

LA GAZETTE

VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 18, No 49

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 6 MAI 1954

Prix: 5 sous 40 PAGES

MAGNIFIQUE SUCCES DU CONCOURS ORATOIRE



Samedi dernier, dans les salles de l'École Supérieure Ste-Cécile, avait lieu le grand concours oratoire disputé entre 45 candidats venus des dix écoles éligibles dans la cité. Ce tournoi était sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes et devient une tradition qui prend de plus en plus de popularité chez nos étudiants. La photo ci-dessus nous fait voir le groupe d'élèves qui ont concouru au cours de la session de l'après-midi; ce sont tous des élèves des classes supérieures, partant de la 8ème année. Sur la première rangée, on remarque les vainqueurs des différents tournois: Mlle CLAUDETTE LEGER, déclamation, école Notre-Dame de Bellerive; Mlle GHISELAINE LEDUC, composition française, école Garneau; Mlle SUZANNE PHARAND, discours et improvisation, école

Supérieure Ste-Cécile; M. ANDRE LADOUCEUR, discours et improvisation, école Supérieure Ste-Cécile; M. DENIS ST-ONGE, composition française, école Supérieure Ste-Cécile; M. JEAN-MARC LEDUC, déclamation, école Julien. Dans le centre à l'arrière, on remarque de gauche à droite: M. JOSEPHAT MONETTE, commissaire, M. JEAN-MARC CLERMONT, président de la Chambre, M. l'abbé HOZAEI AGANIER, professeur au Séminaire de Valleyfield, M. EUDORE PILON, donateur du trophée Eudore Pilon, et M. ROMEO JOLICOEUR, président du comité d'art oratoire dans la Chambre. Mlle SUZANNE PHARAND et M. ANDRE LADOUCEUR se sont mérités respectivement les trophées Maurice Lapointe et Eudore Pilon. — (Photo Studio Gen-dron, par Raphael Léveillé).

BELLE CEREMONIE D'OUVERTURE D'UN NOUVEAU MAGASIN



Jeudi soir dernier, au restaurant Larry Kwong à Valleyfield, M. et Mme A. J. Hickey, marchand bien connu à Valleyfield et propriétaire du magasin Valleyfield Auto Supply, affilié à Canadian Tire Corporation Associate Store, recevaient plusieurs invités de Valleyfield et de l'extérieur à l'occasion de l'ouverture de leur nouveau magasin, situé sur le Chemin Larocque, à Valleyfield.

Quelques invités adressèrent la parole pour féliciter M. Hickey du magnifique travail accompli à Valleyfield au cours des dernières années. On souligna particulièrement la persévérance de ce commerçant qui a toujours fait son possible pour bien servir sa nombreuse clientèle. M. Hickey remercia les orateurs de leurs belles paroles à son égard et remercia en termes émus toutes les personnes qui l'avaient secondé dans ses efforts particulièrement sa chère épouse, ses enfants et ses employés.

Ces deux photos furent prises à l'occasion de cette magnifique réception. On remarquait à la table d'honneur, de gauche à droite, M. BILL ROCQUE, de Trois-Rivières, Mme ALBERT POIRIER, M. ALBERT POIRIER, de Granby, M. A. J. HICKEY, propriétaire du nouveau magasin; M. l'abbé MAURICE EGAN, d'Almonte, Ontario; Mme A. J. HICKEY, M. STAN MEEHAN, de Sherbrooke, M. JOS. HAGGAS, surintendant du magasin Canadian Tire Corporation Associate Store, M. NEIL KENNEDY, de Cobourg, Ontario, et M. CLARENCE VIPOND, de Montréal.

Parmi les autres invités, on remarquait é-

galement M. et Mme M. EGAN et leur fils Michael, d'Almonte, Ontario, M. et Mme A. WRIGHT, également d'Almonte, Ontario, Mlle GISELE BOUTIN, de Sherbrooke, M. et Mme B. CADIEUX, de Valleyfield, M. et Mme GRIENFIELD, de Cornwall, Ont., M. et Mme MARTIN HICKEY, d'Ottawa, Ont., M. JEAN BELISLE, de Sherbrooke, M. G. McHAFFERY, de Trois-Rivières, M. JIM WINTERS, de Sherbrooke, ainsi que M. et Mme RODOLPHE PROULX, de Valleyfield.

Assistaient également à cette réception M. LEO LEDUC, CLINTON HICKEY, SERGE HICKEY, MARCEL DUMOUCHEL, GUY COUILLARD, GAIL HICKEY et NORMA HICKEY.

Jeudi soir, à la fermeture du magasin, M. Maurice Egan, d'Almonte, Ont., procéda au tirage au sort de six magnifiques prix, donnés gratuitement par M. A. J. Hickey à l'occasion de l'ouverture de son nouveau magasin. Les gagnants furent les suivants: 1er prix, un bicycle Canadian Tire Super Cycle gagné par M. LUCIEN DAIGNEAULT, 13, rue Ellice, Valleyfield; 2e prix, un grille sandwich gagné par M. CARMEN DION, 11, rue Rouleau, Valleyfield; 3e prix, un percolateur électrique, gagné par L. JULIEN, 83, des Erables, Valleyfield; 4e prix, une brosse pour laver les autos gagnée par M. JAMES HAF-FEY, 87, rue Victoria, Valleyfield; 5e prix, une couverture d'auto gagnée par ROLLAND SANTOIRE, 28A, rue St-François, Valleyfield; 6e prix, un coussin d'auto, gagné par MICHAEL EGAN, d'Almonte, Ont. — (Photos Studio Beauchamp).

DECEDE



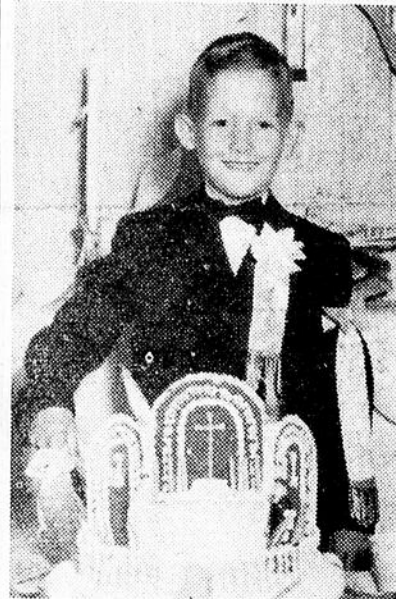
M. SIMEON MARTIN, qui est décédé la semaine dernière à l'âge de 34 ans et 11 mois. Les funérailles eurent lieu samedi dernier en l'église Notre-Dame de Bellerive.

GOUVERNEUR



M. ROMUALD DECOSSE, citoyen bien connu de Valleyfield, qui a été récemment nommé Gouverneur de la Loge 1230 des Moose à Valleyfield en remplacement de M. Adrien Lefebvre. M. Decosse est en fonction jusqu'en avril 1955. Nos félicitations!

1ère COMMUNION



Dimanche dernier, le jeune MICHEL RENAUD, fils de M. et Mme Sylvio Renaud, de Valleyfield, fut l'objet d'une belle fête à l'occasion de sa première communion. De nombreux cadeaux lui furent offerts. Un excellent goûter avec rafraîchissements fut servi aux invités. — (Photo Studio Beauchamp).

MEMBRE DU CONSEIL



M. STANLEY H. CHAMBERS, chef des opérations de conversions à la Montreal Cottons Limited, à Valleyfield, qui vient d'être élu membre du conseil de la Canadian Association of Textile Colourists and Chemists, division du Québec.

FELICITATIONS



Mlle MURIELLE RHEAULT, élève de 6e année à l'École Notre-Dame du St-Esprit, qui s'est classée deuxième au concours oratoire de la Chambre de Commerce des Jeunes. Félicitations!

PRO - MAIRE



M. l'échevin GEORGES LEDUC qui a été nommé pro-maire de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield lors de la dernière assemblée régulière du Conseil Municipal. Il occupera ce poste pour les prochains trois mois.

Encourageons le tirage "Richelieu"

Les ruisseaux se déversent dans une rivière commune et le volume des eaux permet la navigation. Ce n'est qu'un des nombreux cas que chacun peut observer où certaines forces, de peu d'effets prises séparément, servent le bien commun de la Société, alors qu'elles sont réunies.

On peut voir là également l'image de l'oeuvre que réalise le Club Richelieu de notre cité en réunissant les généreuses aumônes et donations destinées à l'Enfance malheureuse. Une fois réunies, les générosités de de chaque membre de nos familles permettront au Club de soutenir une part des dépenses encourues par l'O.T.J. ou par les groupements de jeunes, tels que Scouts, Guides, J.E.C. Elles facilitent aussi l'achat de chaises roulantes ou de lits de malades destinés à aider les convalescents ou les malades.

Pour toutes ces considérations et pour répondre au principe de Charité qui vous anime, vous désirez venir en aide aux jeunes infortunés et soulager les misères humaines. Une occasion vous est présentement fournie par le tirage Richelieu. Si les circonstances vous permettent de rencontrer un vendeur, n'hésitez pas à satisfaire votre ambition d'être utile à quelqu'un posez un geste de charité dont vous serez fier; en prenant un ou plusieurs billets

vous participez à certains avantages matériels et vous rendez possible plus de bonheur parmi vos frères moins fortunés.

Vous vous mériterez une fois de plus l'invitation du Seigneur: "Venez les bénis de mon Père, car j'étais nu et vous m'avez vêtu, j'étais souffrant et vous m'avez soulagé, CARITAS

Ste-Philomène

Souhaits

Meilleurs souhaits de bonheur à M. Louis Desgens à l'occasion de son anniversaire de naissance le 27 avril. De la part de son épouse et ses enfants Léo, René, Marc, Serge et Claudette.

Souhaits de bonheur à M. Lucien Reid de Ste-Martine qui célébrait son anniversaire de naissance le 27 avril. De la part de la correspondante.

On annonce le récent mariage de Mlle Raymonde Léveillé, fille de M. et Mme Alfred Léveillé, (Lina Plante) à M. Arthur Poirier, fils d'Avila Poirier et Mme Poirier (Fabiola Morand décédée). Meilleurs voeux aux nouveaux époux.

M. Armand Reid de Ville Emard chez Adrien Bannon dimanche de Pâques.

Mme Yvonne Fillon à Montréal. M. et Mme Daigle et leurs enfants de St-Joseph d'Alma en promenade pour quelques jours chez Mme Xavier Vervais.

M. et Mme Gédéon Desmarais de Verdun, M. et Mme J. Desmarais de St-Rémi chez M. Jean Dumouchel.

M. et Mme Raymond Prud'homme et leurs enfants de passage chez M. Joseph Armand Prud'homme.

M. et Mme Rolland Vallée et leurs enfants chez M. Raoul Sénécal.

M. Denis Huot de Valcartier a passé quelques jours de congé chez ses parents.

M. et Mme Lucien Reid, Mlle Odette Reid de Ste-Martine, Jacques Reid du Séminaire de Valleyfield chez Adrien Bannon mardi dernier.

Mme Morin de St-Laurent en repos pour quelques semaines chez M. Edmond Vallée.

M. et Mme Ernest Vallée assistaient ces jours derniers aux funérailles de M. Lamarré de St-Sébastien.

Dimanche dernier M. et Mme Adrien Bannon recevaient M. l'abbé Henri Prud'homme, vicaire à St-Pascal, Frère Ligouri e.c. professeur à Montréal, M. Camille Prud'homme, Mlle Arlette Desrosiers de Notre-Dame de grâce, Mlles Marie-Line et Thérèse Prud'homme de Montréal, M. et Mme Gérard Reid et leurs enfants de Châteauguay et M. et Mme Gilbert Montpetit et leurs enfants de St-Etienne.

Mme Henri Roussel de Rouen, Abitibi et son frère Gilles en promenade chez Mme Louis Roussel.

M. Joseph Patenaude de New-York de passage chez son cousin Eugène Roussel.

M. Maurice Reid de Cartierville a rendu visite dernièrement à Charles Reid.

Mlle Albertine Schinck en promenade chez M. Willey Burgogne de Ville St-Pierre.

M. et Mme Hervé Monette assistaient aux funérailles d'un parent décédé à Cornwall.

Mme Bruno Giroux en voyage à Ontario (North Bay) pour assister aux funérailles de Mme Lazure.

M. Mathieu Parent à Montréal.

M. Jean Baptiste Giroux de Verdun chez Emile Huot.

Mme Joseph Myre à Montréal à l'occasion du décès de Mme Emery Myre.

M. et Mme Edmour Vervais ont rendu visite dimanche à leur fille Céline entrée en religion à Chambly.

M. et Mme Léonidas Péladeau de Howick chez M. Zénon Tisseur dimanche.

Décès de M. Emery Myre

A Verdun le 21 avril, à l'âge de 72 ans et 11 mois, est décédé M. Emery Myre époux de Marie-Louise Laberge. Les funérailles ont eu lieu en l'église Notre-Dame de la Paix et l'inhumation au cimetière de Ste-Philomène de Châteauguay où un libéra fut chanté.

Cercle des Fermières

A l'assemblée du mois d'avril les Fermières de la montée St-Jean Baptiste ont très bien rempli leur tâche en faisant la partie récréative de la réunion. Mme Philias Laroque débuta par une très belle lecture, composition d'une dévouée fermière, suivie de chants, petite comédie, conseils pratiques aux fermières, le tout fut bien réussi et très apprécié de toutes leurs compagnes. Il y eut tirage gratuit d'un grand nombre de prix Une magnifique lampe de table fut offerte à Mme la Présidente en reconnaissance de son dévouement pour son cercle. Ce fut une très bonne idée de la part des Dames du bas de St-Jean Baptiste.

Démonstration pour la couture du mois, robe de maison. Les exhibits étaient nombreux et furent jugés par Mmes Louis Primeau et Fernand Prud'homme. 1er prix Mme Philippe Loïselle, 2e prix Mme Bruno Giroux, 3e prix Mme Honorius Loïselle, 4e prix Mme Georges Legault, 5e prix Mme Jean Paul Prud'homme de St-Jean Baptiste.

Un Million Pour Valleyfield

Les citoyens de Valleyfield sont à la recherche de nouvelles industries et c'est pour cette raison que l'on a tout dernièrement formé un comité industriel. Il faudrait cependant garder les industries qui sont chez nous actuellement, et parmi celles-ci, il faudrait compter le Club Nautique de Valleyfield qui, pour Valleyfield, est une véritable industrie puisque depuis sa fondation l'on estime qu'avec les régates de Valleyfield, il s'est dépensé près d'un million de dollars dans notre cité. De plus, cette organisation dépense annuellement près de \$6,000 en frais de publicité avec l'aide de la Canadian Schenley.

C'est pourquoi les membres du Club Nautique de Valleyfield voudraient construire un club-house afin de faire profiter aux citoyens de Valleyfield ce qu'apporterait la construction de cette bâtisse. L'on fait appel à tous pour le tirage d'une magnifique Cadillac 1954, tirage qui aura lieu le 22 mai, au manège militaire lors d'une danse.

Les billets se vendent \$10.00. Nous comprenons que pour plusieurs la somme de \$10.00 est un montant assez élevé, mais combien de personnes pourraient se former en groupe de dix et acheter un billet? Peut-être auraient-elles la chance de gagner une petite fortune, tout en aidant non seulement le Club Nautique, mais aussi leur cité puisque le Club Nautique de Valleyfield n'a aucun autre but de faire connaître, au loin, la renommée de Valleyfield et aussi de développer le tourisme chez nous.

Il ne reste que quelques jours pour ce tirage. Demandez aux membres

Tapis sur corde: 1er prix Mlle Thérèse Legault, 2e Mme Joseph Armand Prud'homme, jugé par Mme Georges Legault.

Félicitations à toutes ces dévouées fermières.

du Club Nautique pour ces billets et si vous n'en connaissez pas, voyez le président, M. Gérald Meunier chez Légaré Ltée ou au Garage Perron.

Ne désappointez pas les membres de ce club qui veulent faire un succès de ce tirage. Faites votre part et aidez votre ville.

Avez-vous des COQUERELLES

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
38, rue Vernez

Valleyfield - Tél. 702-J

THEATRE O'CONNOR HUNTINGDON

SAM. - DIM. - LUN. - MAR.
Matinée samedi à 1.15 p.m.

TOP ACTION!

DANGEROUS MISSION!

Color by TECHNICOLOR
co-starring
VICTOR MATURE • PIPER LAURIE
WILLIAM BENDIX • VINCENT PRICE

—aussi—

"DRIVE A CROOKED ROAD"

avec

MICKEY ROONEY
DIANE FOSTER



G. Martineau Prop.

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 6-7-8 MAI "Take Care of My Little Girl"

(en couleurs)

Jeanne Crain - Dale Robertson - Mitzi Gaynor

"Sealed Cargo"

Dana Andrews - Carla Balenda - Claude Rains

DIMANCHE 9 MAI

"Qartier Interdit"

Pedro Vargas - Rita Montaver

"La jungle en feu"

Dolores Del Rio - Arthur De Cordova

LUNDI - MARDI - MERCREDI .. 10-11-12 MAI

"Qartier Interdit"

Pedro Vargas - Rita Montaver

"La jungle en feu"

Dolores Del Rio - Arthur De Cordova

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI .. 13-14-15 MAI

"Night Without Sleep"

Linda Darnell - Hildegard Neff - Gary Merrill

"Scared Stiff"

Dean Martin - Jerry Lewis

A VENIR:

"Little Boy Lost"

Bing Crosby - Claude Dauphin

Représentation sur semaine à 7.30 heures p.m.
Représentation le dimanche à 1.00 heure et 7.15 heures p.m.

Théâtre H'DON

HUNTINGDON

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

VENDREDI SOIR

\$190 comptant seront donnés



ANGLAIS ou FRANCAIS
... nous vous garantissons
la qualité exceptionnelle de
"Captain Paradise"



En vedette
la merveilleuse
YVONNE DE CARLO

2e FILM
"Pride of Bluegrass"
en couleurs naturelles
Lloyd Bridges - Vera Miles



DIMANCHE SEULEMENT
"Au Delà du Missouri"
en TECHNICOLOR
avec CLARK GABLE

DEMANDEZ toujours la fameuse bière d'épinette
10c la grosse bouteille

PIONNIER



EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

DOCTEUR EN OPTOMETRIE
 BACHELIER DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

Bureau tous les jours excepté le lundi

44, Grande-Ile Téléphone 881
 Bellerive, Valleyfield

M. Wilfrid Lefebvre est décédé à Valleyfield

Charretier pendant un grand nombre d'années

C'est hier matin, mercredi, le 5 mai, en la Cathédrale de Valleyfield, qu'un dernier hommage fut rendu à M. Wilfrid Lefebvre, époux de Eugénie Levac, décédé dimanche le 2 mai, à l'âge de 70 ans et 10 mois, après une courte maladie. Il résidait à 103, rue Jacques-Cartier.

Le service funèbre qui eut lieu à 10 heures fut chanté par M. l'abbé Georges-Henri Cartier, assisté de

MM. Yvanhoe Julien et Marcel Ladouceur, qui agissaient comme diacre et sous-diacre. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Le défunt, qui était très bien connu à Valleyfield, ayant exercé le métier de charretier pendant de nombreuses années, laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, deux fils: Marc-Hubert et Eudore; ses brus, Mme Marc-Hubert Lefebvre (née Bella Primeau) et Mme Eudore Lefebvre (née Janine Girouard). De plus il laisse dans le deuil deux frères Léopold et Rosario Lefebvre; ses beaux-frères, MM. Delphé Ladouceur, Arthur Audette et Arthur Tessier; ses belles-sœurs, Mme Léopold Lefebvre, Mme Rosario Lefebvre, Mme Arthur Audette, Mme Delphé Ladouceur et Mme Arthur Tessier.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

CORSETIERE

Mme F. Dandurand

CHEZ FRANCOISE

97, du Marché Tél. 2697-W
 Valleyfield



Air conditionné

DIMANCHE, le 9 mai
The Glenn Miller Story

(en couleurs)

James Stewart - June Allyson

Le Chateau du Dragon

Gene Tierney - Vincent Price

ADMISSION: 75c

Une fin de semaine paisible

Au poste de Police

Le département de la circulation a été des plus tranquilles au cours de la semaine dernière, n'ayant à faire enquête que sur un seul accident digne d'appeler l'attention de nos lecteurs. Quelques autres accidents sont survenus, mais tous n'ont causé que des dégâts matériels très légers.

Samedi, le 1er mai, en face du terrain de stationnement de l'hôtel Salaberry, une collision est survenue entre les automobiles de M. Lauré-dan Bougie, conduite par M. Gaetan Vaillancourt, et l'automobile de M. Pierre Poirier.

L'auto de M. Bougie était arrêtée rue St-Laurent dans la direction

Nord-Sud. M. Poirier qui se dirigeait dans le même sens l'aperçut alors qu'il était trop tard pour appliquer les freins. Les dommages s'élevèrent aux environs de \$50.

font partie de cette union, ils seront représentés par MM. Jean Charles Labrosse, président du Local 106, et Marcel Bessette, secrétaire du même local.

Ces derniers quitteront Valleyfield vendredi pour se rendre dans la ville des vents. Tous les employés de la Canadian Schenley Ltd. leur souhaitent bon voyage et bon succès.

Bureau: 32, Ste-Cécile
 Valleyfield, Qué. Téléphone 240

Lemieux & Savard
AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, L.L.L., C.R.,
 Tél. Rés. 553 et 1168-J-11

ROGER SAVARD, L.L.L.,
 Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

En convention à Chicago du 9 au 14 mai

MM. Marcel Bessette et Jean Charles Labrosse délégués du Local 106

Dimanche prochain, le 9 mai, se tiendra à Chicago la convention annuelle de l'Union Internationale des Distilleries d'Amérique. Des centaines de délégués, dont plusieurs du Canada, participeront à ces assises.

Comme les employés de la Canadian Schenley Ltd., à Valleyfield,

Au Théâtre Bellerive

LUNDI • MARDI • MERCREDI

10-11-12 MAI

Their Love made such Wonderful Music!



All the rhythm...the romance...the songs and the laughter of America's Dancing Years!



Universal International presents
JAMES STEWART • JUNE ALLYSON

"The GLENN MILLER STORY"

CHARLES DRAKE • GEORGE TOBIAS • HENRY MORGAN

color by **Technicolor**

hear THESE MEMORABLE GLENN MILLER HITS!
 MOONLIGHT SERENADE
 IN THE MOOD
 PENNSYLVANIA 6-5000
 LITTLE BROWN JUG
 TUXEDO JUNCTION
 STRING OF PEARLS
 CHATTANOOGA CHOO-CHOO
 and many, many more!



and these Musical "Greats" as Guest Stars!
FRANCES LANGFORD • LOUIS ARMSTRONG • GENE KRUPA • BEN POLLACK • THE MODERNAIRES

Directed by ANTHONY MANN - Written by VALENTINE DAVIES and OSCAR BRODNEY - Produced by AARON ROSENBERG

- aussi - "ANGEL FACE" avec Robert Mitchum et Jean Simmons

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI

13-14-15 MAI

The Glenn Miller Story

en couleurs

James Stewart - June Allyson

- aussi -
Happy Time

Charles Boyer - Marsha Hunt

Reprise: "WITHOUT WARNING"
 ADMISSION: 75c

Bingo - Braves
ARENA
DE VALLEYFIELD
\$2500 en prix
2 — SOIREES — 2
pour seulement
\$1.00 — 24 PARTIES
Dimanche 9-16 mai
1954
8h. p.m.

A VENDRE

Une maison neuve de 5 appartements, située à 57, rue Stewart, Valleyfield. S'adresser par tél. à Valleyfield 3215-W. 8-15-22-29-6-13-p

Un terrain 50 x 112, situé sur la rue McLaren, dans un centre résidentiel, près de l'école et de l'église; aussi comptoir avec dessus en arborite, un bicycle de course neuf pour garçon, un auvent de balcon, un chesterfield, 3 morceaux, le divan formant un lit. Pour information, téléphoner à 3389-J, Valleyfield.

(XNO)

Un yacht Peterborough "Royal" avec moteur Evinrude 25 h.p.; contrôle et volant compris. Pour information s'adresser à M. Marcel Paquette, 17A, rue Ellice, Beauharnois. (15-22-29-6-p)

Météor '53, en conditions parfaites. Chevrolet '50, comme neuf. Informez-vous, il en vaut la peine. Accepterai échange. S'adresser à 67 rue St-Louis, tél. 197, Valleyfield. (29-6-13-c)

Maison à vendre sur le Chemin Larocque, très beau site, pour information tél. 1818-M, Valleyfield. (29-6-13-p)

Trois îles, situées à St-Anicet, une île avec camp endroit idéal pour la chasse et la pêche. S'adresser à 194, Chemin Larocque, tél. 477, Valleyfield. (29-6-13-p)

Un moteur Evinrude 1950, 22 forces, en parfaite condition. Tél. 2712-J ou 77a, rue Alexandre, Valleyfield. (29-6-13-c)

Maison en briques de 5 appartements, finition en plâtre, planchers en bois dur, située sur la rue St-Charles. S'adresser à 21, Alexandre, tél. 227, Valleyfield. (29-6-13-20-c)

Un camp d'été situé près du traversier. S'adresser à 41a, rue Alexandre, tél. 2760-J, Valleyfield. 29-6-13P

NOUVEAU! NOUVEAU!

Oui, quelque chose de nouveau et différent, quelque chose d'inusité, quelque chose jamais vue à l'extérieur de Montréal! Et maintenant, pour la première fois, la compagnie PONY BOY de Montréal vous offre une franchise exclusive dans votre territoire pour vendre les fameux produits CREME GLACEE PONY BOY dans un tricycle à réfrigération sur la rue et il est la meilleure source de revenus en saison d'avril à octobre, pas d'expérience nécessaire. Nous vous fournissons tout l'équipement en n'exigeant qu'un placement minime et très bas et vos revenus peuvent dépasser \$500. par semaine. Nous offrons notre marchandise à un seul distributeur dans chaque centre et nous n'en considérons aucun autre. Nous sommes à la recherche d'un homme honnête et agressif. Faites nous parvenir votre application en donnant des détails à votre sujet à PONY BOY LTD., 5257, Queen Mary Road, Montréal, P. Qué. (15-22-29-6p)

AVIS

F. B. CADIEUX, tailleur, autrefois à 157, rue Victoria, à Valleyfield, avise sa clientèle qu'il est déménagé à

9A, RUE JACQUES - CARTIER
Valleyfield, Qué.

MAISON A VENDRE

Une maison en briques située rue des Dominicaines. Six appartements plus chambre de bain. Planchers de bois franc, etc. S'adresser à

M. Arthur Hébert,
217, rue Montcalm, Tél. 2455-R Valleyfield

Vous tenez à votre santé
Vous voulez être élégantes ...

PROCUREZ - VOUS UN SUPPORT
SPENCER

dessiné spécialement pour vous. Si vous avez besoin de tout genre de corsets ou de gaines faits sur mesures, je suis à votre disposition.

Mlle ALBERTA BERGERON
43A, rue du Marché Valleyfield Tél. 1901-J

LARD SALE A VENDRE

450 livres de beau lard gras salé, épais, grillé. A un prix d'aubaine. Venez vous en convaincre. Un client peut en acheter la quantité qu'il veut.

HERVE JEANNEAU
Boucher - épicier
21, Ste-Catherine Beauharnois Tél. 2-3266
(6-13-20-C)

LOTS A VENDRE

Situés rue Victoria, Valleyfield, zone résidentielle exclusive, grandeur 50 x 93, termes faciles et intéressants si désiré, égouts à proximité. S'adresser à M. Joseph D. Morin, 21, rue Stevenson, tél. 1348, ou M. John A. Birtwistle, 156, rue Cousineau, tél. 1689-W, Valleyfield. 18xno

LOTS A VENDRE

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 3 juin

A LOUER OU A VENDRE

Un camp d'été, situé près du terrain de golf. S'adresser à Louis Lalonde, 40A, rue Cossette, Valleyfield, tél. 730 (29-6-13-p)

PROPRIETE A VENDRE

Camp d'été sur le lac St-François, aussi bateau avec moteur outboard Johnson 10 c.v. Gérard Folsy, cordonnier, 109 rue Chateauguay, Huntingdon, tél. 897. (29-6-13-p)

MAISON A VENDRE

Maison de briques, 3 pièces, chauffage automatique à l'huile, cuisine moderne, eau chaude et froide, courant 220, stores vénitiens, parterre remodelé, possession immédiate. Peut servir pour deux logis. Termes arrangés. C. A. Barrington, 48 rue Church, Ormstown, tél. 152 (XNO)

A LOUER

Logement de 3 appartements et chambre de bain avec eau chaude, situé à 242 rue St-Jean Baptiste. Libre le 1er mai. S'adresser à 240 rue St-Jean Baptiste, tél. 1482-J ou 3598-J, Valleyfield. (xno)

2 appartements, cuisine et chambre, chauffés, éclairés, meublés ou non, entrée privée, eau courante dans la cuisine, situés coin St-Laurent et Bélanger. S'adresser à 19, rue Ste-Marguerite, tél. 2083-R, Valleyfield. (22 XNO)

REPARATIONS

Nous réparons toutes sortes de machines à coudre et à laver. S'adresser à M. Théodore Soucy, 118, St-Louis, tél. 2771-W, Valleyfield. (8-15-22-29-p)

ATTENTION

Magasin de linges usagés. Articles pour hommes, dames et enfants à prix d'aubaine. Ouvert tous les jours de 1 à 4 heures et jusqu'à 10 heures le vendredi.

319, Champlain, Valleyfield
4-11-18-25-XN

ATTENTION

Nous achevons les pots ou jarres vides à marinade, avec ou sans couvercles, de 6 onces à 48 onces. Veuillez les apporter à 131 McLaren ou téléphonez à 2984-M ou 2822-W, entre 9 hres et 11 hres a.m. et 4 hres et 5 hres p.m. Nous passerons les chercher. (6-13-20-p)

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district. La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef
 Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 736
M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint
 44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD
M. ISAIE DAoust, 35, St-Laurent, Tél. 2-3818, BEAUHARNOIS

Vol. 18 Jeudi, le 6 mai 1954 No 49

A vendre

Semeuse à patates usagée I.H.C. sillon simple; tracteur Case usagé sur caoutchouc; tracteur McCormick F-30 usagé sur caoutchouc avec faucheuse. Plusieurs chargeurs à foin usagés. Un tracteur I.H.C. modèle C. Tracteur Ford 908 heures d'usage seulement. Tracteur Ferguson avec charrues, 750 heures d'usage seulement. Batteuse Dion sur caoutchouc une saison d'usage seulement. S'adresser à

CHILTON BROS

Ellenburg Depot, N.-Y.

(29-6-C)

A VENDRE

Deux portes vitrées à coulisse dans le mur avec serrure, une porte de passage, une porte de chambre, un chassis jumeau, un chassis ordinaire, un chassis de passage, un vitrail, une rampe de galerie en fer forgé, une rampe de galerie en bois. S'adresser à 46, rue du Marché, Valleyfield, tél. 2825. (6-13-20-c)

Un moulin à gazoline pour l'herbe, de marque "Bob-a-Lawn", 20 pouces de largeur, se tire seul, un an d'usage, avec moteur Johnson en parfaite condition. S'adresser entre 5 et 8 heures p.m. en téléphonant à 109, Valleyfield. (6-13-20-c)

Deux boeufs Holstein enregistrés, un de 13 mois, l'autre de deux ans, modèle 61, soupapes en tête. C. J. Kyle, tél. 321, Huntingdon.

Motocyclette Harley-Davidson '47, modèle 61, soupapes en tête. C. J. Kyle, tél. 321, Huntingdon.

Camp d'été situé Chemin de la Baie. S'adresser à M. V. Bruneau, 80, rue Ellice, tél. 3328-W, Valleyfield. (6-13-20-c)

HOMMES DEMANDES

Votre emploi actuel vous assure-t-il, en plus des nécessités, quotidiennes, le confort, la réalisation de vos ambitions personnelles, le tout pour le bien-être de ceux qui vous sont chers? Sinon, nous pouvons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Pas de déboursés. Gros revenus dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez, immédiatement à la Compagnie J. R. Watkins, Dépt. Q-B, 350 St. Roch, Montréal, Qué.

AVIS

Avis public, est par le présent donné que les terres et héritages soumissionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEAUHARNOIS
 Fieri Facias de Bonis et de Terris Canada— Province de Québec District de Beauharnois

Cour Supérieure, No. 967.

Aimé Miron et al, demandeurs, vs Lucien Daoust, défendeur.

Saisi comme appartenant au défendeur:

"Un emplacement faisant partie du lot No 255 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Ste-Cécile, mesurant cinquante pieds de largeur par cent pieds de profondeur, mesure anglaise, et borné comme suit: en front par le Chemin Larocque, d'un coté par le lot No 254, à l'arrière et de l'autre coté par le résidu dudit lot No 255 appartenant à M. Philias Daoust, avec bâtisses dessus construites."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse Ste-Cécile, à Valleyfield, district de Beauharnois, MARDI, le VINGT-CINQ MAI 1954, à ONZE heures de l'avant-midi heure avancée).

Le Shérif, Ernest Polier, Bureau du Shérif, Valleyfield, 20 avril 1954.

37049-17-2-0

CHEVAUX DE COURSES

Il me fait plaisir d'informer les amateurs de chevaux de courses que je suis à leur disposition pour la réparation de harnais de toutes sortes. Aussi rembourrage et réparation de colliers. S'adresser à M. J. T. Gallarneau, tél. 1183-W-2, St-Timothée, Village, Qué. (6-13-20-27-p)

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée pour ouvrage ordinaire de maison. S'adresser à Mme Jean Malouin, 100 rue Nicholson, tél. 167-W, Valleyfield. (6-c)

Autres annonces classées page 4

PERDU

Une somme d'argent à partir de la Caisse Populaire Bellerive jusqu'au no 93 Alexandre le 4 mai. Récompense à qui le rapportera à ce même numéro. Tél. 1297-W.

Une paire de lunettes dimanche dernier, le 2 mai, près de la chapelle de M. Loïselle, près de Nitro, propriété de Mme Joseph Lavigne, 1528, rue Green, Ogdensburg, N.Y. Prière de remettre au poste de Police à Valleyfield. Récompense. (6-c)

A LOUER

Un logement de cinq (5) pièces chauffé. Possession immédiate. Situé à 137a, rue St-Lambert. S'adresser à 39, rue Ellice, tél. 363, Valleyfield. (X-6c)

Logement de 6 appartements, situé dans le haut de la salle de billards Hébert, rue Victoria. Entrée 220-W. Réservoir à eau chaude. Prélats sur planchers. S'adresser à Emile Hébert, 1 rue Montcalm, tél. 245, ou 518, Valleyfield. (6-13-20-p)

Camp d'été meublé, situé à St-Timothée. S'adresser à M. Alfred Normandeau, 10 rue Des Cèdres, Maple Grove, tél. Beauharnois 2-3825. (6-13-20-p)

Local pour entrepôt, machine shop, en plein centre de la rue Victoria. S'adresser à Emile Hébert, 1 rue Montcalm, tél. 245 ou 518, Valleyfield. (6-13-20-p)

Logement de 3 appartements et chambre de bain, situé à 66a rue Salaberry. Idéal pour jeune couple. S'adresser à M. D. Sauvé, tél. 599-W ou 706, Valleyfield. (6-13-20-c)

MAISON A VENDRE

Maison neuve, 8 appartements, salle de bain complète en haut, toilette en bas, chauffage central à l'eau chaude. Située rue Dalhousie coin Wellington. S'adresser à M. A. Latendresse, tél. 5116, Huntingdon. (6-13-20-p)

AVIS

Province de Québec, Cour de Magistrat, no 3771, O'CONNOR'S FISH CO., demanderesse, vs GILLES BEAUCHAMP, défendeur. Le samedi, 15 mai 1954, à 10 heures de l'avant-midi, à la résidence du défendeur, 21, rue Narcisse, Valleyfield, seront vendus par autorité de justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en un radio Edison, un studio et deux chesterfields. Conditions: argent comptant.

Fidèle Deshaies, H.C.S.

— O —

Notice

Province of Québec, Magistrate's Court, no 3771, O'CONNOR'S FISH CO., plaintiff, vs GILLES BEAUCHAMP, defendant. On Saturday, May 15th, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, at the residence of the defendant, 21 Narcisse Street, Valleyfield, will be sold by authority of Justice all goods and chattels seized in this case consisting of one Edison radio, one studio and two chesterfields. Terms: Cash.

Fidèle Deshaies, B.S.C.

In Memoriam

LECUYER — 4e anniversaire de votre départ, 6 mai 1950. En ce triste jour MATHIAS LECUYER nous consacrons à nouveau votre impérissable souvenir.
Tes enfants et parents.

Argent demandé

Nous avons besoin de montants de \$1,500 à \$5,000 en première hypothèque sur maisons résidentielles dans Valleyfield et environs. Intérêt 6%.

Roger Simard Enrg.
Coin Alexandre et Dufferin,
Téléphone 3463
Valleyfield

Spécial de la semaine

Maison de trois appartements dans Bellerive.

Prix \$2,000.00

Comptant: \$300.

Balance: \$30.00 par mois

Roger Simard Enrg.
Coin Alexandre et Dufferin
Téléphone 3463
Valleyfield

Notes Sociales

LAFLEUR : — A l'Hotel-Dieu de Valleyfield dimanche, le 18 avril 1954, à M. et Mme Ovide Lafleur, née Marie Thérèse Sauvé, est né un fils baptisé en la Cathédrale de Valleyfield par M. l'abbé Marcel Ladouceur sous les noms de Joseph Louis-Philippe Michel. Parrain, M. Louis-Philippe Sauvé; Mlle Lise Sauvé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme J. B. Sauvé, grand-mère de l'enfant.

MARIAGE A BELLERIVE



Samedi dernier, le 1er mai, avait lieu en l'église Notre-Dame de Bellerive le mariage de Mlle HUGUETTE LADEROUTE, fille de M. et Mme Octave Laderoute, de Valleyfield, à M. JOSEPH MAHEU, fils de M. et Mme Elzéar Maheu, de St-Stanislas-de-Kostka. — (Photo Studio Beauchamp).

Félicitations!

VILLENEUVE : — A l'Hotel-Dieu de Valleyfield, vendredi, le 30 avril 1954, à M. et Mme Gérard Villeneuve, née Jacqueline Morel, de Nitro-Valleyfield, est né une fille.

PLANTE. — A Salaberry-de-Valleyfield, le 24 avril, à M. et Mme Adrien Plante, est né un fils baptisé sous les noms de Joseph Loerzo Jean-Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Lorenzo Plante. Porteuse, Mlle Solange Tremblay.

UNE GRANDE ETOILE



L'Hollywood Ice Revue, qui sera au Forum de Montréal du 7 au 16 mai, met en vedette la Canadienne BARBARA - ANN SCOTT et plusieurs autres artistes de marque, est peut-être le plus beau spectacle sur glace au monde. Ce spectacle aux grandes vedettes offrira de neuf à dix numéros à grand déploiement, qui sont tout simplement superbes, des numéros d'une rare richesse où les costumes et les décors sont d'une beauté inouïe et on applaudira enfin une phalange de patineurs et patineuses qui comptent parmi les meilleurs au monde. Mlle Scott n'a sûrement pas besoin d'introduction ici. La jeune fille d'Ottawa qui a dominé le patinage de fantasia chez les amateurs durant des années a fait encore plus chez les professionnels et est devenue la perfection même tout en émerveillant les foules dans les plus grandes villes américaines. L'Hollywood Ice Revue compte plusieurs autres vedettes, tels Bobby Blake, patineurs d'expérience qui sait parfaitement "personnifier" le rythme de la chansonnette américaine dans tous ses numéros; le duo de Jack Rafloer et Jerry Mapes, étonnants de précision, dans un numéro très bien présenté; les LaVonnies, acrobates qui offrent un numéro dit "d'apaches".

Avis aux Propriétaires

DE VALLEYFIELD

Nous ferons la livraison d'arbres et arbustes à domicile

JEUDI ET VENDREDI, LES 13-14 MAI

S'il y en a qui ont oublié de commander, vous pourrez le faire en vous adressant à

J. A. Soucy

Tél. 1736-R

12, rue Isabella

VALLEYFIELD

pour La Pépinière H. C. Downham

COMMERCE DE CAMIONNAGE

A VENDRE

— HUNTINGDON A MONTREAL TOUS LES JOURS —

Commerce de camionnage comprenant permis de camionnage, quatre camions, un tracteur et van de 30 pieds.

Ce commerce de camionnage, toujours florissant, a servi le public fidèlement pendant plus de 65 ans.

Pour de plus amples informations s'adresser à Laurent Riel ou

Armand Riel à

RIEL BROS. TRANSPORT REG'D.

Tél.: Jour 442, Soir 2985

Huntingdon, Qué.



Samedi, le 8 mai

Danse à la salle Tougas & Nicholson

Dimanche, le 9 mai

Initiation au Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb

Dimanche, le 9 mai

Fête des Mères

Dimanche, le 9 mai

Première joute des Chiefs Juveniles

Les 9 et 16 mai

Bingo-Braves à l'Aréna à 8 heures p.m.

Du 9 au 22 mai

Grande Campagne d'embellissement

Jeudi, le 13 mai

Partie de cartes au sous-sol de la Cathédrale, au profit des vocations

Samedi, le 15 mai

Distribution des prix aux quilleurs de la Jeune Chambre

Jeudi, le 20 mai

Souper mixte au Richelieu

Jeudi, le 20 mai

Assemblée des Fermières

Samedi, le 22 mai

Tirage de la Cadillac au profit du Club Nautique

Dimanche, le 6 juin

Tirage Richelieu

Lundi, le 28 juin

Ouverture de l'O.T.J.



Annoncez dans
La Gazette

Les Petits du Théâtre des Jeunes brillent sous les feux de la rampe dimanche

Soirée au profit du Cercle Missionnaire Ste-Thérèse — Sous la présidence d'honneur de S.E. Mgr J. Alfred Langlois — Un programme des plus intéressants

Dimanche soir, le 25 avril avait lieu au sous-sol de la cathédrale, devant plus de 400 personnes, la soirée annuelle du "Théâtre des Jeunes" élèves de Mlle Marguerite Léveillé. Cette soirée était sous la présidence d'honneur de son excellence Mgr J. A. Langlois. Toutes les recettes de ce spectacle vont au Cercle Missionnaire Ste-Thérèse, pour venir en aide aux jeunes de chez nous qui se donnent à la

grande cause des "Missions" soit en Afrique, en Chine, au Japon, etc.

Parmi les invités d'honneur on remarquait M. le chanoine Médard Montpetit; M. le Maire et Mme la Mairesse; M. le chanoine L. De-guire; M. le curé G. Léveillé de Me-locheville; M. le curé O. Vaillan-court de Bellevue; M. les abbés G. H. Cartier, M. Ladouceur, F. Lau-rin, L. Beauchamp, G. Vachon, G.

Au THEATRE SALABERRY

5 Jours

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI
6-7-8-9-10 MAI



FRANCE-FILM présente
une production FRONTIER-FILMS

La dramatique
histoire d'une
femme dont
tous les gestes
étaient conduits
par

l'esprit du mal

(scénario Henri Deyglun)

avec

ROSANNA SEABORN
Dénys SAINT-PIERRE
ROGER GARCEAU
PIERRE VALCOUR
CAMILLE DUCHARME
MARTHE THIÉRY
ROBERT RIVARD
Edouard-J. WOOLLEY

(Mise en scène Jean-Yves Bigros)

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos mai-
sons et établissements pu-
blics.

Poison à rats très efficace

L. - P. BRISSON

Tél. 41

98, Chemin Larocque
Valleyfield

Thibert, G. Théorêt; le père Roger Poirier de Pont-Viau; le Frère di-recteur des F. du S. Coeur.

Programme

1. Morceau d'entrée: Valse de Gounod. Louise Vallée, Lisette Le-duc.

2. Blanche-Neige:—opérette dans laquelle les petits nains: **Propre:** Serge Daoust; **Timide:** Francine Gendron; **Dormeur:** Michele Mont-petit; **At-choum:** Jean-Claude Beaudin; **Joyeux:** Diane Beaudin; **Grincheux:** René Beaudin; **Sim-plet:** Marie Goyette, de charmants petits hommes dont le naturel et l'entrain ont su emballer leur au-ditoire. **La Reine:** Louise Vallée et sa **Dame:** Ginette Leboeuf; **Blanche-Neige:** Carmen Sévigny; le **Prince:** Liane Gendron; ainsi que les **jardinières:** Michèle Leduc, Li-sette Leduc, Nicole Bourassa, Nicole Rochefort, Suzanne Leduc ont rem-pli leur rôle avec une perfection rare chez de jeunes comédiennes inexpérimentées.

3. Récitations: La dent de sagesse par Louise Sauvé, 5 ans. Semence: Rita Benoit, 7 ans. Les Bulles de savon: Jean-Claude Beaudin, 6 ans. Puis la classe pré-scolaire s'exécute dans "Les Petites Ma-mans". Soliste Ginette Leboeuf; mimé par les tout-petits.

4. La soirée étant donnée au profit du Cercle Missionnaire Ste-Thérèse un sketch nous fait voir les différents missionnaires qui sont aidés par le Cercle grâce à Ste-Thérèse.

5. Trio: Sérénade de Schubert: L. Vallée, Lisette et Suzanne Leduc.

6. Les Petits Pierrots: Chant mimé avec tant de grâce par les plus jeunes que les braves furent transportés jusque dans la lune.

7. Piano: Prière d'une Vierge: L. Vallée.

8. Chant: Le clocher du Village par Carmen Sévigny.

9. Moi si j'étais mon mari par Louise Vallée—et vous messieurs si vous étiez vos femmes???

10. Récitation: La Vallée de Jo-sephat par René Beaudin.

11. Piano: Menuet de Beethoven, Suzanne Leduc, Liane Gendron.

12. Sketch: La petite fille de Ls XV—Une scène à la cours dé-montre qu'il ne faut pas envier les grands de ce monde, mais com-prendre que les services que l'on rend à son prochain sont une cou-ronne qui en vaut bien une autre. Princesse: Carmen Sévigny; Dame de Compagnie: Michèle Leduc, ses trois filles—Lisette Leduc, Nicole Bourassa, Nicole Rochefort.

13. Marguerite: Chantée par Louise Vallée et accompagnée d'une gentille ballerine en herbe Manon Côté, 4 ans.

14. Piano: Prière du matin—Li-sette Leduc.

15. Les Marionnettes: ballet fé-rique où la souplesse et la grâce offrent un coup d'oeil unique—Pe-tites et grandes ont vraiment fait preuve d'un ensemble enchanteur et inoubliable. Ne valent-elles pas celles de la télévision?

16. Duo: Rêve d'amour Litz par Carmen Sévigny, Michèle Leduc.

17. Chant: Ivresse d'oiseaux par Céline Bourassa.

18. Ave Maria: Choeur final, dédié

à l'Immaculée à l'occasion de l'An-née Mariale. Bernadette aux pieds de la Vierge et près d'elle un im-mense chapelet que les enfants ré-citent à l'unisson.

19. O Canada.

Accompagnatrice de tout le spec-tacle: Mme Edmour Beaudin.

Maitre de cérémonie: Margue-rite Primeau.

Décoration: Fernande Dumou-

chel.

Costumes: Hélène Beauchamp, Marguerite Asselin, Simone Pilon.

Danse: Mme Félicien Poirier.

Bruiteur: Pierre Meloche.

Ceux qui sont venus ne tarissent pas d'éloge et le Théâtre des Jeu-nes promet à tous et à chacun un avenir dont il peut être fier. Nous lui souhaitons longue vie.

Communiqué.

Au THEATRE SALABERRY

3 Jours

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 13-14-15 MAI



DIMANCHE - LUNDI 9-10 MAI

L'esprit du mal

Rosanna Seaborn - Denise St-Pierre - Roger Garceau

La rose blanche

Loretta Young - Conrad Veidt
Les actualités françaises

Admission pour ce spectacle: Matinée 50c,
Soirée 70c

MARDI - MERCREDI 11-12 MAI

Because you're Mine (en couleurs)

Mario Lanza - Doretta Morrow

Wooden Horse

Leo Genm - David Tomlinson
Les actualités anglaises

JEU - VEN. - SAM. 13-14-15 MAI

Un succès mexicain

Enamorada

Maria Felix - Pedro Armendariz

La clef sous la porte

Clark Gable - Loretta Young

SAMEDI REPRISE:

Pride of the Bowery

A VENIR LES 20-21-22 MAI

Plume au vent

Georges Guetary - Carmen Sevilla

HEURES DE REPRESENTATIONS
Représentations sur semaine 7.30 heures p.m.
Représentation le samedi 7.00 heures p.m.

Dimanche: début du programme à 1 heure—
4.45 p.m. et 8.30 p.m.

Les personnes en bas de 16 ans ne sont pas
admises dans notre salle.

Illumination du boulevard à Beauharnois

Une réalisation grâce aux démarches de Son Honneur le maire J. Armand Poupart et de l'ancien conseil — Les travaux commencent sous peu — Beauté pour notre ville

La Cité de Beauharnois pourra, à juste titre, s'enorgueillir d'une des plus belles entrées de la Province d'ici quelques années, grâce à la magnifique collaboration de la Beauharnois Light Heat & Power et aux démarches de son Honneur le maire J. Armand Poupart ainsi que des membres de l'ancien conseil.

En effet, son Honneur le maire J. Armand Poupart, accompagné de quelques membres de l'ancien conseil, rencontra au cours de l'année précédente, les représentants de la Beauharnois Light Heat & Power afin d'obtenir l'installation d'un système de lumières, à partir du pont suspendu de Melocheville jusqu'au pont Blanc, Beauharnois, sur le Boulevard Valleyfield-Beauharnois, dont la route est divisée en deux voies à l'entrée de cette localité. Cette demande de l'ancien conseil a été acceptée, comme l'atteste la lettre ci-dessous, dont la lecture a été donnée à l'assemblée régulière du conseil municipal lundi soir, le 3 mai.

Le 23 avril 1954
Monsieur A. Poupart, maire, Beauharnois, P. Qué.
Monsieur,

La Compagnie a décidé de faire l'éclairage du Boulevard entre le pont de Beauharnois et le pont suspendu de Melocheville. Comme je ne vois pas d'objection de votre part, j'ai l'intention de commencer les travaux prochainement.

Pourriez-vous m'envoyer un document dans lequel vous nous donnez votre permission et votre autorité pour compléter ces travaux sur la section du Boulevard qui est dans votre ville?

Il est bien entendu que nous nous chargeons de toutes les dépenses d'installation d'entretien et d'énergie électrique.

J. P. Marion,
Surintendant.

Au nom des citoyens de Beauharnois, il nous fait plaisir de féliciter très sincèrement les promoteurs de cette installation de système de lumières jusqu'au pont Blanc. Cet éclairage contribuera certes énormément à enjoliver notre cité.

Assemblée du

Conseil Municipal

Beauharnois

Lundi dernier était tenue en la salle de l'Hôtel de Ville une assemblée régulière du conseil municipal, sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupart. Etaient présents MM. les échevins Georges Henri Daigneault, Lucien Frappier, Arthur Caron, Martin Pitre et Léo Meunier.

Après la lecture des minutes de l'assemblée précédente par le secrétaire, il est proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Arthur Caron qu'un compteur soit installé au Beauharnois Nettoyeur Cleaners, à la suite de leur demande d'une prise d'eau d'un pouce et demi.

Le secrétaire donna ensuite la lecture de la correspondance suivante :

Une lettre de la Ligue de Sécurité Routière de la Province de Québec invitant les membres du conseil à assister au déjeuner-causerie qui eut lieu mercredi, le 5 mai, à Montréal, alors que M. Horace Boivin, maire de Granby, était le conférencier d'honneur. Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Martin Pitre que son honneur le maire J. Armand Poupart ainsi que M. Maurice Leduc, président de la sécurité publique et M. Joseph Robert, Chef de Police, soient délégués à ce déjeuner-causerie.

Une lettre de la Commission Scolaire demandant un permis de construction pour la nouvelle école qui doit être construite sur la rue St-

André. Remis à l'étude.

Une lettre de M. l'abbé Georges Quenneville remerciant les membres du conseil de leur profonde sympathie et de leur assistance aux funérailles à l'occasion du décès de son père à St-Anicet.

Une lettre de M. Laurent Gouillard demandant la réparation de la clôture près du dépotoir de la ville ainsi que le nettoyage du fossé. M. Arthur Caron, président des travaux publics, fut délégué de se rendre sur les lieux et de constater les dommages occasionnés.

M. Couillard demanda également l'autorisation de se collecter au tuyau de la ville afin de fournir de l'eau aux animaux sur sa ferme. Cette question fut remise à l'étude.

Une lettre du Cercle Ste-Agnès de Beauharnois demandant la permission de se servir de la salle municipale pour les 22 et 24 juillet afin de tenir une organisation au profit de leurs oeuvres. Accepté. Le secrétaire fut autorisé à donner la clef de la salle trois jours à l'avance, si elle est libre, afin de permettre aux organisateurs de préparer leur organisation.

Une lettre d'application de M. Léon Lefort comme chauffeur de camion pour la ville. Conservée dans les archives.

Une lettre de M. Pierre Olivier demandant une partie de la vente de l'huile à chauffage pour l'Hôtel

- La Croix-Rouge à Beauharnois -

PREMIER DON DE \$1000. EN 1954



Dernièrement, la Société St-Jean-Baptiste a remis à Mme EMILE LACHANCE, de Beauharnois, un don de \$1000. M. Lachance était membre de la société et du Cercle d'entraide. Sur cette photo, on voit M. ADRIEN FAUBERT, président de la section de Beauharnois, remettant le chèque à Mme EMILE LACHANCE.

de Ville.

Une lettre de M. Théodule Houle demandant l'exemption des vidanges de son restaurant situé sur 'a rue Boyer, spécifiant qu'il brûle tous ses déchets et qu'aucun surplus n'est déposé près de la rue. Refusé.

Une lettre de M. Joseph Leboeuf demandant de bien vouloir faire les changements nécessaires au rôle d'évaluation et de perception de la ville en marge de la propriété située au No. civique 30-32 Chemin Beauce, Beauharnois, étant donné qu'il a fait don de cette maison à sa fille. Accepté.

Une demande de la Croix-Rouge pour tenir une grande campagne de souscription dans la Cité de Beauharnois du 9 au 15 mai ainsi qu'une demande d'octroi de la part du conseil. Proposé par l'échevin Martin Pitre, secondé par l'échevin Léo Meunier qu'un montant de \$50.00 soit voté à cet effet.

Pèlerinage au Cap de la Madeleine, B'nois

Avis à tous les intéressés

M. Emery Bergevin de Beauharnois nous annonce qu'il y aura un grand pèlerinage au Sanctuaire du Cap de la Madeleine, dimanche le 9 mai.

Le départ aura lieu du Provincial Transport de Beauharnois. Le voyage se fera en autobus.

Tous les intéressés sont priés de retenir immédiatement leur réservation en s'adressant à M. Emery Bergevin, 13 St-André, Beauharnois, tél. 2-4381.

Une lettre d'application de M. Emile Dussault comme évaluateur. Conservée dans les filières.

Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Arthur Caron que des demandes de sousmission pour l'impression du rapport financier de la ville soient faites pour une quantité de 500 et de 1000 rapports.

Proposé par l'échevin Arthur Caron secondé par l'échevin Martin Pitre que les permis de construction suivants soient accordés: Hector Vinet, un garage, Bernard Coté, un cottage et Arthur Couillard, un deuxième étage sur la bâtisse actuellement en construction pour un nouveau nettoyeur.

La séance fut ensuite ajournée au lundi suivant, 10 mai.

Annoncez dans La Gazette

Adressez-vous à

AGENCES SHANNON

Pour.....

Assurance de tous genres
Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.

Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste VALLEYFIELD



50 Serviettes de Table 49c

Pharmacie Laroche
243, rue Victoria Tél. 75
Valleyfield

La Société Canadienne de la Croix-Rouge, section Beauharnois, fera appel à la générosité des citoyens de cette localité à l'occasion de sa grande campagne annuelle qui débutera dimanche, le 9 mai, pour se terminer samedi soir, le 15 mai. Collecte à domicile

La collecte à domicile aura lieu mardi prochain, le 11 mai, grâce à la magnifique collaboration des Filles d'Isabelle de Beauharnois qui ont accepté bénévolement cette tâche délicate. De sincères remerciements leur sont adressés de la part du comité pour cette généreuse coopération.

Oeuvres de la Croix-Rouge

Les présidents-conjoints de cette campagne, Son Honneur le maire J. Armand Poupart ainsi que M. Léopold Landry, réunissaient ces jours derniers les membres de leur comité afin de mettre leur organisation à point. Déjà, ils ont accompli un magnifique travail, mais les oeuvres de la Croix-Rouge sont tellement nombreuses qu'il serait ici inutile de vouloir tout énumérer ce qu'elle fait à chaque jour de l'année pour soulager la misère humaine.

Pour n'en donner que quelques exemples, citons ici les bienfaits accomplis dans cette localité par le comité du secours aux sinistrés, sous la présidence de M. Wellie Murphy. Depuis la dernière campagne de souscription, ce comité a prêté secours à différentes familles de Beauharnois éprouvées dans des désastres d'incendie, en leur fournissant des couvertures, des matelas, des habits, de la nourriture, etc. M. Murphy travaille aussi à la formation d'un Cercle de Couture, composé de dames bénévoles qui s'occuperaient de remettre en bonne condition des vêtements de seconde main. A cet effet, il demande aux citoyens qui auraient des habits, des pantalons, des gilets dont ils ne se servent plus, mais qui pourraient encore servir, de bien vouloir les lui faire parvenir à son adresse, rue St-Laurent, Beauharnois. Il les assure en retour que ces dons seront distribués à bon escient à des familles qui sont dans le grand besoin.

La campagne

Le président de la campagne de souscription qui débutera dimanche prochain, le 9 mai, est M. Léopold Landry, tandis que le poste de trésorier est occupé par M. Raphaël Mongeon. Les autres membres du comité qui verront à faire de cette campagne un succès sont: MM. J. Armand Poupart, président de la Croix-Rouge, section Beauharnois, MM. J. Turnbull, vice-président, Mmes Louis Renaud et Raymond Renaud, vice-présidentes, Raymond Bonneville, secrétaire, Isaie Drouot, publiciste, Georges Bouchard, Roland Perron, A. Hainey, J. A. Paquette, Gaston Boyer et Dr Alfred Boisvert, directeurs. M. Wellie Murphy et Mlle Léontine Boivin, présidentes conjointes du comité de soins à domicile et prêt d'accessoires pour chambre de malades; MM. R. Calhoun et G. Boyer, présidents conjoints du comité de la clinique des donneurs de sang; MM. Lynn Carter, président du comité des anciens combattants; M. Louis Laberge, président du comité de la natation et de sécurité aquatique.

L'objectif fixé pour la Cité de Beauharnois est de \$2,000.00. Que chaque citoyen souscrive dans la mesure du possible et l'objectif sera certainement atteint, sinon dépassé.

Pour chaque repas utilisez les nouvelles

Serviettes de table Kleenex!

LA BOÎTE DE 50
3 plis—
grand format 49c

Pharmacie Laroche

243, VICTORIA

VALLEYFIELD

TELEPHONE 75

Les feux à Valleyfield au cours de la semaine

Beau travail de nos pompiers

Les pompiers de la caserne no 1 ont effectué quelques sorties au cours de la semaine, répondant à des appels de feu plutôt minimes, et qui ne causèrent pas des dégâts considérables. Cependant ils durent rendre sur les lieux de deux incendies qui auraient pu endommager fortement les logis où l'élément destructeur s'était déclaré.

Le 30 avril, nos sapeurs se rendirent au numéro 116 rue Allard, propriété de M. Roger Billette, où un feu avait pris naissance dans le hangar de MM. Rolland Cadieux et de Rolland Montreuil.

Partis de la caserne à 6.10 hres p.m., les pompiers y étaient de retour une heure et vingt minutes

plus tard. Ils durent utiliser 2000 pieds de boyaux et 2 jets pour maîtriser l'incendie. Les manoeuvres étaient dirigées par le Capitaine Girouard.

Dimanche le 2 mai, de 1.00 hres a.m. à 1.55 hres a.m., les pompiers répondirent à un appel de feu au numéro 123 rue St-Eugène, à la demeure de M. Léopold Ferguson, propriété de M. Roger Billette.

Pour contrôler cet incendie qui s'était déclaré dans un chesterfield dans le salon, pour se propager ensuite à la maison, nos sapeurs employèrent 1250 pieds de boyaux et 2 jets. Les pompiers étaient sous les ordres du Chef Paul Marleau.

Une femme au Canada l'autre aux Etats-Unis

Roméo Carrière, de Châteauguay, accusé de bigamie

Roméo Carrière, âgé de 38 ans, et résidant à Châteauguay, a subi son enquête préliminaire mardi, le 4 mai, au palais de justice de Valleyfield pour une des rares causes criminelles présentées depuis de nombreuses années dans nos parages. Cet individu est accusé de bigamie.

La Couronne, représentée par Me Georges-André Meloche, C.R., accuse Carrière d'avoir épousé en 1ère noces Bella Côté, le 20 janvier 1940, en la paroisse St-Louis de Gonzague, à Montréal, et de s'être remarié une seconde fois avec Eveline Charette, le 31 octobre 1953, en la paroisse de Fort Coulonges, dans le diocèse de Pembroke, Ontario, alors que sa première femme vivait encore.

D'après les enquêtes de la police provinciale qui ont mené à l'enquête préliminaire de mardi, Carrière a vécu un an et demi avec sa première femme, qui réside actuellement à Nashville, New-Hampshire.

A l'occasion de son second mariage avec Eveline Charette, Carrière s'est dit célibataire dans sa déclaration pré-nuptiale, et s'est enregistré sous les noms de Roméo Carrier. Aucun des deux ménages ne lui a donné d'enfants.

Carrière a été libéré sous un cautionnement de \$950. en immeubles ou \$500. en argent, en attendant son procès aux prochaines assises criminelles dans le district judiciaire de Beauharnois, qui se dérouleront vers le 1er février 1955.

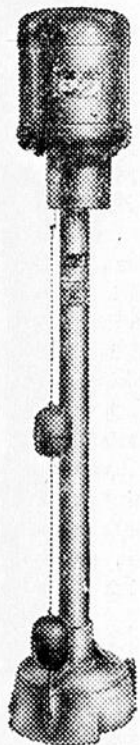
POMPE À PUISARD FAIRBANKS MORSE

(POUR ASSÉCHER LES CAVES)

Un moteur de 1/3 h.p. permet de pomper deux fois plus de gallons par heure que les pompes d'autres marques connues.

Nombre de gallons par heure contre une tête de

5 pieds	10 pieds	15 pieds	20 pieds
4,200	2,880	2,040	1,200



L'INSTALLATION PEUT SE FAIRE DANS UN ESPACE DE 12" DE DIAMÈTRE OU PLUS.

ARBRE DE COUCHE EN ACIER INOXYDABLE.

COUSSINETS "OILITE" N'EXIGEANT PAS DE GRAISSAGE.

IMPULSEUR EN FONTE.

TRÈS ÉCONOMIQUE.

SEULEMENT

\$69.50

MATHIEU & FILS,

21, rue Ellice, Beauharnois, P.Q. Tél. 2-3177

COURS DE VENTE BIEN REUSSIS



Les cours de vente organisés par la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield ont connu des succès éclatants cette année. C'est M. Jean Rameau, de Montréal, qui avait la direction de ces cours à l'École d'Arts et Métiers de Valleyfield. Cidessus un groupe qui a suivi avec intérêt et succès ces cours de vente: de gauche à droite, MM. JEAN-MARC CLERMONT, président de la Chambre Cadette; M. ERNEST LALONDE, directeur de l'École d'Arts et Métiers; Mlle MARGUERITE CHARLEBOIS, attaché au Bellerive 5-10-\$1., M. HENRI MARTIN, gérant au même magasin, Mlle LUCIE PLANTE, employée au même endroit, et M. ROBERT BRAULT.

Les Nouvelles de ST-STANISLAS-DE-KOSTKA cette semaine

Ave Maria!

Pour la fête des Mères "A votre Mère"

Oh! notre Mère, enfants, dites-lui votre peine,

Faites-lui partager tous vos petits bonheurs,

Et vous verrez alors sa figure se-reine,

Sourire à votre joie ou consoler vos pleurs,

Quand les mères s'en vont, on n'aime plus la vie,

Tout son charme s'éteint quand s'éteignent leurs yeux,

Mais si le souvenir au foyer les convie,

Pour vous bercer encor, elles viennent des Cieux!

Au tirage de M. A. Lemieux, marchand

MM. Rosario Picard, Théodule Legault et Lucien Montpetit ont été les gagnants d'un \$10.00 vendredi dernier au tirage mensuel. Le prochain au 30 mai. Bonne Chance!

Soirée du Cercle Dramatique

Notre soirée du Cercle Dramatique avait été parfaitement organisée par M. Rodolphe Lemieux, président. Elle a eu lieu dimanche

sous la présidence de M. le curé devant une belle assistance. Des membres du Clergé nous ont honorés de leur présence.

Le chant était bien dirigé par M. Philippe Brière, professeur à l'École Centrale de Ste-Barbe. L'accompagnatrice au piano était notre dévouée Mlle Marthe Montpetit.

Les acteurs, tant de notre paroisse que des paroisses voisines, ont toutes nos félicitations. "Chicot" pièce jouée ici il y a 25 ans à la Salle Lemieux a été go*tée et revécue avec plaisir. "Le coup de foudre" et "Un mari dans la lessive" ont grandement amusé l'auditoire. Puisse le désir de Rodolphe se réaliser. Revoir plus tard une de ces pièces montée par les plus jeunes.

Le tirage d'une magnifique malle de voyage, très fructueux, a fait de M. Marcel Daoust de Ste-Barbe, un heureux gagnant.

Deux magnifiques prix de présence gracieusement offerts par MM. Georges Laplante et Léo Béliveau ont été gagnés par MM. Maurice Brossoit de St-Louis, un fer à repasser et Armand Brais, également de St-Louis, un cendrier, porte-journaux de fer forgé.

Dans son allocution, M. le curé, en remerciant, invita l'assistance pour une prochaine soirée à l'autonne tout en faisant une bonne oeuvre.

Le Cercle Dramatique remercie bien sincèrement tous ceux qui ont rendu cette soirée agréable soit par leur présence, leur encouragement de part et d'autres. Le Cercle Dramatique se dévoue entièrement pour l'Eglise.

Réunion de la S. St-Jean-B. mardi soir

La Section Bellerive

La Société St-Jean-Baptiste, section Bellerive, tiendra son assemblée régulière du mois de mai, mardi soir prochain, le 11 mai, au sous-sol de l'école de Bellerive, rue Danis.

Tous les membres de la section sont invités à assister en grand nombre à cette réunion, où des questions de première importance touchant la Société seront discutées.

Annoncez dans la Gazette



Au volant soyez courtois

La présente est pour faire appel à tous les automobilistes de donner leur appui à la Campagne de Sécurité. Présentée par la Chambre de Commerce des Jeunes de notre Cité, concernant l'observance de la Loi des Véhicules-Automobiles et des Règlements de la Circulation.

Je profite de cette occasion pour demander aux conducteurs de véhicules-automobiles d'être prudents quand ils circulent dans les rues de la Cité, surtout quand il y a des enfants dans la rue, et aussi aux intersections, quand il y a des enfants et des adultes qui traversent la rue. Ralentir et arrêter plutôt que de vous approcher de manière à les obliger de courir pour éviter d'être frappé et aussi ne cherchez pas à les presser par un usage insolent de votre appareil avertisseur.

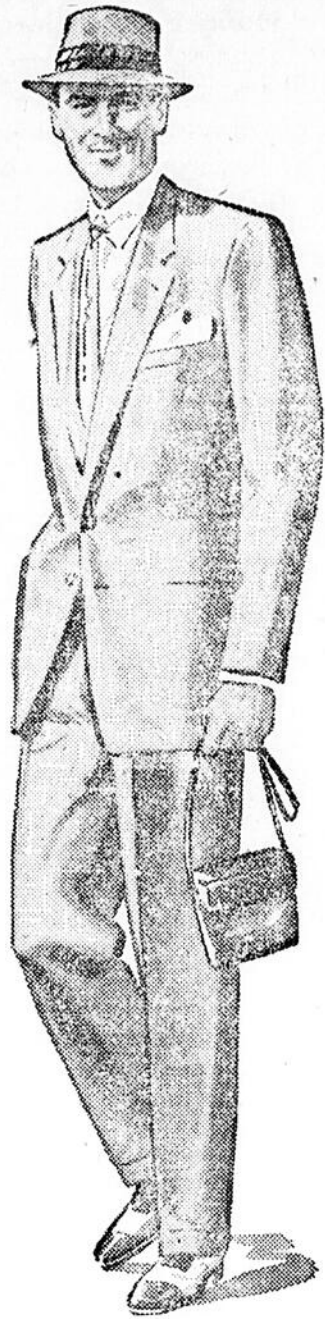
Il y a aussi les différents signaux dans la Cité qui contrôlent la circulation, sur lesquels vous êtes tenus d'observer. Stationnements interdits, stationnements à gauche, stationnements à plus de douze pouces du trottoir et autres, les signaux d'arrêts, où vous devrez faire un arrêt complet et non pas ralentir seulement. Signaux automatiques à feu vert, jaune et rouge, le feu vert vous donne le droit de passage, le feu jaune est pour vous prévenir que le feu vert va changer pour le Rouge et que vous devez arrêter.

Les mêmes règlements s'appliquent aux cyclistes et toute personne qui se transportent ou circulent dans les rues en bicyclette, sont tenus d'observer les signaux de circulation, aussi, je tiens à rappeler à ceux qui circulent à bicyclette, qu'ils doivent circuler en file indienne, c'est-à-dire un à l'arrière de l'autre, et sur le coté droit de la rue.

Pour le bénéfice de tous les automobilistes, je tiens à rappeler que la limite de vitesse dans les villes est de 30 milles à l'heure, entre les intersections, et de 20 milles à l'heure, aux intersections, dans les districts commerciaux, en face et près des écoles.

PAUL MARLEAU, Chef de Police et Feu.

400 nouveaux HABITS



- Tissu de première qualité
 - Nouveau modèle
 - Nouvelles teintes
- SPECIAL DE FIN DE SEMAINE**

\$39.95 et plus

10% de REDUCTION



LE PLUS GRAND CHOIX

de Chemises Sport
Toutes les couleurs
Toutes les grandeurs

Chez LEONARD

J. M. Poirier, gérant
Confections pour dames

Merceries pour hommes

4, Marché Valleyfield

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building
Materials
TÉLÉPHONE 540



Bois et Matériaux
de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUEBEC

Rémi Hallé, propriétaire

Les rapports des comités à la Chambre des Jeunes

M. Gaspard Crépin est nommé sénateur des Jeunes — Les autres comités

La Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield a tenu une importante assemblée dans la salle du Conseil de Ville lundi soir dernier; cette assemblée était sous la présidence de M. Jean-Marc Clermont.

Parmi les invités de marque, on remarquait M. Raymond Souci, président provincial de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province; M. Georges-Henri Gonthier, conseil technique, dont nos lecteurs trouveront un résumé de la conférence qu'il a donnée dans une autre colonne; M. Réginald Dugré, chef au secrétariat de la Fédération, plusieurs ex-présidents de la Chambre, ainsi que d'autres visiteurs de l'extérieur.

L'assemblée fut ouverte par la récitation de la prière, et le président, M. Jean-Marc Clermont, invita Me Raoul Lupien à faire la lecture des minutes et de la correspondance.

Comité du cours de vente

M. Ernest Lalonde, le dévoué président de ce comité, s'est dit très satisfait des résultats obtenus par ces organisations. Le pourcentage des présences à ces cours donnés par M. Jean Rameau fut de 79%, ce qui est une très bonne moyenne. M. Lalonde ajoutait que sur les 45 personnes inscrites, 35 ont reçu des diplômes attestant de leurs succès. M. Lalonde suggéra pour l'an prochain un cours d'initiation aux affaires, afin que les employés puissent collaborer plus étroitement avec leurs patrons.

Comité d'Art Oratoire

Le président de ce comité donna le rapport du tournoi oratoire disputé dans les salles de l'école Supérieure Ste-Cécile, samedi dernier, le 1er mai. Nos lecteurs trouveront dans

CONCOURS de DANSES

à la salle

Tougas & Nicholson
SAMEDI SOIR, 8 MAI

\$50.00 en prix aux
trois meilleurs couples
DEUX ORCHESTRES
AMUSEMENTS VARIÉS

Admission: \$1.00

une autre colonne de cette édition des détails précis sur ces assises, où Sa Majesté la Langue Française occupait la place d'honneur.

Comité Industriel

En l'absence de M. Louis Derome, président de ce comité, M. Jean Marc Clermont avisa les membres que ce comité était formé de sept branches, dont trois avaient déjà rédigé leur rapport. Les autres ont eu de la difficulté à se procurer la collection de statistiques réservées et non rendues publiques. Ces informations qui concernent nos usines devraient être connues d'ici peu grâce à l'intervention de M. Edgar Hébert, député provincial.

Comité des Oeuvres Sociales

Le président de ce comité, M. Jean Louis Sicotte, a donné un aperçu du résultat de la quête en faveur du camp Bosco. A date, plus de \$2,175. sont en caisse. Ce montant comprend la collecte à domicile qui a atteint la somme record de \$1151.18. M. Sicotte se dit confiant d'atteindre l'objectif que la Chambre s'était fixé, soit \$4000., car plusieurs industries n'ont pas encore été sollicitées.

Comité de Sécurité

Sur l'invitation des membres de la Chambre, le corps policier de Salaberry-de-Valleyfield a bien voulu prêter son concours à la campagne de sécurité que la Chambre a entreprise. M. le chef Paul Marleau a donné un sommaire des activités de ses hommes dans ce sens. Plusieurs pancartes obtenues de la Ligue de Sécurité de la province de Québec ont été posées à des intersections et d'autres seront distribuées chez les marchands de la ville au cours de la semaine.

Comité de Réception

En l'absence de M. Marcel Lalonde, président de ce comité, M. Gérard Léger, directeur de la Chambre, a annoncé aux membres que la soirée gratuite annuelle de la Chambre se tiendra le mercredi soir, 26 mai. La soirée sera doublée d'un dîner-causerie et le conférencier sera probablement M. Charles Mayer, chroniqueur sportif bien connu. A l'occasion de la danse, on en profitera pour remettre les trophées aux membres de distinction.

Le président régional
M. Steve Blondin, président régio-

nal de la Chambre invita tous les membres à assister en grand nombre à l'assemblée régionale qui se tiendra à Huntingdon, dimanche le 23 mai prochain. Ce sera la troisième assemblée du genre cette année, et si l'on considère le succès remporté par les deux autres précédentes, on est assuré que la prochaine rapportera autant de fruits.

M. Blondin souhaite le plus grand succès possible à M. Normand St-Jean dans l'organisation du Congrès.

Comité Sportif

M. Marcel Chatigny s'est montré très enchanté des succès remportés par ce comité au cours de la saison

estivale. La ligue de quilles a connu des activités continues et tous les membres se sont montrés enthousiastes et ardents. M. Chatigny annonça aux membres que la saison se terminera officiellement samedi, le 15 mai prochain, par une soirée intime au Chalet du Parc Sauvage. On remettra à cette occasion les trophées aux vainqueurs.

M. Raymond Souci

Le président provincial s'est dit très heureux de reconnaître des figures comme Maurice Lapointe et Normand St-Jean. M. Souci a dit quelques mots sur le tournoi oratoire provincial qui s'est tenu dimanche dernier à Cowansville. Il félicita M. R. Jolicoeur pour le magnifique succès remporté par le concours oratoire organisé par la Chambre samedi dernier. "On veut permettre à nos Jeunes de se lever en public sans gêne et s'exprimer facilement. Notre but n'est pas de faire de grands orateurs.

M. le président provincial félicita M. Gaspard Crépin, pour avoir été nommé de nouveau membre du sénat de la Chambre. M. Souci cita en exemple aux Jeunes les valeurs et les qualités de M. Crépin, "une vraie lumière".

Enfin M. Souci invita tous les membres à travailler dans une étroite collaboration pour la réussite du Congrès Provincial qui se tiendra les 11, 12 et 13 septembre.

Réunion des producteurs de lait ici

Demain soir à l'Hôtel-de-Ville

Tous les membres de l'Association des Producteurs de Lait de la région de Valleyfield sont invités à une assemblée spéciale qui aura lieu demain soir, vendredi, le 7 mai, à 8 heures précises, à l'Hotel-de-Ville de Valleyfield.

Plusieurs questions importantes sont sur l'agenda dont une en marge d'une programme publicitaire pour mieux faire connaître et apprécier l'industrie laitière dans nos parages.

M. Albert Pilon, de St-Timothée, présidera cette réunion.

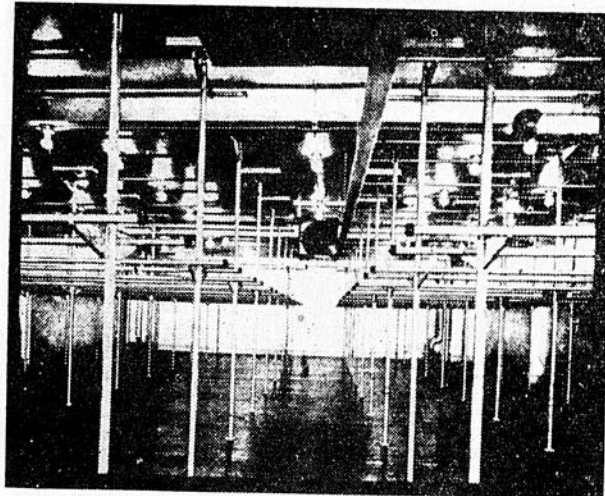
Si vous le désirez . . . nous louons les HABITS DE CEREMONIE

Charlie Rosen
40, St-Laurent, Valleyfield

STORAGE

STORAGE

STORAGE



Cueillette
absolument
GRATIS

avec
assurance
12 MOIS
Il en coûte
SI PEU
pour
entreposer
vos manteaux

Confiez la
PROTECTION de votre manteau
de FOURRURE à la maison de
confiance réputée entre toutes...

OSTIGUY

Protection absolue contre tout risque, surtout la chaleur et l'humidité. Nos 6 grandes voûtes modernes sont approuvées par les compagnies d'assurance.

TEL.
71

Cet appel téléphonique assurera entière et absolue protection à vos précieuses Fourrures dans les voûtes d'entreposage OSTIGUY, les grands Spécialistes en Fourrures depuis soixante-deux ans.

POUR LES PERSONNES EN DEHORS DE LA VILLE,
NOUS PASSERONS UNE FOIS PAR SEMAINE



215, rue Victoria

Valleyfield

Téléphone 71

Résidence
89, St-Lambert - Tél. 2177
Valleyfield

Raoul Lupien

Notaire

de l'étude

MALOUIN, MALOUIN et LUPIEN

23, Ste-Hélène - Tél. 3870
Valleyfield

Aujourd'hui débute "le mois" des
 Lessiveuses **CONNOR** à Valleyfield

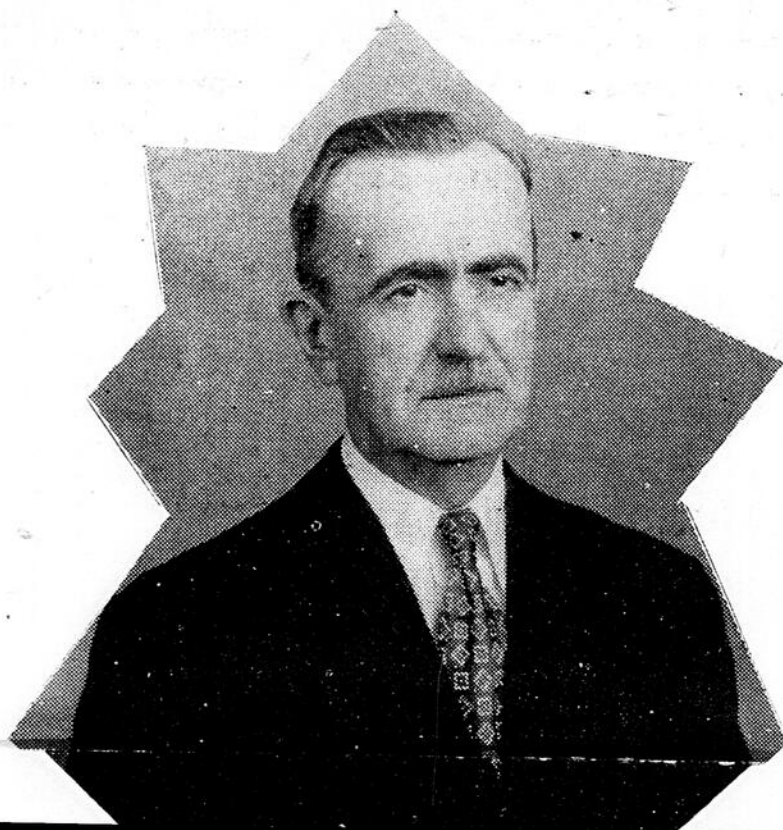
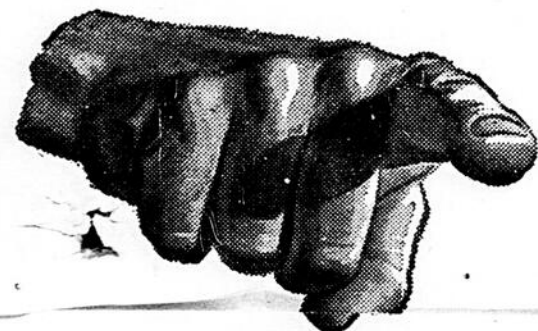
Chez
Charles Cadieux & Fils Inc.



CONNOR-THERMO

REG.	--	\$239.50
ECHANGE	--	\$ 60.00
		<hr/>
BALANCE		\$179.50

UN AUTRE
CHAR
 NOUS ARRIVE!



Modèle à partir de
\$139.50

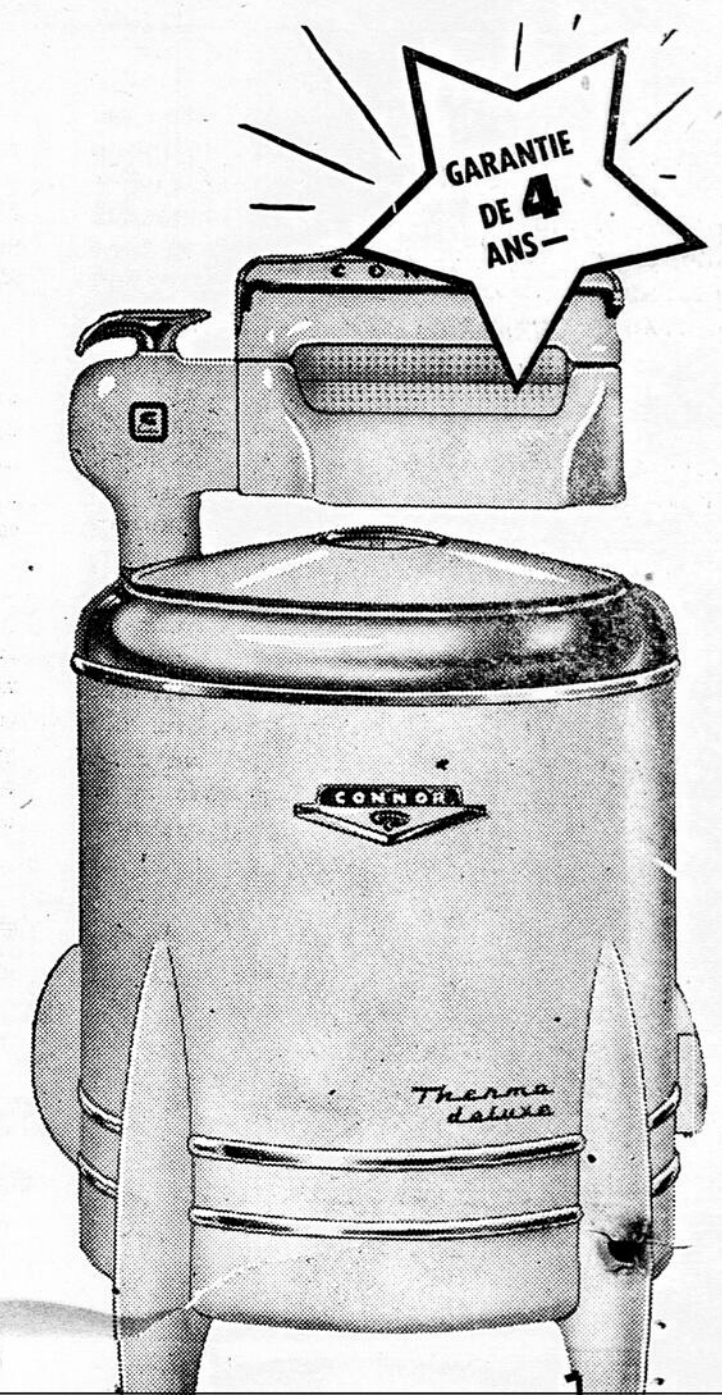
SEULE CONNOR-THERMO
 vous offre une
 garantie de
4 ANS

C'EST LA QUALITE DE CHAQUE PIECE CONNOR
 QUI REND POSSIBLE UNE AUSSI
 LONGUE GARANTIE

ce sont toutes des lessiveuses

CONNOR

des lessiveuses canadiennes



CONNOR

des lessiveuses canadiennes
de haute qualité



Voici comment nous les achetons

Voici comment nous les vendons

Nous les achetons au char et les vendons de la même manière parce que notre confiance dans les lessiveuses Connor est complète. Une opération, sans ennui pour vous, signifie un service sans ennui pour nous. Nous ne connaissons aucune lessiveuse sur le marché actuel donnant un tel rendement pendant de si nombreuses années que la Connor! Cette lessiveuse est fabriquée avec grande précision dans les propres usines Connor. Vous pouvez l'acheter en toute confiance. Au cours de ses 75 ans de fabrication de lessiveuses au Canada, Connor a vendu plus d'un demi-million de machines qui sont allées dans les foyers canadiens, d'un océan à l'autre.

PRIX A COMPTER DE \$139.50

Par suite de la levée des restrictions fédérales sur les ventes à tempérament, nos conditions de paiement différées sont tout simplement "les vôtres".

**Les seuls à acheter au char
Les seuls à vendre à si bon marché**

Maintenant lisez ceci ...

PLUS FACILE à faire fonctionner parce que tous les contrôles et clefs sont à la hauteur de la taille. Le contrôle de l'agitateur qui agit au seul toucher du doigt au-dessus est commode, sûr et certain. Vous ne vous penchez ni ne vous baissez, et il n'y a pas de levier embarrassant dans votre chemin.

L'ESSOREUSE AJUSTABLE tord les délicats mouchoirs aussi bien que les couvertures de laine. Inutile de jouer avec des vis d'ajustement parce que l'essoreuse Connor s'ajuste d'elle-même automatiquement à tout ce que vous y placez.

LES SALETES ELIMINEES pour un lavage "parfait". Comme les saletés sont expulsées des vêtements, l'action de l'eau les transporte dans la zone sédimentaire où elles sont emprisonnées, permettant ainsi à l'eau propre savonneuse de passer continuellement à travers le linge.

GARDE L'EAU CHAUDE. Le triple mûr de la cuve en métal Monel isolée au moyen de Fiberglas réduit la perte de la chaleur à son minimum. Vous avez premièrement fait chauffer votre eau parce que vous savez qu'elle vous donne un meilleur lavage. Le thermo garde cette chaleur plus longtemps.

UNE PLUS LONGUE VIE est assurée pour chaque lessiveuse Connor. Des plaques d'appui en bronze Oilite, des mécanismes de précision et les meilleurs matériaux vous assurent l'une des plus grandes valeurs pour votre dollar sur le marché.

MODELES PERFECTIONNES. Voyez les nouvelles lessiveuses Connor et comparez-les avec ce que vous avez déjà vu. Leurs lignes gracieuses et leur beauté éclatante en font des vedettes à côté de toute autre. Vos yeux vous diront leur belle apparence. Vos voisins qui ont des Connor vous diront comme elles fonctionnent bien.

CHARLES CADIEUX & FILS, INC.

MEUBLES

BUREAU

QUINCAILLERIE

197, rue Victoria

-- Tél. 3036

Tél. 483

213, rue Victoria

-- Tél. 46

Formation de la petite ligue de baseball

Quatre équipes dont les âges varient entre 8 et 12 ans — 125 noms déjà en main — Une équipe dans chaque quartier — La liste des instructeurs

La Ligue de baseball des jeunes est maintenant organisée à Valleyfield. En effet on est confiant d'aligner des équipes des plus redoutables dans chaque quartier de la ville. Les joutes se disputeront au Terrain de l'Exposition à Valleyfield le mardi, jeudi et samedi après-midi.

Les organisateurs de ce circuit nous disent que cette ligue de baseball des jeunes à Valleyfield sera affiliée à la Little Baseball League dont la réputation n'est plus à faire au Canada et aux Etats-Unis. Dans cette ligue on a une série de détail qui mène au championnat mondial des jeunes (Little World Series).

Les principaux dirigeants de cette ligue sont MM. Médard Cousineau, président du comité d'organisation; MM. Clifford Foley, William Hendershott, Leahy Lefebvre, Dr L. P. Brisson, Jean-Claude Lefebvre et Philippe Malouin.

Quatre clubs formeront les cadres de cette ligue de baseball des jeunes:

- 1 — Bellerive: sous la direction du Dr Marc Trépanier et M. J. Ovide Quesnel;
- 2 — Champlain: sous la surveil-



Médard Cousineau

lance de MM. Jean Malouin et Bill Dickie;

3 — Maisonneuve: sera organisé par MM. Marcel Lalonde et Arthur Beaulieu;

4 — Salaberry: responsabilité de MM. Adrien Lefebvre et Léandre Roy.

Bingo - Braves

ARENA DE VALLEYFIELD \$2500 en prix

2 — SOIREES — 2 pour seulement

\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai 1954

8h. p.m.

Les gérants-entraîneurs seront: Bellerive — Adam Scherf et Roland Boyer;

Champlain — Eddie Cadieux et des aides;

Maisonneuve — Henry Parket et des aides;

Salaberry — Joseph Dégré et des aides.

Larbitre-en-chef sera M. Eddie Burgeses et il nommera cinq autres arbitres pour diriger les parties régulières et de détail.

Chaque équipe jouera 18 parties durant la saison régulière. Tous les jeunes de 8 à 12 ans qui aimeraient faire partie de ce circuit de baseball n'ont qu'à s'adresser aux personnes ci-dessus mentionnées dans leur quartier respectif. L'entraînement commencera dans un avenir rapproché. Ceux qui ont déjà envoyé leurs noms recevront dans quelques jours un avis les informant de la date de la période d'entraînement, etc.

Tous les joueurs-seront assurés en cas d'accidents. Les officiers de cette ligue demandent la coopération des parents. Ces derniers peuvent être assurés que les responsables de cette ligue de baseball sauront bien diriger les activités des jeunes au cours de l'été 1954. Ceci contribuera à nous faire des citoyens parfaits d'ici quelques années.

Premier \$1000 versé à Beauharnois

Par la Société St-Jean Baptiste

La Société St-Jean Baptiste versait son premier \$1000.00 à un de ses membres de la Cité de Beauharnois ces jours derniers, à l'occasion du décès de M. Emile Lachance.

En effet, M. Lachance faisait partie du Cercle d'Aide de la Société St-Jean Baptiste depuis quelques années. Ce Cercle a été fondé par cette organisation en vue de venir en aide à la famille cruellement éprouvée par le décès d'un parent. Pour faire partie de ce Cercle d'entraide, il faut avoir au moins 10 ans et pas plus de 50 ans. Tous ceux qui désireraient de plus amples détails n'ont qu'à s'adresser aux officiers de la section locale M. J. Adrien Faubert, Donat Labonté et autres.

M. Lachance laisse pour pleurer sa perte outre son épouse, trois fils: Germain, Denis et Jean Luc, deux filles: Jacqueline et Monique; deux frères: MM. Maurice et Ernest Lachance de Ferme-Neuve, Labelle; deux soeurs: Mme Léon Grenier (Jeannette) de Mont-Laurier et Mlle Anne Marie Lachance de Mont-Laurier.

De sincères sympathies sont offertes à la famille si cruellement é-

prouvée à l'occasion du décès de M. Emile Lachance. De la part des membres de la Société St-Jean Baptiste, section locale.

Tirage le 24 juin

La Société St-Jean Baptiste se prépare activement à lancer un grand tirage à l'occasion des différentes démonstrations qui auront lieu le 24 juin prochain, Jour de la St-Jean Baptiste.

AU THEATRE SALABERRY CETTE SEMAINE L'ESPRIT DU MAL

"L'Esprit du Mal", le dernier né de la production canadienne, vous sera présenté, pour 5 jours, à compter de jeudi, (ce soir) au Théâtre Salaberry.

Ce film a été adapté de la pièce du même nom, d'Henry Deyglun, qui a connu un succès retentissant sur toutes les scènes de la province, il y a quelques années.

Ce film aura autant de succès que "Coeur de Maman" du même auteur. Les cinéphiles y verront leurs acteurs favoris. Signalons la présence de Roger Garceau, Pierre Valcour, Camille Ducharme, Denyse St-Pierre, Marthe Thiery, et la vedette Rosanna Seaborn.

Ne manquez pas ce film canadien rempli d'action.

BLUE BONNETS RACEWAY

Blvd Décarie, Montréal



Tous les soirs: 8h.15 p.m. (Excepté lundi) Dimanche après-midi: 2h. p.m. PARI-DOUBLE 1ère et 2e courses

Service spécial d'autobus et de tramways directement à la piste.

Annoncez dans La Gazette

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé — Spécialiste en examen de la vue Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

Tél. 243

EXAMEN DE LA VUE

Maurice Brodeur

B.A., O.D., L.Sc.O.

Docteur en optométrie

Licencié en optométrie de l'Université de Montréal

Bureau tous les jours à la Bijouterie Brodeur, 201 rue Victoria

Bureau du soir, lundi, mardi, mercredi, jeudi, 98, Nicholson

Examens à domicile sur demande

Téléphone 111

Valleyfield

Téléphone 1029

Madeline Caron parle de:

Mettre de la lumière partout

Dès que l'on songe à construire une maison, les plans qu'on fait tiennent compte de la lumière... Dès qu'on s'installe dans le nouveau logis, on veut l'éclairer le plus possible. Il faut de la clarté, et le jour et le soir. De nombreuses fenêtres ont été aménagées afin de capter le plus de lumière possible durant le jour, et pour le soir, on a distribué à bon escient des suspensions et des lampes qui créent une atmosphère cordiale. Toutes les précautions sont prises pour se défendre contre l'obscurité. Et c'est bien naturel...

Mais pourquoi, alors, nous faut-il négliger toutes les petites lumières intérieures qui nous aideraient à traverser les heures sombres de la vie?

Bien entendu, il nous est impossible de surmonter parfaitement les grandes épreuves de l'existence. Mais quand il s'agit des petites tristesses qui envahissent de temps à autre, sommes-nous bien sûres de ne rien pouvoir contre elles? Ces tristesses sont causées tantôt par la température, tantôt par quelque événement sans conséquence, ou bien par le prochain. Mais le plus souvent, elles viennent de nous-mêmes.

Si, au lieu de laisser les tristesses nous envahir comme l'obscurité d'un jour finissant, on allumait des lampes ici et là dans notre coeur, il ferait clair de nouveau! Un coeur bien éclairé est comme un phare qui brave la tempête... c'est un refuge.

Et ces petites lumières intérieures qui réchauffent et protègent, où les trouverons-nous? Rien de plus simple. Faisons-nous une collection de poèmes que nous aimons, de bouts de phrases, d'extraits de conférences et de lectures qui nous ont charmés et encouragés, de mots gais, de réflexions saugrenues qui font rire. Prenons ce qui nous va, un peu dans tous les genres... sans oublier les caricatures! Gardons-les précieusement dans une boîte ou un cartable destinés à cet effet. On peut y mettre aussi des reproductions de fleurs, des photos d'enfants, un beau paysage...

Dans un carnet, notons des souvenirs plaisants, l'attention d'une amie, un compliment précieux parce qu'il venait d'un être cher, le souvenir d'un cadeau, d'une invitation, d'un succès. Notons, notons tout! Ce qu'on peut être riche quand on se donne la peine d'y penser!

Et puis, quand nous sentons que la tristesse nous guette, que nous doutons de nous-mêmes, de notre habileté, de notre talent, de l'affection des nôtres, de l'attachement de nos amis, recourons à notre collection de lumières...

On ne peut, en même temps, se sentir inférieure et penser à un succès, à un souvenir... Et puisqu'on choisit d'être gaies... que peut la tristesse contre nous?

Comme il est logique et sain de cultiver la joie, d'en mettre de côté pour les moments où elle manquera. Il y aurait beaucoup moins de malades, d'inquiets, d'anxieux, si l'on se préparait d'avance un tonique qui suppléerait à ce qui peut manquer certains jours. La santé morale vaut bien autant que la santé physique. Ceci me rappelle un vers de Rostand:

"C'est quand il fait nuit qu'il est beau de croire à la lumière."

(TOUS DROITS RÉSERVÉS)



La nouvelle Kotex a couverture Wondersoft



BOITE DE 12

40c 2 pour 79c



Boîte de 48 \$1.53 Ceinture Kotex Wonderform 35c

Pharmacie Allard

G. ALLARD, B.Ph., L. Ph.

103, du Marché (Coin Chemin Larocque)

Valleyfield

Tél. 3431

COMMENTAIRES SPORTIFS!

UN DON DE \$2000 — En fin de semaine dernière M. J. Albert "Battle-ship" Leduc remettait à la direction des Braves de Valleyfield un chèque de \$2000, de la part de la Canadian Arena Co., et des Canadiens. Dans une lettre adressée à M. Leduc, le directeur-gérant du Forum, M. Frank Selke, dit que les Braves de Valleyfield avaient toujours été un actif précieux pour la Ligue du Québec et que "le Sénateur Raymond et M. Notrhey sont très heureux de leur offrir ce chèque pour leur aider à défrayer le lourd déficit de l'année qui vient de se terminer". Il n'y a pas de doute que la longue conversation entre M. Selke et M. Leduc, quelques jours plus tôt, a contribué à la remise de ce chèque aux Braves. De Floride en fin de semaine dernière le président des Braves, M. Arthur Vinet, s'est déclaré des plus heureux d'apprendre cette nouvelle et de la magnifique collaboration de M. Leduc à cette occasion.

LE BINGO-BRAVES — Il n'y a pas de doute que les Braves auront une équipe dans la Ligue de Hockey du Québec la saison prochaine mais les succès des deux prochains bingos auront une répercussion directe sur la qualité des joueurs qui seront sur l'alignement du Valleyfield. Le but de ces deux bingos est surtout de recueillir des fonds pour diminuer le déficit des quelque \$20,000 accumulé en 53-54. D'autres organisations populaires feront suite à ces deux bingos. Tous les joueurs des Braves seront invités à assister à ces deux bingos avec leur épouse. On tente aussi d'assurer la présence de Jean et Mme Béliveau pour dimanche soir prochain, le 9 mai, à 8 heures. Jean Béliveau serait une attraction spéciale et il contribuerait, avec son épouse, à attirer des milliers de personnes à l'Aréna de Valleyfield. La réponse officielle à l'invitation faite à M. et Mme Béliveau devait être connue hier. On trouvera des détails précis à ce sujet dans une autre colonne de La Gazette aujourd'hui. Incidemment les billets pour ces deux soirées de bingo sont en vente partout à \$1. seulement. On donnera au delà de \$2500. en prix. En toute dernière heure on veut que Toe Blake invite plusieurs sportsmen de Montréal à l'accompagner ici dimanche soir prochain à cette occasion.

JACK LATTEUR A L'HONNEUR — En plus de gagner le championnat de la Ligue du Québec, le président des As de Québec, M. Jack Latteur, vient d'être nommé pour représenter l'élément anglais protestant de la province de Québec sur le comité d'experts pour étudier la situation des hôpitaux du Québec. L'Hon. Duplessis vient d'annoncer des octrois se totalisant à \$16,000,000 pour venir en aide aux universités, hôpitaux et à l'éducation en vertu du nouvel impôt provincial sur le revenu. Disons aussi que les Braves de Valleyfield avaient été invités à assister à un grand banquet dans la Vieille Capitale, vendredi soir dernier, à l'occasion du championnat des As. Félicitations à Jack Latteur!

GLAUDE A CHICAGO — Notre confrère Jacques Beauchamp disait dans une récente livraison de "Montréal-Matin" que Bill Tobin, gérant général des Black Hawks de Chicago, a présentement les yeux sur le joueur de défense Gerry Glaude et il serait sur le point de faire une offre à Roland Hébert des Saguenéens de Chicoutimi pour obtenir ses services. Glaude, un solide gaillard, a connu une saison exceptionnelle à Chicoutimi et il pourrait faire mieux que Lee Fogolin et Larry Zeidel avec l'équipe de Sid Abel. Le jeune athlète de Valleyfield, qui se conservera en parfaite condition cet été en jouant au baseball avec le St-Eustache, possède un redoutable lancer et s'il fait le saut dans la N.H.L., il causera de nombreux ennuis aux gardiens de buts. Nous doutons que ceci devienne une réalité mais rien ne nous ferait plus plaisir que devoir ce gars de Valleyfield dans la Ligue Nationale. Ce serait un autre atout pour notre ville et pour la famille Glaude.

UN PEU DE TOUT — Marcel Bonin, autrefois des Red Wings de Détroit, plus récemment avec le St-François-de-Sherbrooke et, plus tard, avec les Eskimos d'Edmonton, en Alberta, était à Valleyfield samedi soir dernier avec son amie. Cette dernière prenait part à un tournoi de quilles à Valleyfield. Marcel nous a admis qu'il avait apprécié son séjour avec les Eskimos qui ont été éliminés par Vancouver il y a deux semaines - - - Larry Kwong et le secrétaire des Braves, Jean-Claude Lefebvre, étaient les conférenciers au banquet offert jeudi soir dernier, à Moira, N.Y., aux champions au hockey du Fort-Covington High School. Ils ont exposé les problèmes actuels du hockey, son administration et l'importance de toujours être bons sportifs - - - Turk Broda a parlé en bien de la Ligue du Québec à la télévision dimanche après-midi dernier - - - Charlie Halpin, rédacteur sportif à "The Gazette", Montréal, depuis un bon nombre d'années, vient de quitter le journalisme pour s'occuper des morts. Il sera dorénavant entrepreneur de pompes funèbres à Verdun - - - MM. Médard Cousineau et Romuald Théorêt représentaient les Braves à l'assemblée spéciale de la Ligue du Québec à Montréal jeudi soir dernier - - - Le banquet de la Ligue de Crib des Hoteliers de Valleyfield eut lieu dimanche soir et remporta un éclatant succès - - - Au terrain de golf on s'en donne à coeur de joie ces jours-ci. Même les plus médiocres veulent établir des records — un trou, un coup! - - - De la Havane nous recevions mardi matin un télégramme d'Arthur Vinet où "nous passons des vacances agréables. Nous serons à Valleyfield pour le 14 mai."

A la semaine prochaine!

Un ancien du Séminaire est décédé

Le Dr J. C. Doucet
inhumé à Coteau

Le Dr Jean-Charles Doucet, anes-

thésiste à l'hôpital Notre-Dame depuis plus de 25 ans, est mort subitement, chez lui, samedi soir, à l'âge de 50 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, née Pierrette Marleau, trois fils, Pierre, étudiant en médecine, Jacques et Louis, et une fille, Claude. Il laisse également dans le deuil trois soeurs, Mme Ubald Lefebvre [Alice], la Rév. Soeur Cécile-Thérèse [Eva], des Soeurs des Saints-Noms-de-

FIN DES ACTIVITES DES QUILLES A LA GARDE CHAMPLAIN



Lundi soir dernier, à la salle de quilles Gendron, le club Laniel & Fils, remportait les honneurs de la grande finale des séries éliminatoires de la Ligue de Quilles de la Garde Champlain Ind. Inc., après avoir remporté le championnat de la ligue. Dans la photo du haut on voit l'équipe gagnante: de gauche à droite 1ère rangée: GAETAN GIGUERE et ROSAIRE LEBLANC, capitaine; 2ème rangée, dans le même sens: JEAN PAUL, le président de la ligue, LAURENT LANIEL, GUY McSWEEN, RAYMOND DANDURAND, JEAN-GUY VALLEE et ERNEST GENDRON, propriétaire du bowling Gendron. Dans la photo de droite, on voit l'équipe gagnante de la petite série (consolation). 1ère rangée, de gauche à droite: ALFRED LEBRASSEUR et PHILIPPE BARRETTE; 2ème rangée, dans le même ordre: ROLLAND VALLEE, ROLLAND COTE, GUY BONHOMME et LARRY SOLIS. — (Photos Studio Beauchamp).



Une triste découverte à Châteauguay

Le jeune J. C.
Galarneau

On a retrouvé dans les eaux de la rivière Châteauguay, le corps du jeune Jean-Claude Galarneau, 18 ans qui y était tombé lundi après-midi, quand le chaland sur lequel il se trouvait a chaviré, près de l'île St-Bernard.

La triste découverte a été faite par le père de la victime, M. Arthur Galarneau, de Châteauguay-station, qui avait fouillé la rivière avec M. Delvini Mongeau. Le corps a été repêché 35 pieds en aval de l'endroit où il était tombé à l'eau.

Le Dr K. William, coroner du district, a déclaré après l'examen de la victime, que le jeune Galarneau n'est cependant pas mort noyé, mais qu'il a succombé à une syncope. Le médecin est d'avis que la victime a eu une très grande peur ou qu'elle s'est assommée sur quelque pierre en tombant à l'eau.

Jésus-et-de-Marie, et la Rév. Soeur Marie-du-St-Esprit, supérieure du monastère du Précieux-Sang, boulevard Décarie, à NDG.

Les funérailles eurent lieu mardi matin, à l'église St-Robert-Bellarmin, sise à l'angle des rues Sherbrooke et Delorimier à Montréal.

La dépouille fut exposée au No 4848, rue Papineau. L'inhumation se fit au cimetière de Côteau-Station.

Le défunt avait fait ses études au Séminaire de Valleyfield et il comptait un bon nombre d'amis à Valleyfield et dans la région.

Petites Fourrures Printanières

Si votre "petite fourrure"
porte l'étiquette

"OSTIGUY"

... elle possédera ce chic
incontestable qui caracté-
rise toutes les créations de
cette réputée maison.

A PARTIR DE
\$55.00

Somptueuse collection de

- Capes • Etoles
- Jaquettes

En vison, rat-musqué,
broadtail russe et améri-
cain, écureuil, mouton
gris et toutes les fourrures
en vogue.



215, rue Victoria

Valleyfield

Téléphone 71

Journée Jeune Commerce à Beauharnois

OFFICIERS DU BARREAU DU RICHELIEU



Me GEO-ANDRE MELOCHE



Me FRANCOIS DORVAL

En fin de semaine dernière les membres du Barreau du Richelieu se réunissaient à St-Jean à l'occasion de leurs assises annuelles. Valleyfield était représentée par Mes Albert Leblanc, Raphaël Barrette, Albert Lemieux, Roger Savard, Philippe Lauzon, Georges-André Meloche, Maurice Perron et Lionel Cossette. De Beauharnois on remarquait Me François Dorval. Les élections ont donné le résultat suivant: bâtonnier, Me Gérard Cournoyer, M.A.L. Sorel; Me G.-A. Meloche, Syndic; Me François Dorval, conseiller. Le trésorier sortant de charge, Me Albert Leblanc, présente son rapport pour l'année. Le secrétaire du Barreau du Richelieu est Me Jean-Paul Blanchet, St-Hyacinthe, et le trésorier, Me André Sabourin, de St-Jean.



Les activités au

VALLEYFIELD GOLF & COUNTRY CLUB

été 1954

Si la température le permet, tous les amateurs de golf pourront s'en donner à coeur de joie sur tout le parcours du Valleyfield Golf & Country Club en fin de semaine prochaine. Les neuf trous seront ouverts aux membres et à leurs invités.

Venez vous amuser tout en vous reposant au Club de Golf où l'on vous offre, outre un parcours des plus intéressants:

- 1-Des oiseaux de toutes sortes dans un paysage féérique;
- 2-Un vue du fleuve St-Laurent dont l'aspect, surtout du trou numéro 4, est inoubliable;
- 3-Un piano "à la page" au local;
- 4-Une belle brise sévit continuellement à cet endroit, même s'il fait très chaud en ville.

S'il est vrai que certains membres ont eu l'occasion de se "mettre en forme" en Floride cet hiver, on peut s'attendre à des pointages de championnat dès les premières parties d'ouverture.

C'est samedi, le 22 mai, que le Club de Golf fera son ouverture officielle pour l'été-l'automne 1954. Il y aura concours sur le parcours l'après-midi et une soirée intime le soir au local.

Samedi, le 5 juin, sera la journée dédiée aux amateurs locaux qui voudront faire mieux que Ben Hogan. Une médaille sera remise à ceux qui réussiront à faire mieux que le champion ce jour-là, avec un "handicap", bien entendu. Tous les revenus de cette journée seront versés aux oeuvres de charité ou pour aider les jeunes golfeurs.

On entrevoit une saison des plus actives en 1954 et tous sont invités à tenter leurs chances de gagner le trophée Schenley qui sera décerné à celui qui fera un trou dans un seul coup.

A la semaine prochaine!

N. de la R.—L'article qui suit est publié en anglais cette semaine afin de promouvoir un esprit de bonne entente entre les canadiens anglais et les canadiens français qui se coudoient sur le parcours du Valleyfield Golf & Country Club.

This week-end, weather permitting, it is expected that nine permanent greens and tees will be ready for active play.

Come on out and stretch your muscles—breathe deeply and look around you. Aside from golf, have you ever noticed

a-All sorts of birds. (We saw a pair of cranes the other day)

b-The view of the St. Lawrence from No. 4 fairway.

c-That we have a new piano.

d-That we always have a breeze no matter how still and quiet the air is in the city.

Judging from the stories coming back from Florida there should be some sharp golf and low scores this summer.

May 22nd—is opening day—with festivities at night—come on out and enjoy yourself.

June 5th—Come and beat Ben Hogan. If your score less your handicap is lower than Ben's score on that day you get a medal—and you'll deserve it. All proceeds go for charity and Junior Golf.

This year promises to be a big one. We're looking forward to seeing who will win the Schenley Hole in one Trophy.

Til' next week.

Editor's Note:—The above article is printed to promote better understanding among all golfers at the Valleyfield Golf & Country Club.

Dévolement officiel des panneaux-réclames par M. le député Edgar Hébert, M.A.L. — Les possibilités industrielles de Beauharnois par M. René Dupuis de l'Hydro-Québec — Grand banquet

Le Jeune Commerce Beauharnois le 16 mai, une grande Journée Jeune Commerce, ayant pour but de former

un comité industriel dans cette localité. En effet, M. René Dupuis de l'Hydro-Québec a accepté l'invitation du Jeune Commerce de prononcer une intéressante conférence lors du banquet qui clôturera cette Journée du 16 mai prochain.

"Les possibilités industrielles de Beauharnois" tel sera le titre de la conférence.

A cette occasion, on procédera également au dévolement officiel des panneaux-réclames, construits par la Chambre de Commerce, grâce à la bienveillante collaboration des industriels et du conseil municipal. Ce dévolement sera fait au cours de l'après-midi par M. Edgar Hébert, M. A. L. qui sera également l'invité d'honneur du banquet, accompagné de son épouse. M. Philippe Boyer est le grand responsable de la construction de ces panneaux, par ses multiples démarches bien réussies, au nom de la Chambre.

Au cours de cette journée, il y aura grande parade dans les rues de la ville et tous les citoyens de cette localité et des environs seront invités à se joindre aux organisateurs de cette Journée Jeune Commerce.

Les billets du banquet au cours duquel on entendra parler des possibilités industrielles de Beauharnois sont actuellement en vente et on peut se les procurer auprès de M. Philippe Boyer, président du comité des panneaux-réclames, M. Jean Guy Murphy, président du Jeune Commerce, M. Jean Daigneault trésorier, M. Jacques De Serres, président de la Journée Jeune Commerce ou auprès des directeurs de la Chambre.

Grand concours de dessins organisé par le comité civique dans les écoles de B'nois

Grâce à la collaboration des autorités scolaires —
Sujet du concours: un monument en souvenir de ceux qui sont tombés sur le champ de bataille

Le comité civique de Beauharnois, organisé au cours de la semaine dernière sous la présidence de M. Vital Bourassa, vient de lancer un grand concours de dessins dans les différentes maisons d'enseignement de cette localité, avec la bienveillante collaboration des autorités scolaires.

Les responsables de ce concours, MM. Jean Guy Murphy et Carter Lynn, ont déjà rencontré à date les représentants des diverses écoles et ont été chaleureusement reçus. Ce concours qui se terminera samedi prochain, le 15 mai, consiste à faire un dessin d'un monument en souvenir de ceux qui sont tombés sur les champs de bataille durant les deux dernières grandes guerres mondiales, qui ont fait le suprême sacrifice de leur vie. Ce monument qui remplacera le cénotaphe actuellement érigé au Parc Sauvé, contribuera certes à améliorer cette partie de la ville.

Les dessins seront jugés samedi prochain, le 17 mai, lors d'une assem-

blée régulière du comité civique. Le gagnant devra décerner un prix de \$15.00. Un prix de \$5.00 sera également attribué au gagnant de chacune des écoles de la Cité de Beauharnois: l'Ecole Supérieure (Garçons) l'Ecole Supérieure (filles) l'Ecole Marie Rose ainsi que le Beauharnois Intermediate School.

Les membres du comité comptent donc sur la collaboration de tous les étudiants et étudiantes de cette localité pour que ce monument soit digne d'éloges.

Appel au public.

Le comité fera également appel au public d'ici quelques semaines afin d'obtenir tous les noms de ceux qui sont tombés sur les champs de bataille, pour qu'ils soient inscrits sur le tableau d'honneur. Une grande campagne de souscription sera probablement lancée d'ici quelques mois pour aider à défrayer une partie des nombreux déboursés que l'érection de ce monument occasionnera.

Le paradis des danseurs

Vous dansez, mademoiselle ?

Un peu, monsieur.

Pourquoi ne pas vous joindre

aux centaines de personnes qui

prendront part au "Concours de

danses", à la salle Tougas &

Nicholson, samedi soir prochain,

le 8 mai?

C'est une bonne idée



2 - ORCHESTRES - 2

PRIX DECERNES AUX COUPLES VAINQUEURS:

1er	\$ 25.00
2ième	15.00
3ième	10.00

TROIS JUGES COMPETENTS

Cette annonce est commanditée par le Château Salaberry

"Observations"

Spécial à la GAZETTE, Valleyfield-Beauharnois

Par ROBERT G. SELLAR, Grenoble, France



Voyage andalou

Vendredi, 8 janvier : Nous quittons Séville vers 10 heures pour nous diriger vers Algéiras. En cours de route je visite ma première distillerie européenne à Jerez, c'en est une de brandy et de sherry. Il est très intéressant de visiter ces caves remplies de tonneaux. L'une d'elles en particulier contient un baril de tous les sherrys fabriqués depuis sa fondation il y a 106 ans. On peut voir gravée sur les tonneaux la signature d'anciens rois espagnols.

Une de ces caves est une véritable pièce d'architecture, en ce sens qu'aucune colonne n'en supporte le toit qui repose sur un mur circulaire où se trouvent de nombreuses ouvertures permettant à l'air et au soleil d'entrer.

Jerez est une jolie petite ville espagnole dont toutes les maisons sont d'un blanc immaculé. On m'a dit qu'en Espagne on chaulait les maisons aussi souvent qu'à tous les mois. Les rues comme à Séville sont très étroites mais le lierre et les fleurs abondent.

Après avoir quitté Jerez nous arrivons bientôt à Cadix, port espagnol sur la côte de l'Atlantique. Et les marais salants firent leur apparition. Nous avons pu voir des tas de sel de plus de 100 pieds de longueur par 20 de largeur et peut-être 20 de hauteur.

Peu après avoir passé Cadix, nous pouvions apercevoir le bleu de la Méditerranée et notre destination, Algéiras, le plus grand centre de contrebande de l'Espagne. C'est une ville attrayante bâtie à flanc de montagne et sur le bord de la mer. Le plus gros hôtel, un luxueux immeuble, est l'hôtel Christina, situé sur une petite côte, dominant la baie et la ville de Gibraltar.

La principale industrie locale est celle de la pêche mais on pourrait bien y ajouter la contrebande.

Samedi, 9 janvier : Nous payons une visite matinale au Roc de Gibraltar. Le voyage en vaut la peine car le site est merveilleux.

Gibraltar est une ville militaire sise sur un côté du rocher. Elle a un large port où j'ai pu voir plusieurs navires. Tout ce qui est en vente ici, est de provenance britannique et vendu sans taxe aucune.

Samedi après-midi, nous quittons Algéiras pour nous rendre à Malaga située à 100 kilomètres. Pendant le voyage les douaniers nous arrêtent pour nous fouiller à trois reprises parce que nous sommes dans le district de la contrebande par excellence.

Malaga compte 150,000 habitants, elle a un grand port et sa principale industrie est celle du tourisme. En effet durant l'été les touristes s'y réfugient pour fuir la chaleur intense

du centre de l'Espagne. D'un chalet-restaurant surmontant une colline je pus admirer des vues magnifiques de la ville.

Dimanche après-midi : Nous quittons Malaga pour nous rendre à Grenade. Le voyage est admirable. Nous atteignons Grenade tôt dans la soirée et descendons dans le plus luxueux hôtel d'Espagne, l'Alhambra Palace qui domine la ville.

A l'occasion d'une promenade je découvre d'intéressantes petites rues où se sont nichées de non moins intéressantes boutiques. Il n'y a pas de trottoirs et tandis que certaines rues de côté sont larges il y a une rue principale plus étroite que la rue Châteauguay à Huntingdon.

Lundi, 11 janvier : La plus grande attraction touristique ici est sans contredit le fort Alhambra dont la construction remonte au 8e siècle. Les jardins situés à l'intérieur sont magnifiques. Ils furent la propriété d'une famille mauresque de 1500 à

1919, année où la famille en fit don à l'état. L'an dernier c'est là qu'eurent lieu les fêtes du Festival de danse et de musique espagnoles.

Grenade a quelque 80 églises catholiques romaines, de trente à quarante mosquées mauresques et une douzaine de synagogues juives. Il est surprenant de voir qu'il y a des synagogues dans un pays aussi catholique que l'Espagne où il n'y a même pas d'églises protestantes, mais on en rencontre occasionnellement comme c'est le cas ici à Grenade.

La Cathédrale de Grenade est le plus vieil exemple du style d'architecture Renaissance en Espagne. C'est une grande Cathédrale aux immenses colonnes de marbre et de pierre où se trouvent cinq nefs. Même si la Cathédrale n'est pas aussi luxueuse que beaucoup d'autres en Espagne elle possède de très belles chapelles. On y voit la chapelle de St-Jacques où se trouve peut-être les plus belles pièces de sculpture sur bois en Espagne, la chapelle de la Vierge des Sept Douleurs faite de marbre du 18e siècle et la chapelle de Greco, grand-maitre de l'art dans l'histoire espagnole.

Le maître autel d'argent massif est surmonté d'une verrière aux dessins exquis et entouré de douze colonnes représentant les douze apôtres.

La chapelle Royale, de structure

est distincte de la Cathédrale. Elle sert de dernière demeure à de nombreux rois et reines d'Espagne. Avant le passage de Napoléon elle contenait 500 toiles de Hans Memling. Mais le grand conquérant en fit transporter 365 en France. Une partie de ces toiles ornent présentement le musée du Louvre. Celles qui restèrent sont suspendues dans le musée attenant

Gothique et remontant au 16e siècle, à la Chapelle. Les comptoirs contiennent de riches habits de cérémonie appartenant à la royauté, des plats d'or et d'argent ainsi que différents ornements. Le maître autel est séparé du reste de la chapelle par une clôture de fer forgé.

La plus intéressante crypte de la chapelle est sans contredit celle de Fernand et Isabella où, nuit et jour, brûle une lampe. Ces cercueils, entourés de ceux de leurs fils et de leurs frères, sont de plomb uni sans aucun ornement.

La Chapelle est tout près d'une des plus vieilles rues d'Espagne. C'est un véritable couloir où l'on trouve 'anciens pharmaciens, bijoutiers, etc. Des colonnes de marbre bien visibles supportent quelques-uns de ces magasins.

POUR

VOS SOULIERS

Slater

VOYEZ

DENIS BERNARD

41, du Marché
Tél. 1218 Valleyfield

Si vous le désirez . . . nous louons les

HABITS DE CEREMONIE

Charlie Rosen

40, St-Laurent, Valleyfield

BELLERIVE 5 - 10 - 15 - \$1.00

71, GRANDE-ILE

MAURICE LAPOINTE, Prop.

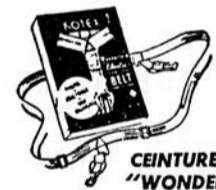
Téléphone 412

ANGLE BOULEVARD

BELLERIVE - VALLEYFIELD

Achetez avec confiance . . .

Achetez la Kotex*



CEINTURE KOTEX "WONDERFORM"

35c



- 1 Boîte de 1240
- 2 Boîte de 1279
- 1 Boîte de 48 1.53



Ceintures périodiques Kotex

Pour goûter le maximum de confort de la Kotex, demandez aujourd'hui une nouvelle ceinture périodique Kotex . . . blanche ou rose. Elles sont étroites . . . ajustables . . . tout élastique. S'ajustent bien.

Ceintures périodiques Kotex . . . 35c

Demandez-les par leur nom

Cartes

de Bonne fête en anglais ou français

.05-.10

Cartes

pour occasions: cadeaux, anniversaire, sympathie, etc.

.05-.10

Papier de fantaisie

pour cadeaux et occasions

.05 et .10

Cellophane,

20" de largeur. Couleurs: claire, rouge, bleu, rose

.10 vg.

Papier crêpé

Brunswick assorti dans toutes les couleurs

.15 pkg.

Bingo - Braves

ARENA

DE VALLEYFIELD

\$2500 en prix

2 — SOIREES — 2

pour seulement

\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai 1954

8h. p.m.

... L'organisation du grand congrès ...

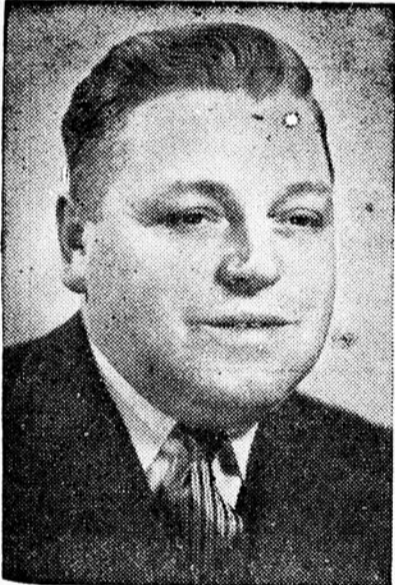
AU CAP



S.E. Mgr J. A. LANGLOIS

Les deux cardinaux canadiens, le délégué apostolique, 12 archevêques et 10 évêques présideront des cérémonies ou feront la prédication lors du Congrès marial national qui aura lieu au Cap-de-la-Madeleine et à Trois-Rivières, du 5 au 15 août prochain. Le congrès est sous la présidence de S. Exc. Mgr G.-L. Pelletier, évêque de Trois-Rivières. Le 5 août, journée de la province de Québec: Pontificale: S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal. Cérémonie des enfants: LL. EE. NN. SS. Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, et J.-A. Langlois, évêque de Valleyfield. Prédication du soir: S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec.

DIRECTEUR



M. DANIEL LEFEBVRE

"Si les marchands détaillants du Québec, engagés dans la distribution des produits alimentaires, veulent s'assurer pour l'avenir le succès qu'ils ont droit d'espérer, comme marchands individuels ou encore comme collectivité, ils doivent de toute nécessité faire reposer leur action individuelle et collective sur les principes fondamentaux de l'administration des entreprises; principes fondamentaux immuables qui ne peuvent tromper, mais qui sont en certaines périodes difficiles à interpréter".

C'est en ces termes que M. Jacques Melançon, conseiller financier, a résumé la causerie qu'il a prononcée mardi soir, au banquet de clôture du congrès de la section des vivres de l'Association des marchands détaillants. Il avait intitulé sa causerie "Administration et succès".

Résultat des élections

Les élections, tenues au cours de la journée, ont donné le résultat suivant: M. Paul Bardou, de Québec, a été réélu président de la section des vivres; M. Arthur Mayrand, de Montréal, a été élu 1er vice-président; M. Elphège Labbé, d'Arthadaska, 2e vice-président; Daniel Lefebvre, de Valleyfield, a été réélu secrétaire, et M. Georges Hamel, de Saint-Jérôme, trésorier. M. L.-B. Breault, ex-président de la section, fait aussi partie de l'exécutif.

Hier soir, au mess des officiers du manège militaire, plusieurs chefs d'industries locales, tous les présidents des comités du Congrès provincial, qui se tiendra à Valleyfield, les 10, 11 et 12 septembre prochains, ainsi que plusieurs représentants des corps municipaux et des associations, se sont réunis pour étudier et discuter les divers problèmes qui se posaient aux différents comités et ainsi assurer la bonne marche du Congrès. C'est la première fois que Jeune Commerce tient ses assises annuelles à Valleyfield.

Parmi les invités, outre les membres de la Jeune Chambre, on remarquait la présence de Son Honneur le Maire Louis Quevillon, M. Henri-Georges Gonthier, conseiller technique, M. l'échevin Delphis Gagnier, M. l'échevin Albert Marcell, M. Bill Hendershott, M. Henri Legault, M. Edouard Quenneville, M. Roméo Jolicoeur, M. Georges Marleau, M. Léo Paquette, M. l'abbé Marcel Ladouceur, M. Georges Poirier, M. René Chalfoux, M. Luc Michelli, M. Valérien Montpetit, M. Eric Leduc, M. Georges Legros, M. le chef de police Paul Marleau, ainsi que plusieurs autres.

Le sexe féminin était venu relever de son charme cette assemblée; on remarquait Mme Marc Trépanier, Mme Maurice Lapointe, Mme Gérald Meunier, Mme Armand Levasseur et Mlle Lise Blais.

Au début de cette assemblée, MM. Gérard Cadieux et Jean-Marc Clermont adressèrent des mots de bienvenue à tous ceux qui avaient répondu à l'appel de M. Normand St-Jean, organisateur du Congrès, qui présidait la réunion.

M. St-Jean démontra la magnitude de l'organisation des importantes assises de la Fédération qui se tiendront ici en septembre prochain. "Ce Congrès, dit M. St-Jean, représente une publicité énorme pour Valleyfield, car un nombre imposant de congressistes sont attendus ici, étant donné que cet événement coïncidera avec la conclusion des problèmes soulevés à l'occasion des états généraux de Granby, tenus à cet endroit il y a quelques semaines."

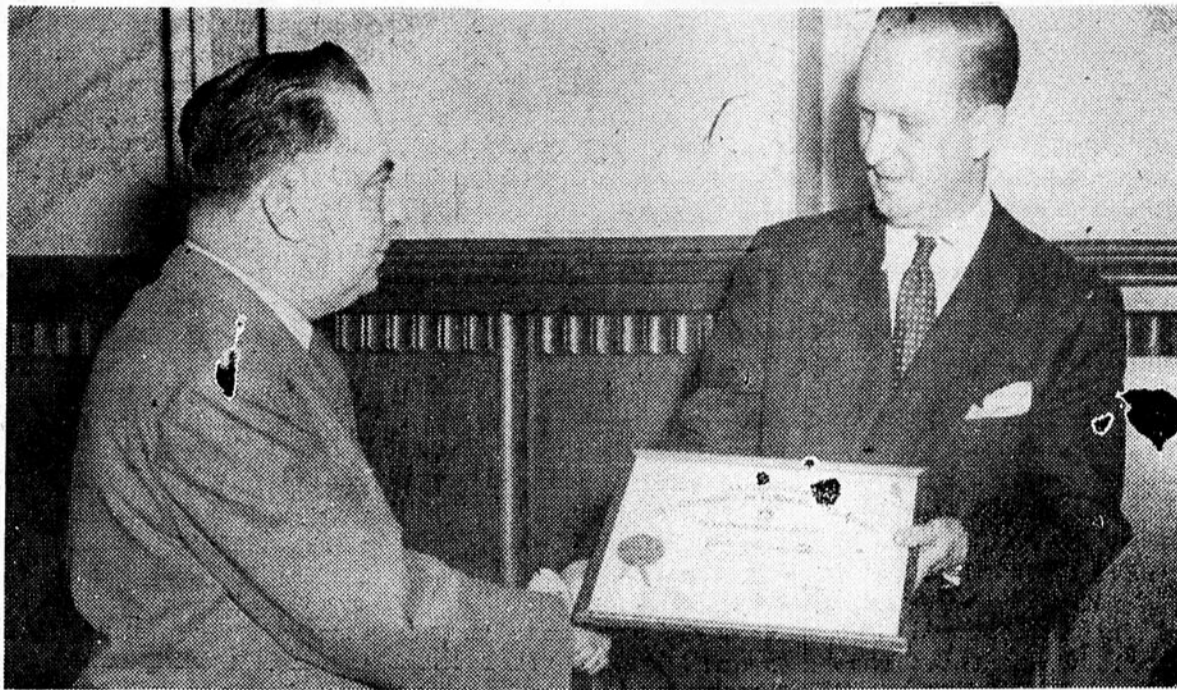
Dans son entretien, M. St-Jean fit appel à la collaboration de tous les corps municipaux, de toutes les associations locales et de tous les citoyens de la ville afin d'assurer la réussite du Congrès. L'organisateur du Congrès profita de l'occasion pour remercier M. Edgar Hébert, M.A.L., qui, par ses démarches, avait pu procurer à l'organisation un appui financier du gouvernement provincial au montant de \$1,500. Puis sur l'invitation de M. St-Jean, chaque président de comité exposa son programme dans un genre interview, ayant à répondre aux questions de l'assemblée.

Le maître de cérémonie, M. Gérard Cadieux, invita quelques invités à adresser la parole. M. l'échevin Delphis Gagnier, M. l'échevin Albert Marcell, M. Henri-Georges Gonthier et Son Honneur le Maire, M. Louis Quevillon se firent successivement écouter de l'assemblée.

Il y eut la projection du film du Congrès de Granby, et un délicieux goûter termina cette assemblée.

Ce fut une magnifique occasion de prendre connaissance du travail des membres des divers comités et de s'assurer la collaboration de tous en touchant du doigt les nombreux problèmes qui surgissent à mesure que la marche du Congrès progresse.

REMISE DU CERTIFICAT DE SENATEUR A M. GASPARD CREPIN



La Chambre de Commerce des Jeunes tenait une importante assemblée lundi soir dernier à l'Hôtel-de-Ville. A l'occasion de cette assemblée, M. GASPARD CREPIN, citoyen bien connu de Valleyfield, reçut des mains de M. RAYMOND SOUCI, président provincial de la Fédération des Chambres de Commerce de la

Province de Québec, un certificat de sénateur. M. CREPIN, qui s'est toujours dévoué à la cause du Jeune Commerce en soutenant et participant à ses oeuvres, siègera donc au Sénat comme représentant de notre région pour les cinq prochaines années. — (Photo Studio Beauchamp).

UNE SOIREE DE CLOTURE DE LA LIGUE DE CRIB



Plusieurs centaines de personnes ont assisté à la soirée de clôture des activités de la Ligue de Crib des Hoteliers de Valleyfield, dimanche soir dernier, à la salle des Chevaliers de Colomb. Ci-dessus M. ROMUALD THEORET au moment où il remettait le trophée du Club Tourist à M. ONESIPHORE MALLETTE, le champion individuel de la Ligue de Crib pour l'année

1953-54. On remarque à l'arrière-plan, MM. SYLVA "Pepper" MARTIN, RENE LACROIX et MAURICE LEMIEUX. Il y eut présentation de trophées et cadeaux aux champions l'Hôtel Mallette, ainsi qu'à l'équipe du Château Salaberry qui termina la saison en première place. Lire détails complets ailleurs dans La Gazette aujourd'hui. — (Photo Studio Beauchamp).

Notes Sociales

Bonne fête au petit Pierre Grenier de Valleyfield qui célèbre cette semaine son 8e anniversaire de naissance. De la part de ses grands-parents et de son oncle René.

Mlle Léona Dorais de Château-guay a passé le dimanche chez ses amis de Valleyfield.

Bons souhaits de fête à M. Adrien Léger et à son fils Denis qui célèbrent cette semaine leur anniversaire de naissance. De la part de Mme Adrien Léger.

M. et Mme Paul Du Tremble de St-Joseph-de-Sorel ont rendu visite à leurs parents de Valleyfield dimanche dernier.

Meilleurs voeux de bonne fête à Jacques Leduc de la paroisse St-Eugène à l'occasion de son anniversaire de naissance le 10 mai. De la part de son parrain et de sa marraine.

MARIAGE

MEURY-DUMOUCHEL — En la chapelle de l'église de Bellerive, lundi le 3 mai 1954, M. l'abbé Jean-Paul Patenaude a béni le mariage de Mlle Aline Dumouchel fille de M. et Mme Herménégilde Dumouchel de Bellerive avec M. William

Meury fils de M. et Mme John Meury de la paroisse du Sacré-Coeur.

Après la bénédiction nuptiale, une réception intime eut lieu chez les parents de la mariée.

M. et Mme Meury partirent ensuite pour voyage.

Voeux de bonheur aux nouveaux-époux.

GODIN: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 25 avril 1954, à M. et Mme Raymond Godin née Annette Carignan, une fille baptisée Marie, Ernestine, Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Godin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Georges Miner tante de l'enfant. L'enfant a été baptisé par M. l'abbé Bruno Julien vicaire.

VALADE: En l'église Notre-Dame de Bellerive le 25 avril 1954 était baptisé par le chanoine J.-D. St-Aubin, curé, Joseph, Gérald, Pierre-Paul, enfant de M. et Mme Paul Valade née Laurette Lemay.

Parrain et marraine: M. et Mme Gérald Lemay, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Rhéa Lemay, tante de l'enfant.

CONFERENCIER



L'Association des Marchands Détaillants de Salaberry-de-Valleyfield tenait mercredi dernier son premier souper mensuel. Cette initiative de M. ANTONIN CAILHIER, président de l'Association, a remporté un franc succès et s'est avérée un excellent moyen de connaître et discuter les problèmes des marchands. A l'occasion de cette première réunion, les convives ont eu le plaisir d'entendre M. Bernard Brault, de Cowansville, traiter des avantages de l'Association. — (Photo Studio Beauchamp).

LA MARCHE MARIALE A BELLERIVE VENDREDI



OU IRA LE MARCHE? — Plusieurs répercussions ont fait suite à la dernière assemblée du conseil alors que M. l'échevin **Albert Marcell** a suggéré le déménagement du marché afin d'éviter des accidents, des dangers en cas de feux, etc. On peut dire tout de suite que le site du Parc Sauvé pour le marché ne semble pas propice mais il reste encore le terrain de la Buanderie Valleyfield ou le Parc Champlain. Les membres du conseil municipal seraient heureux et même anxieux de recevoir des suggestions pratiques et utiles dans ce domaine.

MEMBRES PEU NOMBREUX — A la dernière assemblée de la Chambre de Commerce de Valleyfield le conférencier-invité, **M. Aimé Laurion**, directeur de la Voix de l'Est à Granby, a dû être fort surpris de voir si peu de membres présents à cette réunion, surtout après avoir entendu le trésorier, **M. Antonin Cailhier** dire qu'il y avait 222 membres actifs dans cette association. Il y en avait à peine 30 dans l'assistance, dont cinq industriels. Vers la fin de l'assemblée le directeur, **Dr Armand Clairmont**, a fait allusion à ce fait et a déploré "le manque d'intérêt de nos marchands aux activités de la Chambre". C'est une question que les directeurs de la Chambre devrait placer sur leur agenda à la prochaine assemblée. La Jeune Chambre doit souvent faire face à une telle disette de membres mais on doit s'attendre à une collaboration des plus étroites chez eux d'ici la tenue du grand congrès provincial des 11-12 septembre à Valleyfield.

UN PEU DE RETARD — Une lettre mise à la poste à Valleyfield le 13 janvier 1954 nous est parvenue jeudi de la semaine dernière, le 29 avril. Il ne faut pas blâmer les autorités du bureau de poste puisque la personne qui reçut cette lettre "oublia" de nous la remettre - - - question du ménage de printemps où l'on trouve et retrouve toutes sortes de choses, y compris des lettres propriétés du voisin. Heureusement que cette lettre contenait un reçu seulement - - - s'il s'était agi d'un compte?

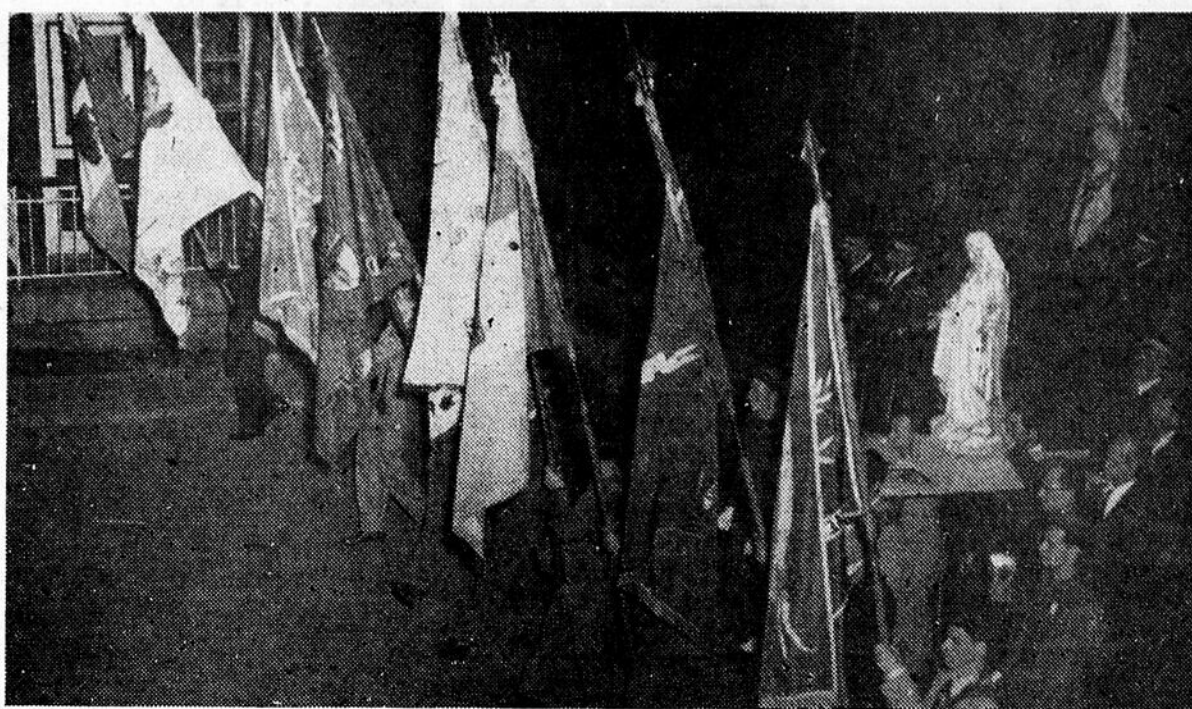
DEMEMAGEMENTS DE MAI — Les déménagements à Valleyfield n'ont pas été plus nombreux qu'au cours des années précédentes la semaine dernière. Les locataires ont pris possession de leur nouvelle résidence à partir de jeudi mais c'est surtout samedi que les camions, les voitures, les autos ont le transport des effets de la maison. Plusieurs personnes ont occupé des locaux propres mais il y a aussi ceux qui croient toujours indispensables de ne pas faire le ménage pour les locataires à venir. Question de goûts - - -

LA PROPETE PARTOUT — Il semble que l'on néglige trop souvent les abords de nos propriétés, surtout au printemps alors que l'herbe commence à verdier. Un simple coup de rateau donne une apparence si agréable et combien différente à nos propriétés, même si nous ne sommes que locataires. De plus, les touristes remarquent avec satisfaction ou dégoût nos propriétés. Aussi pourquoi ne pas donner un coup de pinceau aux maisons défraîchies par la température? Ça coûte si peu et c'est si beau. Il n'est pas nécessaire d'être riche pour être propre. Après tout le savon est peu cher et la peinture peut s'obtenir à des taux raisonnables chez nos marchands locaux. Plusieurs organisations importantes sont en branle à Valleyfield et elles attireront des milliers de personnes dans nos limites. Si nous ne pouvons collaborer à l'organisation de ces événements, il serait juste et raisonnable de nettoyer, peindre et enjoliver nos demeures pour satisfaction personnelle et pour l'agrément de nos visiteurs.

LA COMMISSION INDUSTRIELLE — Tous les membres des sous-comités de la nouvelle Commission d'Expansion Industrielle sont à l'oeuvre dans le but d'avoir toutes les statistiques désirées en main pour le 21 mai, date limite pour ce travail. Tout indique que les présidents des comités se réuniront à un buffet-froid prochainement afin d'échanger des idées, mieux se connaître, etc. **M. Henri-Georges Gonthier** surveille le travail de ses membres très étroitement afin d'avoir en main tout le matériel voulu pour les membres du comité permanent et des autorités municipales. Lire autres détails ailleurs dans *La Gazette*.

UN PEU DE TOUT — **M. Peter Nadeau**, autrefois de Valleyfield, maintenant de Granby, vient d'être élu directeur de l'Association des techniciens en industrie laitière. Félicitations! - - - Toutes les routes principales du district de Beauharnois sont ouvertes à la circulation lourde depuis la fin de semaine dernière. C'est bien, surtout si l'on considère qu'il y avait autant d'autos sur nos routes samedi et dimanche derniers qu'aux plus beaux jours des mois d'été. On note aussi avec intérêt la présence toujours trop croissante de "cowboys" (ils ne seraient même pas capables de garder les vaches!) au volant de certaines voitures, mêmes les plus grosses et les plus modernes! On ne sévira jamais trop sévèrement contre ces chauffeurs qui semblent se dire les propriétaires exclusifs de nos routes - - - **M. l'échevin Georges Leduc** est le pro-maire de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield pour les prochains trois mois - - - **M. l'abbé Jean-Denis Cadieux**, secrétaire de la Conférence Catholique à Ottawa, actuellement à Paris où se déroule le congrès international de la Presse Catholique. Il est le fils de **M. Charles Cadieux** de Valleyfield. Nous lui souhaitons Bon Voyage! - - - La Chambre des Jeunes a finalement mis en marche la grande roue de l'organisation du congrès provincial de la Fédé qui aura lieu ici en septembre prochain - - - L'hon. **Maurice Duplessis** a déclaré samedi que la publicité dans les journaux est incomparable - - - Fait saillant de la semaine: une résidente de Valleyfield demandait ces jours derniers au député provincial s'il était vrai que le gouvernement avait l'intention de construire un pont entre Valleyfield et Coteau. **M. Edgar Hébert** a été si surpris de cette demande qu'il ne put s'empêcher de lui demander où elle avait séjourné au cours des cinq dernières années. Il attend encore une réponse! - - - Le concours oratoire du Jeune Commerce a mis en évidence nos beaux talents dans les écoles de la ville. Les instituteurs et institutrices avaient bel et bien raison de s'ennorgueillir des concurrents en lice - - -

A la semaine prochaine!



Vendredi soir dernier, une très belle cérémonie religieuse réunissait les hommes et jeunes des cinq paroisses de Valleyfield à l'occasion d'une grande Marche Mariale, organisée en la paroisse Notre-Dame de Bellerive. Cette photo,

prise au moment où le défilé se rendait en procession à l'église Notre-Dame de Bellerive, montre la Statue de la Ste-Vierge, précédée des drapeaux. Lire détails ailleurs dans ce journal. — (Photo Studio Beauchamp).

Les activités du

CLUB ROTARY

de Valleyfield



Invité

A la dernière assemblée du Club Rotary de Valleyfield qui eut lieu mardi midi dernier au Château Salaberry sous la présidence de **M. Clifford Foley**, **M. E. A. Walther**, de Philadelphie, E.U., était l'invité de **M. Percy Clark**.

Le baseball

M. Médard Cousineau donna des

précisions au sujet de la formation et l'organisation d'une Ligue de Baseball des Jeunes. On trouvera un compte-rendu détaillé de ce rapport dans une autre colonne de "La Gazette" aujourd'hui.

Le Club Rotary n'assumera pas la responsabilité de la cueillette des vêtements usagés, déclara **M. Foley**.

Succès de la soirée de clôture de la saison de Crib

Plusieurs centaines de personnes se réunissaient à la salle des Chevaliers de Colomb à Valleyfield dimanche soir dernier à l'occasion de la soirée de clôture de la saison de Crib des Hôteliers de Valleyfield. Tous passèrent une soirée des plus agréables [Voir photo ailleurs dans "La Gazette" aujourd'hui.]

Les vainqueurs

Trophée Calvert remis à l'Hotel Mallette, champion des éliminatoires; trophée du championnat de la ligue au Château Salaberry; prix consolation dernière équipe offert par **M. William Moosebrugger**, gagné par Hotel New York Central; trophée au plus bas scoreur offert par **M. et Mme Romuald Théorêt**, du Club Touriste, gagné par **M. Onésiphore Mallette**; prix mérités par les joueurs qui ont obtenu des parties parfaites décernés à **MM.**

Edm. Guay, **Maurice Mallette**, **Ant. Gauthier**, **Ti-Toune McSween**, **Tibi Benoit**, **Bill Woodhead**, **Omer Langlais**, **Midas Lahaie** et **Dan Leduc**.

Les officiers et les membres de la Ligue de Crib désirent remercier tous ceux qui ont collaboré au succès de cette organisation sportive au cours de 1953-54, tout particulièrement: **Château Salaberry**, **M. St-Onge de Canada Dry**, **Maurice Nicholson de Coca-Cola**, **René Amyot de Labatt's**, **Albert Leduc de Molson's**, **Paul Leduc de Brading's**, **Gaspard Crépin de Dow-Kingsbeer**, **Adrien Tassé de Bright's Wine**, **Clifford Foley de Canadian Schenley**, **Bert Ladéroute de Corby's**, **Luc Benny de Melcher's**, **Frank Mc-Kercher de Calvert**, **Richer Frères de Pepsi-Cola** et **Marcel H. Lalonde**, peintre, pour le transport.

Un bureau pour examens de chauffeurs ouvert ici

Ouvert depuis hier matin à 51, rue Nicholson

Les roulottes d'examen pour les chauffeurs de véhicules-automobiles sont maintenant chose du passé pour Valleyfield et la région, puisque **M. Edgar Hébert**, **M.A.L.** a obtenu du Ministère du Revenu Provincial, qu'un bureau soit installé à 51 rue Nicholson, Valleyfield. Et c'est mercredi matin de cette semaine que ce bureau était ouvert. Une équipe de cinq personnes, dont **M. Henri Besner**, citoyen bien connu de Valleyfield, aura la charge du bureau.

Pour l'entraînement de ce personnel, **MM. Roland Milot** et **Omer Bouffard**, tous deux de Québec, passeront quelque temps pour initier les nouveaux employés.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous avons eu un entretien avec **MM. Milot** et **Bouffard** qui nous ont donné

des renseignements de grand intérêt.

Il ne serait pas sage d'abord que tout le monde à la fois se lance à l'assaut du nouveau bureau pour passer son examen. Il est bien entendu que tout le travail que peut entraîner une population de 110.000 âmes que comptent les cinq comtés de Beauharnois, Vaudreuil, Soulanges, Huntingdon et Châteauguay, ne peut être fait dans une journée et les responsables du bureau savent bien d'ailleurs que cela sera compris du public.

Il y a en tout dans la province de Québec 11 bureaux du genre. Ils sont répartis comme suit: Montréal: 3, Trois-Rivières, Sherbrooke, Hull, Mont-Joli, Malartic, Chicoutimi et Valleyfield: 1. Il faut dire que Valleyfield occupe une place de choix

quand à la distribution de ces bureaux.

Voici maintenant quelques détails d'intérêt pour les personnes intéressées à obtenir leur licence. Les bureaux sont ouverts de neuf heures à midi et de une heure trente à cinq heures. Si vous êtes mineur, ne pas oublier d'apporter avec vous un certificat signé par votre père, si celui-ci est décédé, par votre mère, et si la mère est décédée, vous devrez avoir la signature du tuteur légal. Pour l'examen, vous devez remplir un questionnaire de trente questions qui se rapportent toutes aux lois des véhicules moteurs de la province de Québec. Si vous venez avec votre voiture soyez certains que le frein "à bras" soit en bon ordre.

Les personnes qui se présentent à l'examen avec des voitures à changement de vitesse automatique, subiront l'examen de route dans une autre voiture, mise à la disposition par le gouvernement, et ayant des changements de vitesses manuels. Cette voiture a un double contrôle pour la sécurité des autres automobilistes.

Il est très intéressant de visiter ce nouveau bureau avec les machines spéciales qui déterminent votre habileté sur la conduite d'une automobile.

M. Edgar Hébert a certainement obtenu un service appréciable pour la région de Valleyfield quand il faut penser qu'il fallait attendre la roulotte ou s'adresser à Montréal pour passer un examen de chauffeur avant d'avoir ce bureau. A la première journée, (hier) plus de cent personnes se sont présentées, mais le maximum qu'on puisse passer dans une journée est environ trente-cinq.

Résultat du concours de tir à V'field

Les premiers établissent de bons scores

Dimanche dernier, au terrain du Club de Tir de Valleyfield, avait lieu le premier concours de la saison 1954. De nombreux concurrents y ont pris part et ont réussi de beaux scores. **MM. H. Rolland**, **M. Laroque** et **L. O. Gagnon** ont réussi 25 sur 25.

Voici les noms des tireurs qui ont obtenu 20 sur 25 ou plus:

24 — **H. Mercier**, **L. Lavoie**.
23 — **A. Bourbonnais**, **R. Rochefort**, **H. Bougie**, **R. Faubert**, **A. Leboeuf**, **R. Leduc**.
22 — **A. Dumouchel**, **A. Brunette**.
21 — **A. Hébert**, **A. Jodoin**, **A. DeBellefeuille**, **L. Latulipe**.
20 — **J.-P. Rochefort**.

Le prochain tir aura lieu lundi soir, le 10 mai, à 7.00 heures.

HUNTINGDON

ET SES EVENEMENTS LOCAUX

HUNTINGDON ACCUEILLE SON NOUVEAU CURE

C'est dimanche le 2 mai que la paroisse St-Joseph de Huntingdon accueillait son nouveau pasteur de façon officielle. M. le chanoine David, précédemment curé de St-Polycarpe, arrivait à Huntingdon mercredi après-midi pour faire une première apparition officielle en public, dimanche à la messe de dix heures. Les diverses célébrations en son honneur se continuèrent jusqu'à quatre heures, moment que les différentes organisations de la paroisse avaient choisi pour se présenter à lui.

La réunion eut lieu en la salle paroissiale St-Joseph. M. l'abbé Leduc, vicaire, parut tout d'abord pour adresser en termes bien choisis, un mot de bienvenue à M. le Chanoine David. Il continua ensuite, à titre de maître de cérémonie, sa contribution à cette fête dont il était grandement responsable.

Ce fut tout d'abord le tour des Lacordaires et des Jeanne d'Arc qui offrirent un jardin chinois par l'intermédiaire de M. Daigle. M. Yvon Frédéric vint ensuite interpréter l'Ave Maria de Schubert a-

près que M. Billelte eut servi à l'assistance un solo de violon.

Mlle Mary Walsh continue le programme avec un mot au sujet du Tiers-Ordre. De retour à la partie musicale se sont Les Orioles, dirigées par Mlle C. Frédéric et accompagnées par Mlle A.-M. Billelte, qui apportent leur contribution avec une magnifique interprétation du Danube Bleu. M. Trefflé Leduc, ex-président Lacordaire dirige ensuite l'assistance dans l'exécution d'un chant Lacordaire.

Les petits Scouts dirigés par le Rév. Frère Brien, interprètent Youkydi et une chanson de circonstance à ce moment-là "Ah! quelle chaleur". Encore une fois Les Orioles prennent place pour donner cette fois "Etoile du Soir". Les petites croisées charmantes dans leur uniforme exécutent le chant de la Croisade, suivies de leurs grandes soeurs de la J.E.C.F. de l'école Notre-Dame qui chantent le chant de la campagne accompagnées au piano par Rév. Mère Pauline. A leur apparition en scène Mlles Lise Dumouchel et Mariette Lefebvre adressent chacune leur tour une phrase de bienvenue à M. le curé.

Puis avant de terminer le programme avec Deep River, un spirituel nègre que Les Orioles interprètent à merveille, ce sont les Guides, dirigées par Mlle Wilma Elliott, qui viennent présenter quelques chants en hommage à M. le Chanoine David.

Le programme est terminé et M. le curé se lève pour remercier tout le monde en général et les organisations en particulier de lui avoir préparé cette fête. Il souligne en passant que s'il n'a pas vu les Dames de Ste-Anne sur le théâtre d'en haut, il sait les retrouver sur celui du sous-bassement où elles sont à confectionner un succulent souper.

Et M. le Chanoine parle un peu des diverses organisations, de leur travail et de ce qu'il s'apprête à leur faire faire. "Parce que, dit-il, je vais vous faire travailler."

Après quelques paroles en anglais, l'assemblée quitte la salle pour se rendre à l'église où M. le Chanoine David préside la Bénédiction solennelle du St-Sacrement chantée par Les Orioles.

AU CONSEIL DE VILLE

L'assemblée du conseil de ville, sous la présidence du maire L. Cappiello, avait lieu lundi dernier en présence de tous les membres, exception faite du conseiller M. McWhinnie. La lecture des minutes amena l'assemblée à parler de la tenue de la réunion spéciale concernant le referendum. Les 17 et 18 mai, les contribuables de la ville seront appelés à voter en faveur ou contre cet emprunt de \$117,000 qui permettrait d'effectuer dans la ville différents travaux d'intérêt public. Les résultats du vote seront complétés non seulement d'après le nombre de voteurs, mais encore d'après l'évaluation de leur propriétaire.

Le conseil accuse réception d'une lettre du Jeune Commerce demandant que les plaques indiquant le nom des rues soient réparées et que les maisons soient convenablement numérotées. Ces plaques ont été installées récemment mais plusieurs ont été détériorées depuis lors.

M. Villeneuve demande la permission de transporter son enseigne et de l'installer sur la rue Châteauquay à l'adresse de son nouveau local. Cette permission est accordée aux conditions régulières gouvernant l'installation de ces affiches.

Après lecture des rapports du lait la discussion est lancée sur

CONCOURS de DANSES

à la salle

Tougas & Nicholson
SAMEDI SOIR, 8 MAI

\$50.00 en prix aux
trois meilleurs couples
DEUX ORCHESTRES
AMUSEMENTS VARIÉS
Admission: \$1.00

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

l'heure de fermeture des magasins. Etant donné le nombre d'arguments apportés, on décide d'en venir à une entente avant de présenter un amendement à la loi.

Une longue liste des arrrages de taxe est lue. Ces arrrages, se chiffant à plus de \$12,000, seront collectés d'ici peu en commençant par ceux qui ont mis le plus de retard à payer leur dû.

Etant donné la mauvaise habitude qu'ont prise certaines gens d'aller déposer des déchets n'importe où sur le terrain de rebuts de la ville, il a été décidé que les barrières en seraient fermées excepté les jours où les vidanges seront amassées dans la ville. Ceux qui seront surpris à transporter des vidanges en d'autres temps seront poursuivis.

Le conseil enregistrait ces temps-ci une plainte sérieuse concernant l'aqueduc. On y lit en effet que l'aqueduc est tenu dans un pauvre état en tant que l'hygiène est concernée et que ceci est très grave étant donné l'importance pour une ville d'avoir une eau salubre. Les échantillons envoyés à Montréal ne seraient pas toujours revenus avec un très bon rapport. Vu la gravité de la question, le conseil en bloc doit faire une visite à l'aqueduc pour examiner attentivement tout l'équipement.

L'assemblée est ajournée au 19 mai, même endroit même heure.

ICI ET LA

Le club de baseball local débute dans ses activités dimanche prochain le 9 mai, à Fort Covington... Au dernier rapport de la Campagne du Timbre de Pâques, les contributions se chiffraient à \$894.49... Le concert uni donné conjointement par Les Orioles et la fanfare de Huntingdon et qui avait été remis à cause du décès de notre regretté curé M. le Chanoine Pigeon, aura lieu mardi prochain le 11 mai. On se souvient que cette soirée musicale avait été organisée pour venir en aide aux Scouts et aux Guides Catholiques et Protestants de Huntingdon. Venez donc tous au rendez-vous, mardi le 11, à la salle paroissiale St-Joseph. Vous sortirez de la heureux d'avoir passé une bonne veillée et d'avoir contribué au bien-être de vos enfants... Les Amicaliste de l'Ecole Notre-Dame sont à préparer leur grand ralliement du 16 mai. Avis aux intéressés!... Le Club de Tir de Huntingdon reprend ses activités dimanche le 9 mai... A l'hôpital de Huntingdon, le 29 avril, à M. et Mme Ernest Leboeuf, de Huntingdon, est née une fille.

C'EST L'AFFAIRE D'UN INSTANT

Un accident, c'est l'affaire d'un instant dont les conséquences peuvent durer toute la vie faute de mesures prises à temps. Très souvent, des premiers soins administrés par une personne expérimentée sauvent une vie ou empêchent une blessure légère de s'aggraver. L'art si indispensable du secourisme enseigne ce qu'il faut faire en cas d'urgence en attendant le médecin. Toutes les organisations de la défense civile enseignent le secourisme.

**Chics
manteaux
trois quarts
POUR VOUS
MESDAMES**



● Teintes pastels
● Beaux tissus
SPECIAL DE FIN
DE SEMAINE
\$19.95

Chez Léonard

J. M. Poirier, gérant

Confections pour dames
Merceries pour hommes

4, du Marché Valleyfield

CETTE SEMAINE

AUTOS USAGEES

A PRIX INCROYABLE

Venez voir nos autos, elles sont en très bonnes conditions et d'une apparence remarquable

PAIEMENTS FACILES — GARANTIE ECRITE

1953 Chevrolet 4 p.
Noir - très propre
Vraie aubaine

1950 Meteor 4 p.
Vert - 2 tons
Licence '54

1952 Pontiac Sedan
Delivery
Gris - Très propre

1950 Mercury 4 p.
Vert pâle
Tout reconditionnée

1952 Ford 4 p.
Tout équipé
BAS PRIX

1950 Plymouth 4 p.
Gris foncé
Très propre

1952 Dodge 4 p.
Noir - très propre
Bonne condition

1953 Ford 4 p.
12,000 milles
Radio - Air conditionné

1952 Chevrolet 2 p.
Vert Fleetline
14,000 m.

1949 Ford 4 p.
Radio - Air cond.
A sacrifice

1951 Oldsmobile 4 p.
Beige métallique
Tout équipé

1949 Chevrolet 4 p.
Maron
A sacrifice

1951 Chevrolet 2 p.
Bleu pâle
Power Glide

1949 Pontiac 4 p.
Beige - 8 cyl.
Aucune offre refusée

1950 Oldsmobile 4 p.
Vert - tout équipé
Doit partir

1949 Meteor 4 p.
Vert 2 tons
Très propre

(2) Chevrolet 4 p.
Fleetline
Gris 1950 noir

1947 Pontiac Conv.
Rouge
"top" neuf

1950 Pontiac 4 p.
Vert - 2 tons
Doit se vendre

1946 Pontiac 4 p.
Bleu foncé
Très propre

ASSORTIMENT DE CAMIONS USAGES

(1946 à 1952)

Panel 1/2 t. et 1 t. - Pick-up 1/2 t. - Dompeuse 3 t.

GARAGE

Z. PERRON
24 RUE DU MARCHÉ
VALLEYFIELD, QUE.
Tél. 2700

PIECES POUR PARTS FOR

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC
CAMIONS CHEVROLET

Les Nouvelles de

ST - STANISLAS - DE - KOSTKA

cette semaine

— Vive le Coeur Immaculée de Marie!
Joies Pascales

Parmi les joies pascales se compte la belle cérémonie de la Première Communion des petits enfants. Les figures toutes réjouies des petits garçons et des petites filles, les âmes émuees de toute l'assistance attendaient le moment de recevoir Jésus.

Dans notre paroisse où l'église était parée de lys, de jonquilles et de lumières nouvelles, dix-neuf enfants recevaient la Sainte Commu-

nion pour la première fois.

Denise Béliveau, Lise Deschambault, Huguette Leduc, Martine Létourneau, Noella Daigneault, Louise Lavoie, Ghislaine Perras, Carmen Leduc, Jacqueline St-Louis, Jeanne Chatigny, Nicole Laframboise, Réal Léger, Denis Montpetit, Rodrigue Villeneuve, Michel Taillefer, Claude Léger, Régent St-Onge, Roger Mailloux.

M. le curé fit l'action de grâces avec tous y faisant passer la Sainte-Vierge.

Succès des élèves à l'Ecole d'Arts et Métiers

1ere année Métiers

Richard Barrette 80.1%, électricité, Octave Claves 79.2%, électricité, Claude Doucet 78.1%, électricité, Léo Laframboise 76.5% électricité, Gilles Lecompte 77.3% ferblanterie, Grégoire Martin 75.2%, électricité, Donat Fortier 74.5%, électricité, René Bourque, 73.4%, ajustage.

2e année Métiers

J. Marc Grenon 79%, électricité, Alcide Viau 77.5% Menuiserie, Yves Desmarais 75.7% menuiserie, Jacques Simard 73.9% ajustage, J. P. Sauvé 73.2% ajustage, Yvan Parent 73%, électricité, Guy Filion, 72.8% ferblanterie, André Martineau 72.4% ajustage.

1ère année technique

Raymond Berger 82.7%, stage, Maurice Gauthier 73.2%, ajustage, Roland Boyer 71.1% ferblanterie, Réal Thisdel 70.6% stage.

2e année technique

Raymond Charrière 74.8% ajustage, J. Paul Lepage 71.7% ajustage, Maurice Lanier 71.3% électricité.

3e année technique

Roger Lamoureux 78% électricité, Maurice Léger 77.8% électricité, Maurice Hébert 73.1% menuiserie, Roger Lavigne 70% ajustage.

Bingo - Braves

ARENA
 DE VALLEYFIELD
 \$2500 en prix

2 — SOIREES — 2
 pour seulement

\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai
 1954

8h. p.m.

Annoncez dans
 La Gazette

CONCOURS de DANSES

à la salle

Tougas & Nicholson

SAMEDI SOIR, 8 MAI

\$50.00 en prix aux
 trois meilleurs couples

DEUX ORCHESTRES

AMUSEMENTS VARIES

Admission: \$1.00

271, rue Victoria

Valleyfield

BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
 - Chocolats assortis
 - Biscuits importés ● Bonbons de toutes sortes
- BEIGNES FRAIS DU JOUR

NITRO

Tél. 1151-J-21

Electric Motor Service

Réparations générales de moteurs électriques.

Ouvrage garanti.

Atelier situé près du Marché Langevin, Nitro

Téléphone 2220

41, Nicholson

PRELARTS - TAPIS - TUILES - PEINTURES
 STORES VENITIENS

Sablage et finition des planchers

VENTES ET INSTALLATION

Levasseur Frères

CHATEAU SALABERRY

A LE PLAISIR D'OFFRIR A SA CLIENTELE CE
 PROGRAMME QUI SAURA LUI PLAIRE

Trio Musical Dynamique

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE 6-7-8-9 MAI

NANCY

ANIMATRICE

ATOMIQUE



CHANSONS DU

SUD - AMERICAIN



2 semaines
 seulement

JACKIE

CHANTEUSE DE
 GENRE

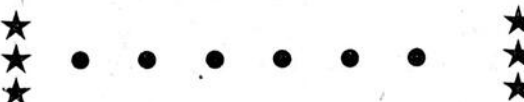
ARTISTE DE LA GUI-
 TARE ELECTRIQUE



MATINEE
 SAMEDI, 3.00 HEURES

LUCIE

PIANISTE
 DISTINGUEE



VIRTUOSE
 DE L'ACCORDEON



Spécial
 8 - 9 mai

L'INIMITABLE

Teddy Burns

Maître de cérémonies
 et PAUL NANTEL le roi de la chanson française

COMMENCANT SAMEDI APRES - MIDI

Venez vous distraire au CHATEAU tout en dégustant une liqueur
 douce.

1^{er}en fait
de
Grandeur!**1^{er}**en fait
de
Valeur!**1^{er}**en fait
de
Qualité!**Nouveau Super-**

FRIGIDAIRE

**de 11 pi. cu.****avec toutes ces
caractéristiques!**

- Compartiment de Congélation sur toute la largeur
- Tiroir de Refroidissement sur toute la largeur
- Tablettes tout aluminium, fini doré
- Compartiment pour le beurre
- Claie pour boîtes de jus congelé dans le congélateur
- Espace pour les bouteilles hautes
- Distributeur d'oeufs à l'intérieur de la porte
- Bac pour emmagasiner les viandes fraîches
- Demi-tablette amovible
- Mécanisme Meter-Miser avec garantie de 5 ans

Modèle STD-110
Frigidaire

Seulement

\$429.95**CONDITIONS
FACILES****Fabriqué et Appuyé par General Motors****Nouveau Style
Colorama**

Ce nouveau Frigidaire offre un bel intérieur de porcelaine fine en une teinte pastel, avec riche bordure dorée. Extérieur en Dulux blanc, éclatant et durable.

L. J. MASSEAgent **FRIGIDAIRE**

16, du Marché

Valleyfield

Tél. 42

- Valleyfield à la croisée des chemins -

Magnifique conférence de M. Henri-Georges Gonthier lundi soir devant le Jeune Commerce Valleyfield, une ville qui a grandi trop vite et qui fut trop prospère

Lundi soir dernier, dans la salle du Conseil de Ville, les nombreux membres de la Chambre des Jeunes qui avaient répondu à l'appel de leur président, M. Jean-Marc Clermont, eurent le plaisir d'entendre M. Henri-Georges Gonthier, conseil technique, à qui les autorités municipales ont confié la tâche de former la Commission d'Expansion Industrielle.

Au début de sa conférence, M. Gonthier a exprimé son admiration et sa confiance dans les jeunes: "L'avenir vous appartient, c'est vous qui le vivrez: les vieux comme moi ont déjà laissé leurs marques et n'ont plus qu'à aider les jeunes".

Je suis venu ici à Valleyfield pour présenter un bon programme d'expansion, un budget bien équilibré et un plan d'urbanisme logique répondant non seulement aux besoins actuels mais aussi à ceux du futur. Votre Congrès Provincial qui tiendra ses assises les 11, 12 et 13 septembre sera le clou de l'année économique

de Valleyfield et coïncidera avec l'inauguration de notre programme d'expansion.

M. le conférencier annonça à l'assemblée qu'il avait fait ces jours derniers des recherches sur le passé glorieux de notre cité. Ses investigations l'ont mené jusqu'à la période reculée de 1892 alors que notre ville comptait 6,000 habitants et était desservie par quatre chemins de ligne. A cette période de notre histoire municipale, l'on disait que notre cité n'avait rien à envier aux autres villes canadiennes au point de vue communications. "Valleyfield possède une foule d'industries et doit son avantage au barrage qui développe 15,000 chevaux-vapeurs." Et cette chronique ajoutait que l'Hôtel-de-Ville actuelle avait coûté la somme de \$20,000.

Quarante-cinq années plus tard, soit en 1937, Valleyfield avait deux chemins de fer, et, avec sa population de 11,000 âmes était un des plus importants centres d'industries au Canada. En 1948, comptant une population de 18,500 personnes, Grolier disait que Valleyfield était une grande ville industrielle appelée à un bel avenir.

"C'est depuis 1937, ajoutait M. Gonthier, que les industries ont commencé à s'établir ailleurs. La progression économique a été moindre et les activités de la vie sociale ont beaucoup ralenti. On est plus de quinze ans en retard. Aujourd'hui, on est arrivé à la croisée des chemins. On ne peut plus rester là où l'on est, ni rétrograder: il faut avancer".

Cependant M. Gonthier a bien pris soin de mettre en garde les jeunes contre une ère d'improvisation, qui, à son avis, a été l'agent de tant de faillites dans la province

de Québec. Ces faillites n'ont pas eu pour cause le manque d'initiative et aujourd'hui le manque de capital. "Il faut s'amener à étudier un inventaire avant de faire des rapports et prendre des initiatives surtout dans le domaine social où tout est à faire".

Passant sur le plan tourisme, M. Gonthier dit que d'autres villes dans la Province de Québec possédaient des atouts publicitaires. Valleyfield a un actif avec sa baie et son lac. Vous devriez vous accrocher au Club Notic pour avoir une ville sur l'eau afin d'attirer l'attention de l'extérieur et de faire connaître votre ville".

Au point de vue urbanisme, M. le conférencier dit que Valleyfield offre un aspect lamentable lorsque l'automobiliste ou le piéton circule de Bellerive vers le centre. C'est là que l'on s'aperçoit que "Valleyfield est une belle femme qui porte des guénilles. C'est à vous de lui refaire la coiffure, sans la maquiller, car elle a une beauté naturelle".

En terminant, M. Gonthier invita tout le monde et toutes les associations à se tourner vers l'avenir et

s'entraider en oubliant leurs querelles.

La Chambre de Commerce sera le ressort du programme d'expansion industrielle, du fait que les jeunes en profiteront le plus, car l'avenir est à eux. Vos jeunes seront les chefs d'une population consciente de ses devoirs et de ses obligations, qui fera des affaires à l'année longue. Il ne faut pas qu'il y ait chez vous des classes distinctes des riches et pauvres, d'intellectuels et ouvriers.

La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Louis regrette le départ de leur président M. Gilles Charpentier, boucher, pour Valleyfield. Tous ses amis s'unissent pour lui souhaiter bonne chance dans son nouveau commerce.

Fiançailles

Félicitations à Mlle Solange Vaudrin et à Marcel Duranceau dont les fiançailles ont eu lieu à Pâques.

Félicitations à Mlle Claire Dallaire, institutrice de Beauharnois et à M. Roger St-Denis fiancés dernièrement.

Prompt rétablissement à M. Henri Laberge hospitalisé au Barrie Memorial à Ormstown.

Prompt rétablissement à Mlle Imelda Leduc, couturière, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield où elle a du subir une intervention chirurgicale.

Echos de St-Louis

Dimanche, le 9 mai, les élèves du Pensionnat des Soeurs Jésus Marie donneront une démonstration de gymnastique, de diction et de chant à la salle paroissiale. Bienvenue à tous.

Attention ! Attention !

Les Zélatrices du Rosaire Perpétuel passeront chez vous au cours du mois de mai pour recueillir vos contributions annuelles. Accueillez-les avec charité, dix cents par année c'est si peu, N'oubliez pas votre heure de garde le 26 du mois de mai.

Intentions: 1er chapelet — La politique et justice sociale dans le monde. 2e chapelet — L'apostolat dans la souffrance. 3e chapelet — Le culte de Marie.

Mme Gaston Sabourin de St-Rédempteur a rendu visite à M. le curé Omer Séguin, Mlle Marguerite Séguin et à M. et Mme Rolland Roy, la semaine dernière.

Mlle Lyse D'Aoust à Beauharnois le dimanche de Pâques pour les fiançailles de Mlle Emérentienne Vinet à M. Camille Gagnon.

Meloche et Perron AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.

"L'homme bien mis

s'habille"

chez

HENRI

11a, Chaussée

VALLEYFIELD

Bingo - Braves

ARENA
DE VALLEYFIELD

\$2500 en prix

2 — SOIREEES — 2
pour seulement

\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai
1954

8h. p.m.



**Installez-le!
et
Oubliez-le!**

TUYAU inusable NO-CO-RODE pour le FOYER et la FERME

Son record de 40 années sous terre prouve que le temps n'affecte pas le TUYAU NO-CO-RODE. Une fois en place, il assure, la vie durant, le service des raccordements de la maison à l'égoût, de la maison à la fosse septique, gouttière et autres dispositifs souterrains sans pression. C'est parce que le NO-CO-RODE est fait de matériaux résistants à l'usure, aux fissures et ruptures qui résultent du tassement du sol... et que les raccords biseautés préviennent les fuites et la pénétration des racines.

Laissez-nous vous indiquer comment épargner temps, travail et argent avec le TUYAU NO-CO-RODE. Utilisez le modèle perforé pour fosses septiques, drains pour fondations et drainage des champs.

A. H. Besner Ltée

Le magasin qui a de TOUT

18, rue Nicholson Valleyfield Téléphone 2680

Le 9 mai DONNEZ DES FLEURS

à votre maman



Votre maman sera certainement heureuse de recevoir des fleurs à l'occasion de la FETE DES MERES, le 9 mai prochain. Que ce soit pour un bouquet de fleurs, bouquet de corsage ou des plantes fleuries, venez nous voir et vous trouverez ce qu'il y a de mieux dans ce domaine. Nous faisons la livraison.

J. L. TURCOTTE

Téléphone 2292

203, rue Victoria

VALLEYFIELD

HARMONISEZ VOTRE MAISON AUX COULEURS MÊMES DE LA NATURE!

en employant

LES COULEURS LES PLUS POPULAIRES DU CANADA!

*D'APRÈS ENQUÊTE

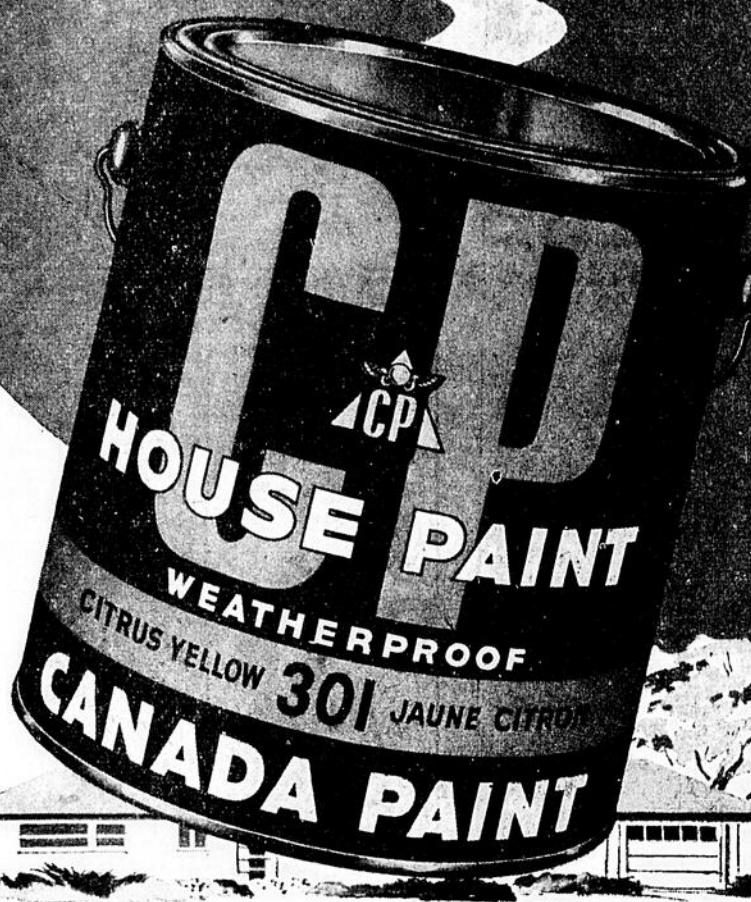
*fondée sur un sondage d'envergure nationale destiné à déterminer les couleurs préférées des Canadiens.

UNE NOUVELLE SÉRIE PLUS VASTE OFFRE **3** FOIS PLUS DE COULEURS QU'AUTREFOIS!

Ce sont les couleurs que tout le Canada désire . . . mises au point pour vous aider à satisfaire aux exigences de l'architecture moderne et pour harmoniser l'extérieur de votre maison au paysage qui l'entoure.

Oui, pour les murs et les garnitures, 48 couleurs, teintes et mélanges ravissants, y compris ceux qui ont été désignés comme les plus populaires au Canada! Et chacun est un produit de qualité exceptionnelle de Canada Paint Co., ce qui vous garantit des années et des années de protection complète contre les intempéries et une beauté durable et distinctive!

Passez au magasin pour vous renseigner à fond et apprendre comment ces produits vous aideront à résoudre tous vos problèmes de décoration extérieure. Et n'oubliez pas de vous informer au sujet du blanc "One-Coat Weatherproof" de Canada Paint, la sensationnelle découverte qui vous donne 2 couches en 1!



LORSQU'IL S'AGIT DE DECORATION INTERIEURE OU EXTERIEURE
-- VOYEZ NOS PRODUITS -- CONSULTEZ NOS EXPERTS --

Spécial de mai: Peinture à grange - régulier \$5.80 - spécial \$3.49

Pour toute décoration, consultez la maison

CHARLES CADIEUX & Fils Inc.

197, rue Victoria

MEUBLES
Tél. 3036

BUREAU
Tél. 483

QUINCAILLERIES
213, rue Victoria

Tél. 46

EUGENE CADIEUX

42, Chemin Larocque

Valleyfield

Téléphone 58

Assemblée régulière du conseil de la Cité de Beauharnois mercredi soir

Nombreuses questions à l'étude

La dernière assemblée du conseil municipal de la Cité de Beauharnois eut lieu mercredi soir dernier, le 21 avril, en la salle de l'Hôtel de ville, sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupert. Étaient présents MM. les échevins Georges Henri Daigneault, Maurice Leduc, Lucien Frappier, Arthur Caron, Martin Pitre et Léo Meunier.

A la suite de la lecture des minutes de la dernière assemblée, les représentants du nouveau nettoyeur de Beauharnois, connu sous le nom de "Nettoyeur Beauharnois Cleaners" rencontrèrent les membres du conseil afin d'obtenir leur permis d'ouvrir un commerce dans cette localité et de se faire installer une prise d'eau de 1 pouce et demi. Interrogés par quelques membres du conseil, ils spécifièrent qu'un équipement des plus moderne sera installé et qu'aucune suie ne se dégagera, susceptible de nuire aux voisins. Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Martin Pitre qu'une prise d'eau de 1 pouce et demi soit accordée à la bâtisse actuellement en construction sur le terrain de M. Arthur Couillard, devant servir au nettoyeur Beauharnois Cleaners.

Le secrétaire fit ensuite la lecture d'une lettre de M. Fabius Ruel offrant de nouveau ses services à la Cité de Beauharnois, comme ingénieur-arpenteur. A cette même assemblée était aussi présent l'ingénieur Guy A. Faubert de Beauharnois. Après discussion, il est proposé par l'échevin Arthur Caron, secondé par l'échevin Martin Pitre, que le conseil requiert de préférence les services de l'ingénieur Guy A. Faubert, étant donné qu'il est un résident de Beauharnois et un payeur de taxes.

Une lettre du Canadien National Railways spécifiant que la demande du conseil de se porter acquéreur de certains terrains appartenant aux Chemins de Fer Nationaux à Beauharnois pour leur installation de leur magnifique réservoir était toujours à l'étude et qu'aucune décision finale n'avait encore été prise. Cette même lettre spécifiait que les propriétaires actuels de ce terrain espéraient en venir à une décision finale dans un avenir rapproché.

Une lettre de M. Lucien Julien offrant à la ville la continuation de la rue St-André. M. Julien demandait

également l'installation des tuyaux d'aqueduc et d'égout.

Une lettre de M. Lucien Gendron offrant la somme de \$25.00 pour le vieux niveleur appartenant à la Cité.

Une lettre de M. Jean Laberge, garagiste, se plaignant de la haute valeur locomotive fixée à son garage et spécifiant qu'il n'occupait qu'une partie des locaux. Référé aux évaluateurs.

Il est proposé par l'échevin Arthur Caron, secondé par l'échevin Maurice Leduc que les permis de construction suivants soient accordés: 1183 Roland Leboeuf, convertir écurie en garage, 1184 Emery Bergevin, 1185 Arthur Couillard, 1186 J. R. Beau-séjour, améliorations, 1187 Fabrique

St-Clément de Beauharnois, chapelle, 1188 Paul Viau, agrandissement, 1189 Paul Emile Gariepy, améliorations, 1190 Oswald Barrette deux cottages, 1191 J. Armand Poupert, réparations.

Il est proposé par l'échevin Georges Henri Daigneault, secondé par l'échevin Lucien Frappier qu'une note de crédit au montant de \$5.25 soit accordée à M. Lucien Duchaine, pour des taxes payées à l'avance.

Le secrétaire a été autorisé d'écrire à M. Lacroix lui demandant de venir rencontrer le conseil municipal lors de leur prochaine assemblée qui aura lieu le 3 mai.

Une lettre de la Commission Scolaire de Beauharnois demandant de bien vouloir faire le fonds de la rue St-André afin de permettre le transport des matériaux nécessaires à la construction de la nouvelle école et de prolonger le tuyau d'égout d'au moins 200 pieds et de fournir à la nouvelle école une entrée d'eau de 2 1/2.

Une lettre de M. Rémi Bourdeau offrant ses services à la ville pour couvrir l'extérieur du garage municipal. Filée aux archives.

Grand tournoi de quilles à Beauharnois

Le 25 mai prochain

La salle de quilles Royal, Beauharnois bourdonnera d'activités le 25 mai prochain, alors qu'on se prépare à organiser un tournoi annuel auquel seront admis non seulement les amateurs de quilles de cette localité, mais de tous les environs.

En effet, M. Hubert Laplante attend à cette occasion près de 500 quilleurs qui ne voudront certes pas manquer cette opportunité afin de se signaler une dernière fois avant la fin des activités des quilles dans cette localité.

Actuellement, les nombreuses équipes qui ont pris part aux différentes activités au cours de la saison se livrent une lutte acharnée afin de décrocher le championnat et se mé-

riter les prix attribués aux gagnants.

Tous les amateurs intéressés à participer à ce grand tournoi annuel qui aura lieu le 25 mai prochain, à la salle de quilles Royal, sont priés de donner leur nom immédiatement, afin d'éviter les désappointements de la dernière minute. Pour informations: Royal Bowling, Beauharnois, Tel. 2-3621 (Germain Lortie)

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.

Téléphone 700
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile



LE CALENDRIER DE

chez nous

PRÉSENTÉ PAR

Molson's

LA BIÈRE
QUE VOTRE ARRIÈRE-
GRAND-PÈRE
BUVAIT

MAI

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
<p>Calendrier présenté par Molson's pour rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.</p> <p>Dessins par <i>Burton</i></p>						<p>JOUR HISTORIQUE 21 mai 1660: Au Long Sault, Dollard des Ormeaux et ses 16 compagnons opposent une résistance héroïque aux Indiens et sauvent ainsi la jeune colonie de Montréal.</p>
<p>2 1890-INAUGURATION DE L'ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE AUX TROIS-RIVIÈRES</p>	<p>3 1936-JOHNSON, DES ROYAUX, LANCE UNE PARTIE SANS COUP SÛR CONTRE LE SYRACUSE</p>	<p>4 1915-MONTREAL INAUGURE SON PREMIER SERVICE D'AUTOBUS</p>	<p>5 1928-APRÈS 12 ANS D'ABSENCE, LA LIGUE INTERNATIONALE DE BASE-BALL REVIENT À MONTREAL</p>	<p>6 1776-LES AMÉRICAINS LEVENT LE SIÈGE DE QUÉBEC QUI DURAIT DEPUIS 5 MOIS</p>	<p>7 1907-LES TAILLEURS DE PIERRE RÉCLAMENT 37 1/2 CENTS DE L'HEURE</p>	<p>8 1830-NOMINATION DES PREMIERS COMMISSAIRES DU PORT DE MONTREAL</p>
<p>9 1893-ARRIVÉE À QUÉBEC DU PREMIER VAPEUR TRANSATLANTIQUE</p>	<p>10 1932-LA L.N.H. FIXE À \$7500 LE SALAIRE MAXIMUM POUR TOUT JOUEUR</p>	<p>11 1756-ARRIVÉE DE MONTCALM À QUÉBEC</p>	<p>12 1946-PLUS FORTE ASSISTANCE JAMAIS ENREGISTRÉE À MONTREAL À UNE PARTIE DE LA LIGUE INTERNATIONALE: 21,789 SPECTATEURS</p>	<p>13 1606-SOUS LE COMMANDEMENT DE POUTRINCOURT, DES COLONS QUITTENT LA ROCHELLE, EN FRANCE, POUR L'ACADIE</p>	<p>14 1916-LES PARURES EN RENARD ROUGE ET BLANC, FORT EN VOGUE, SE VENDENT DE \$15 À \$50</p>	<p>15 1905-LE SALAIRE MINIMUM DES INSTITUTEURS EST FIXÉ À \$100 PAR AN</p>
<p>16 1841-UN ÉBOULEMENT SÉRIEUR SE PRODUIT AU CAP DIAMANT, À QUÉBEC</p>	<p>17 1642-FONDATION DE MONTREAL PAR MAISONNEUVE</p>	<p>18 1921-JOE CATTARINICH ET LÉO DANDURAND ACHEVENT LE CHAMP DE COURSE DE KEMPTON PARK</p>	<p>19 1916-ABOLITION DU PEAGE SUR TOUTES LES VOIES D'ACCÈS À QUÉBEC</p>	<p>20 1920-VOL DE 100 SACS DE PATATES À LA PRISON DE BORDEAUX</p>	<p>21 1931-MARCEL RAINVILLE EST LE PREMIER CANADIEN À REMPORTER UN MATCH DE LA COUPE DAVIS CONTRE LES AMÉRICAINS</p>	<p>22 1927-GRAND BANQUET DONNÉ EN L'HONNEUR DE HOWIE MORENZ</p>
<p>23 1873-CONSTITUTION DU CORPS DE LA GENDARMERIE ROYALE</p>	<p>24 1923-UN TRAMWAY DÉRAILLE VA S'ARRÊTER SUR UNE MAISON À SHERBROOKE</p>	<p>25 1891-LE TRAVERSIER DE CARILLON COULE, MAIS LES 200 PASSAGERS SONT SAUVÉS</p>	<p>26 1928-ON COMMENCE LA CONSTRUCTION DE L'AÉRODROME DU CAP-DE-LA-MADELEINE</p>	<p>27 1924-LÉO "KID" ROY CONSERVE SON TITRE DE CHAMPION POIDS-PLUME EN BATTANT BERT HARRIS PAR DÉCISION</p>	<p>28 1845-UN GRAND INCENDIE FAIT RAGE À ST-ROCH DANS LA BANLIEUE DE QUÉBEC</p>	<p>29 1909-PROMULGATION DANS LE QUÉBEC DE LA LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL</p>
30	31					

MAISON FONDÉE EN 1786

Vente et Réparation de Moteurs électriques

J. H. Sauvé & Fils

238, St-Laurent Valleyfield

Bingo - Braves

ARENA DE VALLEYFIELD

\$2500 en prix

2 — SOIREEES — 2 pour seulement

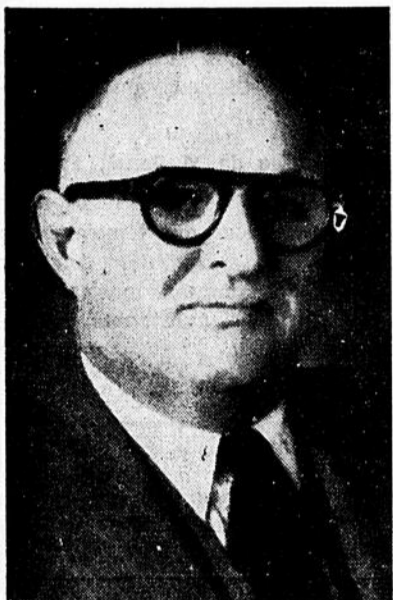
\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai 1954

8h. p.m.

M. Urgel Charette participe à la conférence canadienne à Ottawa au début de la semaine

Pour étudier les problèmes de la circulation routière



M. Urgel Charette de Beauharnois assistait à l'importante conférence canadienne intergouvernementale tenue à Ottawa au début de la semaine, ayant pour but d'étudier les problèmes de la circulation routière.

Cette importante conférence, déclarait récemment l'Hon. Premier Ministre de la Province, Maurice Duplessis, a été convoquée pour étudier des problèmes découlant de la circulation sur les chemins publics et, en particulier, des décisions rendues à ce sujet par le Cour Suprême et le Conseil Privé. "C'est le désir de la Province, d'ajouter l'Hon. Premier Ministre, de coopérer amicalement à l'application d'un système approprié de coordination qui respec-

P. - OSEE LEDUC, ENRG.

ASSURANCES GENERALES
VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693
SECURITE: Service prompt et discret

FRANCOIS DORVAL

AVOCAT

Bureau: de 9 hrs a.m. à 5 l.-s p.m.
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.
tous les jours.

Etude Légale:

Jean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame Est, Montréal

François Dorval, B.A.L.L.B., 110 Ellée, Beauharnois, C.P. 146
Téls: Résidence 2-3437
Bureau 2-4790



STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE

Banquet Mariage

Évitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.
Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

41, Ellée Tél. 2-3711
BEAUHARNOIS

Délégués du Conseil 2907, Beauharnois, choisis pour le Congrès d'Etat à Sherbrooke

Lors de la dernière assemblée des Chevaliers de Colomb du Conseil 2907 de Beauharnois, les membres présents ont choisi leurs délégués officiels pour le grand Congrès d'Etat annuel qui se déroulera cette année à Sherbrooke les 23 et 24 mai prochain.

Le vénérable Grand Chevalier Frère Georges Bouchard et l'ex Grand Chevalier Frère Léopold Ouellette seront à la tête de cette délégation. Les deux substituts choisis à la même réunion furent Frère Willie

Beauharnois, directeur pour la Province.

Murphy, Député Grand Chevalier, et Frère Arthur Audy, Syndic.

L'assemblée régulière d'avril recevait également la visite du Vénérable Député de District le Dr Aimé Leduc qui était venu présenter officiellement aux chevaliers de Beauharnois le nouvel aumônier de district M. l'abbé J. Leboeuf, Procureur au Séminaire de Valleyfield.

L'incorporation est officielle

Le Conseil 2907 a reçu maintenant le certificat de son incorporation qu'il attendait déjà depuis quelque temps et les membres ont appris cette nouvelle avec satisfaction lors de

la dernière réunion.

Assemblée importante le 11 mai

La réunion mensuelle régulière de mai, fixée au mardi 11 mai sera l'une des plus importantes de la fin du terme 1953-1954 du Conseil 2907. C'est au cours de cette réunion en effet, qu'on fera la nomination des officiers qui brigueront les suffrages lors de l'élection annuelle de l'assemblée de juin.

Il faudra donc que les Frères Chevaliers se fassent un devoir d'être au poste pour cette assemblée. Le choix d'un groupe d'officiers compétents compte pour beaucoup dans la bonne marche des activités colombiennes et tous voudront se prévaloir de leurs privilèges individuels pour mettre en nomination ceux qu'ils jugent les plus aptes à remplir les différentes fonctions au sein de l'exécutif du Conseil 2907.



C'est le temps d'entreprendre la
CONSTRUCTION
de votre maison

Pour construire - rénover - ou améliorer, demandez les produits

DONNACONA

Fabriqués par Alexander Murray & Cie

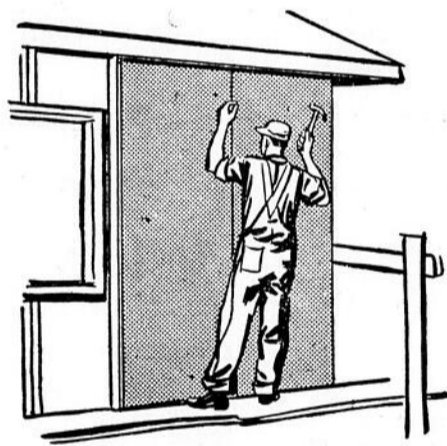
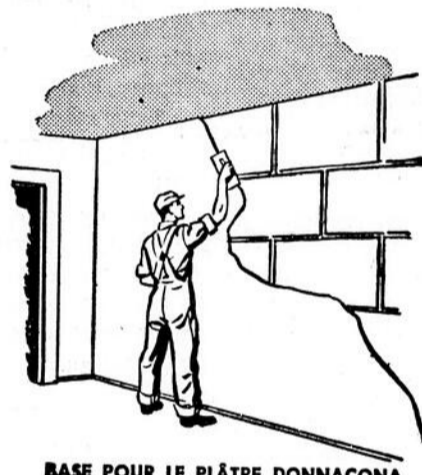
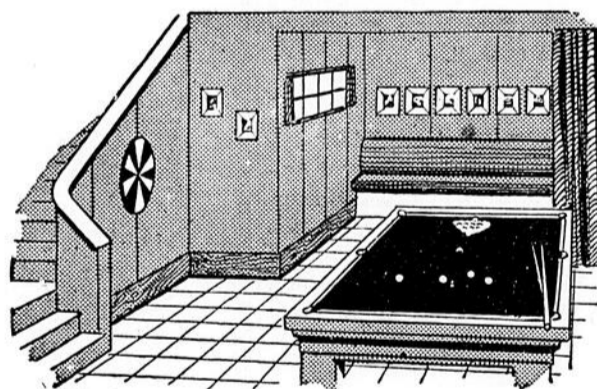
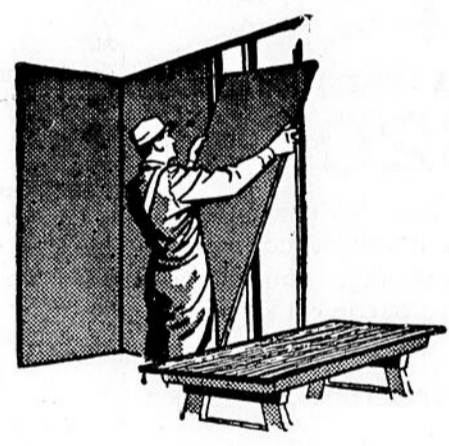


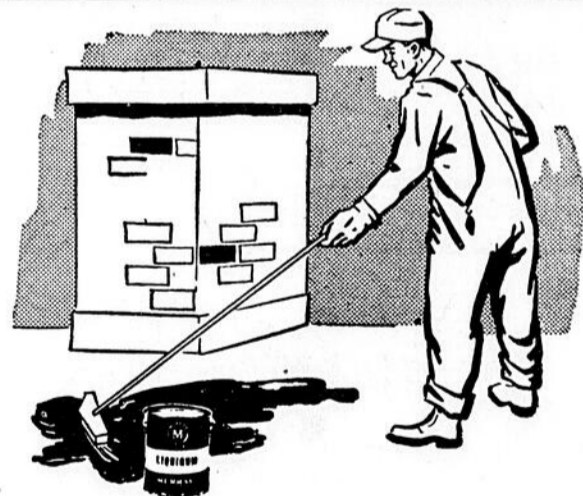
PLANCHE MURALE DONNACONA



BASE POUR LE PLÂTRE DONNACONA



LAMBRIS KB DONNACONA



DONNACONA
REVÊTEMENTS ISOLANTS

MIRON & FRERE

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Peintures - Vernis - Vitres

103, rue Lasnier

VALLEYFIELD

Tél. 150

Les gagnants du concours oratoire

Une organisation de la Chambre de Commerce des Jeunes couronnée de succès — La liste des vainqueurs de ce tournoi oratoire — Neuf juges à l'oeuvre

Le tournoi final de français de 10 écoles de Valleyfield avait lieu samedi, 1er mai. Disons, en passant, que la Jeune Commerce se dit enchantée de ce franc succès, car sur 45 candidats et candidates inscrits, 44 se présentèrent et firent honneur à leur école et à leurs parents.

Parmi les auditeurs sympathiques qui se rendirent à l'Ecole Supérieure à cette occasion, mentionnons plusieurs Directeurs et Directrices des

écoles participantes ainsi que les Professeurs, quelques membres de la Jeune Chambre, dont MM. Jean-Marc Clermont, président, Gérard Cadieux, 1er vice-président, Jean-Louis Sicotte, 2e vice-président, Roland Gendreau, publiciste de ce groupement, Ernest Lalonde, président du Comité du Cours de ventes, Eudore Pilon et Maurice Lapointe, anciens présidents — plusieurs représentants des Parents des élèves — ainsi que, naturellement, plusieurs élèves venus encourager leurs compagnes et leurs confrères candidats.

Les 44 héros de la fête méritent de chaleureuses félicitations, car tous ont présenté un travail soigné et préparé. Nous pensons bien, que les professeurs de ces enfants ont droit à une part de ces félicitations! Tous les élèves ne pouvaient être vainqueurs ou détenteurs de trophées, mais tous, ont superbement vaincu la timidité, la gêne, voire même le trac. Quelle assurance pour la vie!

Au concours de déclamation du matin à 9 heures a.m., les jeunes filles des 6e et 7e années, eurent comme juges: MM. Abbé P.-E. Leduc, prof. au Séminaire, J.-Armand Larin, Commissaire d'Ecoles, Jean-Louis Sicotte, 2e vice-président de la Chambre.

Sur 15 candidates en lice, 15 se présentèrent, et les trois élèves qui obtinrent le plus de points, furent:

1. Léger Claudette, Notre-Dame de Bellefleur, Mlle Madeleine Richard (professeur). 2. Murielle Rheault, St-Esprit, Mlle Françoise Vervais, (professeur). 3. Lise Rufiange, Garneau, Mlle Fleurette Poirier, (professeur).

MM. Omer Demers, président de la Commission Scolaire, Gérard Cadieux, 1er vice-président de la Jeune Commerce, Ernest Lalonde, directeur de l'Ecole des Arts et Métiers, chez les garçons, accordèrent la palme à:

1. Jean-Marc Leduc, Ecole Julien, M. Armand Perras, professeur. 2. Pierre Boucher, Ecole Sacré-Coeur, M. Florian Leduc, professeur. 3e, Raymond Giroux, Ecole Ste-Agnès, Frère Omer, s.c., professeur.

Douze candidats sur treize concurrents.

L'après-midi à 2 heures, devaient

CONCOURS de DANSES

à la salle

Tougas & Nicholson

SAMEDI SOIR, 8 MAI

\$50.00 en prix aux trois meilleurs couples

DEUX ORCHESTRES

AMUSEMENTS VARIÉS

Admission: \$1.00

NOUS COUPONS LES

CLEFS pour toutes serrures pendant que vous attendez

Cordonnerie L. Clément

48a, Ste-Cécile Valleyfield
Tél. 1912-W

avoir lieu les tournois de Composition française, pour 8e et 9e années, et de discours, y compris l'improvisation. Les membres du jury furent alors: MM. Abbé H. Aganier, aumônier diocésain de l'Action catholique chez les jeunes, Josaphat Monette, Commissaire d'Ecoles et Jean-Marc Clermont, président de la Jeune Commerce.

Et le verdict du jury donna les résultats suivants:

Composition française: 6 candidates: 1. Ghislaine Leduc, Ecole Garneau, Sr. Gilles-Marie, o.p.; 2. Micheline Marin, Ecole St-Esprit, Mlle Gisèle Machabée; 3. Micheline Primeau, Supérieure Ste-Cécile, Mlle M.-Paule Goyette.

Composition française: 5 candidats:

1 Denis St-Onge, Ecole Supérieure Ste-Cécile, M. Félicien Poirier. 2. Jacques Poisson, Ecole Sacré-Coeur, M. René Favreau. 3. Marcel Bégin, Ecole Supérieure Ste-Cécile, M. Maurice Marleau.

Concours oratoire: discours et improvisation, 2 candidates: 1 Suzanne Pharand, Ecole Supérieure Ste-Cécile, Mlle Yvette Poirier. 2 Marlene Lyons, Ecole Supérieure Ste-Cécile, Mlle Jeanne Cortail.

Chez les garçons: 4 candidats: Ecole Supérieure Ste-Cécile: 1 André Ladouceur, M. Roméo Jolicoeur, professeur; 2, Claude Leduc, M. Roméo Jolicoeur, professeur; 3, Pierre Leduc, M. Philippe Labine, professeur; 4. Albert Wallot, M. Maurice Marleau, professeur.

Dix écoles participèrent à ce concours, car seules les écoles françaises et ayant dans leur cours la 6e année en montant, pouvaient entrer dans le tournoi. Nommons ces dix écoles: Emard, Garneau, Julien, Notre-Dame, Sacré-Coeur, Ste-Agnès, St-Esprit, Salaberry, Supérieure (filles), Supérieure (garçons). Soulignons ici, la belle collaboration apportée par les Directrices, les Directeurs et nos dévoués professeurs.

Les premiers de chaque section héritèrent d'un superbe trophée, qu'ils conserveront leur vie durant — et tous les candidats reçurent chacun un beau volume: dons de la Jeune Commerce de Valleyfield,

Le trophée Eudore Pilon (pour débat oratoire du Cours Supérieure) fut décerné à M. André Ladouceur, 11e année. Et le trophée Maurice Lapointe fut attribué à Mlle Suzanne Pharand, 11e année. Ces trophées cependant sont conservés dans les Institutions respectives.

Funérailles de M. Israël Faubert au Sacré-Coeur

Décédé à l'âge de 89 ans et 5 mois

Ces jours derniers en l'église du Sacré-Coeur de Valleyfield, eurent lieu les funérailles de M. Israël Faubert, décédé à l'âge de 89 ans 5 mois.

Le défunt laisse dans le deuil sa fille, Mme Aurel Grenon (Marie-Anna); ses fils MM. Lionel, Joseph et Jean Faubert; ses petits-enfants: Soeur Marie Estelle (Estelle Grenon) Dominicaine, Harmel, Roger et Raymond Faubert, Mme Hubert Legault (Gisèle Faubert), M. Claude Faubert et Mlle Huguette Faubert; ses arrière-petits-enfants Diane, Pierre, Jacques et Raymonde Faubert, André, Yves, Denis, Collette et Serge Legault.

Le cortège se rendit à l'église où la levée du corps fut faite par M. le Chanoine Herménégilde Julien, curé, qui officia également le service funèbre, assisté des abbés François Laurin et Germain Vachon, diacre et sous-diacre.

La chorale, dirigée par M. F. Jolicoeur, chanta la messe de Yon et Mme Cécile Clément touchait l'orgue.

La famille de M. Israël Faubert désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par visites, télégrammes, messes, bouquets spirituels, assistances aux funérailles, etc.

DR LUCIEN PERRON

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.

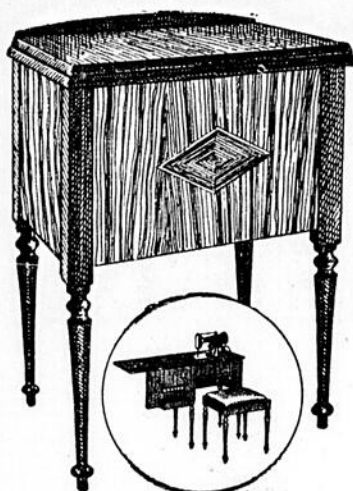
Sur rendez-vous

Bureau: L'après-midi sauf les jeudi et samedi et le vendredi soir.

Pour appointment tél. MARquette 4184
3744, rue St-Denis, Montréal

MACHINES A COUDRE

USAGEES SINGER



A PARTIR DE \$20.00

Nous donnons présentement des cours de couture. Si vous êtes intéressée à faire partie du présent groupe

Adressez-vous sans tarder

Cercle de Couture Singer

18, du Marché Tél. 3120 Valleyfield

Pour maman

À LA FÊTE DES MÈRES



Nous vous offrons, cette année, une jolie boîte spéciale, pour la Fête des Mères (sans frais supplémentaires).

BONBONS

Laura Secord

NATIONAL MEDICINE REGD

JEAN CHARLES LEDUC, prop.

229, rue Victoria Valleyfield Téléphone 398

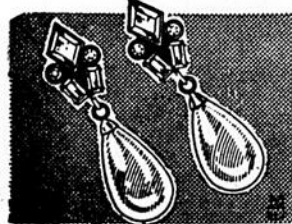
Pour votre MAMAN le 9 MAI



Un joli cadeau pour la MAMAN Collier de perles \$1.00 et plus

Voici quelques suggestions fort pratiques:

- EPINGLES
- VERRERIE
- ARGENTERIE
- COUTELLERIE
- VERRE TAILLE, etc.



Votre maman sera heureuse de recevoir comme cadeau des boucles d'oreilles. \$1.00 et plus.

P. J. BRODEUR

BIJOUTIER A CREDIT

201, rue Victoria Valleyfield Téléphone 111

Imposantes funérailles de M. Siméon Martin en l'église de Bellerive

Le défunt était âgé de 34 ans et 11 mois —
Le service est chanté par le Rév. Jean Paul
Besner — Une nombreuse assistance

Samedi dernier à 10 heures, en l'église Notre-Dame de Bellerive se sont déroulées les funérailles de M. Siméon Martin époux de Lauria Gobeil, décédé à l'âge de 34 ans et 11 mois.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, trois enfants GINETTE, GILLES et NICOLE, son père et sa mère M. et Mme Edmond Martin; ses soeurs: Albéa [Mme Henri Sauvé], Irène [Mme Jean-Marie Wathier], Jeannine [Mme Azilda Prigent] et Mlle Alda Martin; son frère: Normand; ses beaux-frères: MM. Henri Sauvé, Jean-Marie Wathier, Azilda Prigent, Léo et Willy Gobeil, Armand Degré et Moise Lanthier; ses belles-soeurs: Mmes Léo Gobeil [Mariette Lasalle], Willy Gobeil [Jeannine Demers, Armand Degré [Marguerite Gobeil], Moise Lanthier [Carmen Gobeil].

Le cortège funèbre précédé de M. Raymond Nadon qui conduisait le deuil se rendit à l'église où la le-

vée du corps fut faite par M. le curé J. D. St-Aubin. Le Rév. Père Jean-Paul Besner chanta le service funèbre assisté des abbés Patenaude et Julien comme diacre et sous-diacre.

La chorale était dirigée par M. Laurent Cyr et Mlle Noella Lafleur touchait l'orgue.

Les porteurs étaient MM. Roland Lacasse, Richard Guérin, Clermont Trépanier, Gérard Trépanier, Hector Brunet et Roland Richer.

MM. Gaston Lussier et Bia Tessier firent la quête.

Remerciements

Mme Siméon Martin et ses enfants ainsi que la famille Edmond Martin tiennent à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes florales, bouquets spirituels, offrandes de messes, sympathies, visites ou assistances aux funérailles.

Un problème grave: le bain.

Tous les parents consciencieux ont à coeur la santé et l'éducation de leurs enfants. Un problème aussi grave que celui-ci ne peut les laisser indifférents.

Une enquête menée dans les écoles de la ville au début de l'année scolaire 1953-54 a révélé que près de six cents enfants baignent, l'été, à divers endroits généralement dangereux: le lac, le camp des soldats, etc.

DANGERS PHYSIQUES.

Il est aisé de constater que des accidents de toute sorte peuvent se produire dans ces endroits non surveillés: une crampe d'estomac saisit un jeune homme et il coule à pic; une noyade qui aurait pu facilement être évitée, si surveillance il y avait eu. Ces endroits naturels ne sont pas aménagés pour la baignade, et recèlent souvent des rochers à fleur d'eau. Conséquence: un enfant plonge, frappe le rocher, et c'est un autre accident qu'on aurait pu éviter. Combien d'enfants peuvent être ainsi handicapés pour longtemps, sinon pour toute leur vie.

Annoncez dans
La Gazette

sans compter les soucis et l'occupation que cela requiert des parents.

DANGERS MORAUX.

Beaucoup de ces enfants sont à l'âge de l'adolescence, âge où les passions commencent à s'éveiller, âge où ces enfants ont, plus que jamais, besoin de surveillance.

Mais, dans ces endroits écartés, les enfants sont seuls, loin de leurs parents, exposés à tous leurs caprices et à ceux des autres. Tous ces enfants ne sont pas des voyoux, loin de là; mais ils sont humains et ils sont tentés. Ils ne voient pas toujours le mal tel qu'il est en réalité; ils ne se rendent pas toujours compte de la gravité de ce qu'ils peuvent faire. Ces endroits sont donc dangereux pour tous, mais surtout pour les enfants.

LA CONCLUSION S'IMPOSE.

Il existe, dans la ville, un seul endroit de bain, qui soit surveillé: la PISCINE du Parc Sauvé. Sans doute, elle n'est pas très grande, mais mieux vaut être un peu à l'étroit que de courir de grands risques physiques et moraux.

Encouragez donc, vos enfants, chers parents, à fréquenter la piscine de préférence à tout autre endroit de baignade. Vous éviterez à vous-mêmes et à vos enfants, de malencontreux et fâcheux accidents.

Gabriel Clément.



RENÉ MAJOR
ENTREPRENEUR PEINTRE
Décoration
Intérieure - Extérieure

Pour votre
SABLAGE DE PLANCHER
Appelez 1325

166, rue Jacques-Cartier
VALLEYFIELD, P.Q.



-NEW BALMORAL HOTEL-

- Présente cette semaine -
Pour la première fois à Valleyfield



LA TALENTUEUSE ET ATTRAYANTE

Laurey Lucas

(Chanteuse)

Cette chanteuse de grande renommée, qui a présenté de nombreux spectacles dans les cabarets de New-York et Montréal, vous fera passer des heures agréables. Venez la voir! Elle vous plaira certainement par ces chansons anglaises et françaises.

ELLE SERA A

L'Hôtel New Balmoral

QUATRE soirs seulement, 6-7-8-9 mai



KAY

ET LES FRERES WILSON

Kay and the Wilson Bros
LES

jeudis - vendredis - samedis - dimanches
TEL. VALLEYFIELD 281 A. VINET, PROP.

Pour
Vos
Prescriptions
Téléphonez-nous
nous irons les
chercher sans charge
supplémentaire

20080

PHARMACIE
LABROSSE
56, rue St-Laurent
OUVERT LE SAMEDI SOIR
JUSQU'A 10 HEURES
VALLEYFIELD

PRÊTS CONTRE SIGNATURE

PRÊTS CONTRE SIGNATURE, SUR AUTOMOBILE OU AMEUBLEMENT
Service rapide d'un jour, sans garanties négociables. Remboursements faciles. Prêts immédiats pour toute raison valable.
Un nombre croissant d'hommes et femmes empruntent à HFC plutôt qu'à toute autre maison du genre. Téléphonez ou passez aujourd'hui même pour un emprunt rapide et courtois contre votre propre signature!

De \$50 à \$1000

HFC HOUSEHOLD FINANCE

A. H. Fisher, gérant
2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320
VALLEYFIELD, P.Q.

La Marche Mariale a réuni plusieurs centaines de paroissiens à Bellerive

Vendredi soir dernier, toutes les paroisses étaient représentées pour cette cérémonie religieuse — Messe à 10 heures à l'église Notre-Dame de Bellerive — Sermon par le Révérend Père Bonaventure, franciscain

Vendredi soir dernier, le 30 avril, une très belle cérémonie religieuse s'est déroulée dans la paroisse Notre Dame de Bellerive à l'occasion d'une grande Marche Mariale.

Un défilé, composé d'hommes et de jeunes gens, s'était organisé dans chacune des cinq paroisses de la Cité. Les cinq défilés se réunirent vers les 9.30 heures p.m. au coin des rues Dufferin et Grande-Ile, dans la paroisse de Bellerive, et là la procession se mit en branle, précédée des drapeaux et de la statue de la Ste-Vierge, pour se rendre à l'église Notre Dame de Bellerive.

C'était vraiment beau de voir toutes ces petites bougies étincelantes qui priaient, chantaient à l'unisson, demandant à Marie de nous donner la paix, le bonheur et l'amour de son Fils.

Arrivés à l'église, les hommes et les jeunes gens prirent place dans les bancs pour assister à la messe à 10 heures. Il y eut sermon par le Révérend Père Bonaventure, franciscain. Plusieurs en profitèrent pour se confesser afin de prendre part à la communion qui fut distribuée au milieu de la messe. Plus de 1500 hommes et jeunes gens assistèrent pieusement à cette démonstration en l'honneur de la Très Sainte Vierge. On remarquait également les Zouaves, la Garde Champlain et la Garde Dollard.

Ne voulant pas oublier personne, les organisateurs de cette Marche Mariale remercie en premier lieu S.E. Mgr Percival Caza, qui a permis de faire cette Marche Mariale. Un grand merci va également à M. le Chanoine J. D. St-Aubin, curé de la paroisse Notre Dame de Bellerive qui a bien voulu recevoir toutes les paroisses chez lui, ainsi qu'à ses dévoués vicaires. Merci au Révérend Père Bonaventure pour son magnifique sermon.

Tous les hommes et jeunes gens qui prirent part à la marche méritent également des félicitations ainsi que les diverses associations représentées telles que Chevaliers de Colomb, Société St-Jean Baptiste, Club Richelieu, Cercle Lacordaire, sans oublier les Ligueurs et les amis du Sacré-Coeur.

Les autorités municipales ont voulu montrer l'exemple et l'on pouvait remarquer en tête du cortège S.H. le maire Louis Quevillon et les échevins ainsi que le chef de police, M. Paul Marleau. La Commission Scolaire de Valleyfield était très bien représentée. Un merci à tous ces membres ainsi qu'aux constables qui ont su tenir l'ordre durant le défilé. Enfin un merci à nos trois journaux

locaux qui réservent toujours un coin de leur journal pour les amis du Sacré-Coeur et de la Très Sainte-Vierge.

Que le Coeur Immaculé de Marie bénisse tous ceux qui, de près ou de loin, se sont dévoués pour le succès de cette manifestation religieuse.

Paroisse du Saint-Esprit

Il y aura vendredi soir, à 10 hres p.m., messe de premier vendredi du mois. Dimanche, le 9 mai, communion générale à la messe de 9 hres. Pour tous les Ligueurs et leurs amis, un léger goûter sera servi, suivi d'une conférence par le R. Père Fortier, Rédemptoriste. Invitation à tous.

Cathédrale

Tous les paroissiens sont invités à assister à une demi-heure sainte et à la messe de premier vendredi du mois à 10.00 heures p.m. La cérémonie religieuse commencera à 9.30 heures.

Saint-Eugène

Dimanche, messe à 8.15 heures, suivie d'une conférence par M. B. Beaulieu.

Bellerive

Dimanche prochain, il y aura la communion générale. Après la messe, un goûter sera servi et l'on pourra entendre une conférence. On procédera également à l'élection des officiers.

Ste-Philomène

(Ste-Philomène P.L.)

Notes du mois de mars

9e année: Thérèse Primeau 89.2, Elise Giroux 87.2, Jeanne Lacoste 87.
8e année: Rolande Lazure 85.1, Pauline Laberge 84.1, Lise Lacoste 81.4.

7e année: Claudette Gervais 91.4, Jean-Pierre Deschênes 82.6, Lucienne Schmidt 77.5.

6e année: Jeannine Dulude 93.6, Suzanne Gosselin 92.3, Arthur Breault 91.5.

5e année: Marcel Lazure 93.5, Hugues Malette 93.3, Liette Hébert 91.

4e année: Nicole: Vervais 96, Yvon Breault 93.2, Jean-Guy Haec 91.8.

3e année: Thérèse Beauvais 96.3, Solanges Faucher 94.8, Lise l'Ecuyer 94.8.

2e année: Marcel Desjean 96.2, Lorraine Loïselle 94, Lise Archambault 92.3.

1ère année: Robert Livernois 98.5, Jocelyn Lazure 97.2, Suzane Brault 96.5.

1ère année: Christiane Beaulieu 97.2, Gaston Lambert 96.7, Fernand Simon 96.5.

Mme D'Aoust est décédée à Ormstown

Mère de M. Zénon D'Aoust, de Beauharnois

C'est avec regret que nous apprenions le décès de Mme Joseph-Elzéar D'Aoust, née Evéline Maheu, survenu à Ormstown à l'âge de 74 ans.

La défunte était la mère de M. Zénon D'Aoust, de Beauharnois, employé à la Shawinigan Water and Power Co. à Valleyfield.

La défunte laisse pour pleurer sa perte cinq filles: Iréna, Anita et Germaine (Rév. Soeur Marie-Elzéar, des SS. Noms de Jésus et de Marie). Les funérailles ont eu lieu jeudi

dernier, le 29 avril, à Ormstown. Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

HENRI LEGAULT & CIE

Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.
Paul Dubord, C.A.
Claude Laurence, L.S.C., C.A.

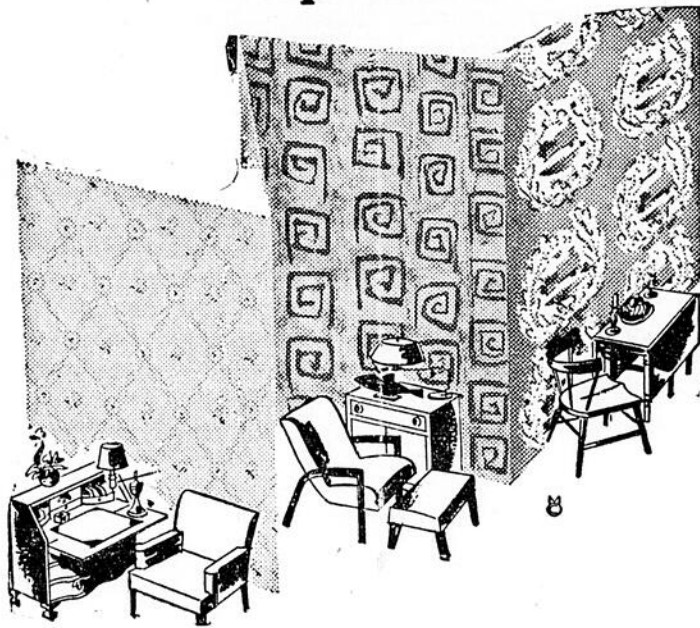
BUREAUX
38, rue Ste-Cécile Valleyfield
10 ouest, rue St-Jacques
Tél. 3131
Tél. MA. 4815 Montréal

Annoncez dans la Gazette

Renovez votre maison

Avec notre

Tapiserie



- pour la cuisine
- les chambres
- la chambre de bain
- la salle à diner
- le vivoir
- le salon

Nous avons la
TAPISSERIE

qu'il vous faut dans les plus nouveaux dessins.

NOTRE CHOIX EST DES PLUS COMPLETS

450 MODELES



Venez choisir
parmi nos

450

Modèles



Les librairies

GERALD BOYER

L. N. LEDUC ENRG.

10, rue Nicholson

Téléphone 127

LIBRAIRIE BELLERIVE

98, Alexandre

Téléphone 774

DEMANDEZ toujours la fameuse bière d'épinette
10c la grosse bouteille

PIONNIER

Valleyfield sera en évidence

M. Henri-Georges Gonthier prononce une belle causerie devant le Club Richelieu à Valleyfield — Travail accompli par les sous-comités

Au cours de leur souper hebdomadaire, jeudi dernier, les membres du club Richelieu-Valleyfield ont eu l'agréable plaisir d'entendre M. Henri-Georges Gonthier, conseil technique, à qui on a confié la tâche d'organiser la Commission d'Expansion Industrielle à Valleyfield.

À la table d'honneur, on remarquait outre M. Gonthier, Richelieu Eric Leduc, qui présidait le souper, Richelieu Louis Quevillon, maire de la cité, Richelieu Philippe Levac, qui présenta le conférencier, et Richelieu Antonin Cailhier, qui le remercia.

La conférence-éclair a été prononcée par Richelieu Paul Charette. Richelieu Paul entretint les membres sur le prochain tirage Richelieu qui aura lieu dimanche, le 6 juin prochain, au Parc Sauvé, à l'occasion d'une manifestation populaire. Richelieu Charette parla des prévisions de ce tirage et des efforts que chacun des membres devrait fournir d'ici cette date pour en faire un succès. Tout au long de sa conférence-éclair, Richelieu Paul appuya sur ce point que les Richelieu avaient une idée à vendre: celle des oeuvres du club.

Au début de sa conférence, qui intéressa les membres au plus haut point, M. Henri-Georges Gonthier annonça que toutes les commissions de recherches et d'études sont complètement formées et que tous leurs membres y travaillent d'arrache-pieds pour terminer leurs enquêtes. Déjà quelques commissions ont achevé leur travail de recherches et sont prêtes à soumettre leurs rapports.

"Je suis venu à Valleyfield pour aider au progrès de la ville et de chacun des ses concitoyens. De toutes les régions que j'ai eues l'occasion de visiter, celle de Valleyfield est certainement la plus pros-

père: Valleyfield par sa situation géographique est au carrefour de la prospérité dans la province de Québec".

M. le conférencier s'attaque ensuite à la vie sociale dans notre ville. Il demanda ce qui avait été fait pour sortir les gens de la classe moyenne des cafés, restaurants et grills "Leur avez-vous déjà donné le moyen de se diriger ailleurs?"

Passant à l'occupation des plus jeunes, M. Gonthier ajouta que les terrains de jeux ne devaient pas seulement occasionner des ébats physiques. Ces terrains de récréations devraient aider les jeunes à se développer au point des vue art, théâtre, artisanat, folklore, etc.

Revenant à son travail de conseil technique, M. le conférencier dit que malgré certaines critiques, il n'avait pas voulu nommer des membres permanents sur les différentes commissions avant de "savoir de quel bois vous vous chauffez". D'ici au 20 mai prochain, nous aurons l'occasion de reconnaître les qualifications des membres qui constituent actuellement les commissions de recherches et d'études, et alors celles-ci seront remplacées par des exécutifs permanents.

M. Gonthier profita de l'occasion pour annoncer que lundi soir, le 10 mai prochain, la ville donnera un buffet pour que tous les membres de chaque commission puissent se toucher du coude, échanger des idées et donner un dernier coup de collier.

"Lorsque tous les rapports seront rentrés, ce sera un travail considérable d'une durée de trois mois qui aura été réalisé sans en coûter un sou au Conseil municipal, alors qu'ailleurs on a déjà payé \$25,000. pour un travail similaire. Dans cette réalisation, Valleyfield aura créé un

précédent dans toute la province, et tous ses citoyens auront le droit d'en être fiers".

"Si votre ville, terminait M. Gonthier, au point de vue économique a été violée dans sa jeunesse, on lui redonnera sa chasteté".

A l'issue de la réunion, le président Richelieu Eric Leduc de-

manda à tous les membres de bien vouloir se rendre dimanche soir prochain, le 9 mai, à l'auditorium du Plateau, à Montréal encourager par leur présence les membres de l'équipe du Séminaire de Valleyfield qui ont si bien figuré au programme "Nos Collèges au Micro". Nos étudiants se rendront à cet endroit participer à la grande finale qui met en jeu de nombreux prix de valeur. "Nous vous demandons de les encourager moralement".

Richelieu Eric annonça aussi que jeudi, le 20 mai prochain, le Club tiendra un souper mixte. A cette occasion les membres et leurs dames auront le plaisir d'entendre le Rév. Frère Robert. Le frère Robert, qui sera l'invité de Richelieu Aberdeen McCabe, dentiste, n'est pas un inconnu ici. En effet, tous les abonnés du journal "La Patrie" ont dû lire avec intérêt ses chroniques hebdomadaires intitulées "Les Astres et les Lettres". De plus le

Frère Robert, qui est professeur d'astronomie à l'Université de Montréal et au Collège Mont St-Louis, a écrit plusieurs ouvrages sur les mathématiques.

Bingo - Braves

ARENA DE VALLEYFIELD

\$2500 en prix

2 — SOIREEES — 2 pour seulement

\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai 1954

8h. p.m.

POUR VOS COUPONS à la verge

Variété de choix LINGERIE LUCIE SPECIAL

VOYEZ 287, rue Victoria Valleyfield Tél. 2013

PHARMACIE LAROCHE

243, VICTORIA TELEPHONE 75 VALLEYFIELD

APPELEZ 75

Nous allons chercher et livrons les prescriptions à domicile sans charge additionnelle.

Achetez avec confiance...
 Achetez la Kotex*



35c



- 1 Boîte de 1240
- 2 Boîte de 1279
- 1 Boîte de 48 1.53



Ceintures périodiques Kotex

Pour goûter le maximum de confort de la Kotex, demandez aujourd'hui une nouvelle ceinture périodique Kotex... blanche ou rose. Elles sont étroites... ajustables... tout élastique. S'ajustent bien.

Ceintures périodiques Kotex... 35c

Demandez-les par leur nom

Profitez de ces SPECIAUX PATE DENTIFRICE PEPSODENT

2 pour 49c

TONIQUE CAPILLAIRE Wildroot avec dispensateur en plastique gratuit

98c

PATE DENTIFRICE KOLYNOS

2 pour 89c

SAVON JOHNSON

2 pour 29c

LOTION ET PATE à barbe Seaforth

\$1.39

PERMANENT A DOMICILE Pinwae

\$1.25

Bureau: 23, Ste-Hélène
 Valleyfield, Qué. Téléphone 2679

Louis Philippe Lauzon Avocat

Bureau à Huntingdon: 4, Bouchette, Tél. 5054

Résidence: 57, St-Thomas Téléphone 274

Examen de la vue

Ajustement et Réparation des Verres

Charles H. Lalonde O.D.

B.A., B.Sc., LSc.O.
 OPTOMETRISTE

Docteur en optométrie

Licencié de l'Université de Montréal

Valleyfield, Qué.
 42, Ste-Cécile,

Le soir sur rendez-vous
 Hrs de bureau 9-12 et 2-6
 TELEPHONE 3392

F. SAUVE

ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON

VALLEYFIELD

TELEPHONE 706

Beau succès du tirage de l'O.T.J. de Beauharnois; les citoyens contribuent \$1000.50

Le tirage a lieu cette semaine à l'école Marie-Rose — La charte de l'O.T.J. reçue

Le tirage annuel organisé pour l'Oeuvre des terrains de jeu de Beauharnois et dont la vente des billets s'est terminée la semaine dernière a pourvu la caisse de l'O.T.J. d'un montant de \$1000.50 après quelques semaines de sollicitations par les élèves de nos écoles parmi le public en général.

Les organisateurs de l'O.T.J. sont très heureux de ce résultat et ils désirent ici remercier tous ceux qui ont contribué à ce premier succès. Des remerciements particuliers vont aux religieuses et aux révérends frères qui ont prêté leur généreux concours dans la distribution et la vente des livrets de tirage.

Il convient de remercier également, de façon spéciale, M. Maurice Laurin qui a fait cadeau à l'oeuvre des terrains de jeu du magnifique fauteuil à bascule Kroehler, l'enjeu de ce tirage cette année. Les citoyens de Beauharnois méritent enfin un témoignage de remerciement et de reconnaissance pour avoir accordé encore une fois leur patronage à cette cause.

Le tirage jeudi soir

C'est jeudi de cette semaine qu'aura lieu le tirage de ce fauteuil à bascule au cours de la soirée artisti-

que donnée par les élèves de l'École Marie Rose. Le tirage se fera à ce dernier endroit.

La charte de l'O.T.J.

Les dirigeants de l'oeuvre des terrains de jeu de Beauharnois ont reçu maintenant leur charte officielle qui leur permet de posséder au nom de l'oeuvre des biens personnels jusqu'à une valeur de \$75,000. On attendait cette charte depuis quelque temps déjà, et la réception de ce document officiel est maintenant chose accomplie.

L'Otejiton

Les préparatifs vont bon train pour la grande organisation de l'Otejiton du mois de juin. Cette présentation de plusieurs heures verra un nombre considérable d'artistes locaux et de Montréal participer dans le but de réaliser un objectif de \$7,000 pour l'O.T.J.

Le spectacle sera présenté de la salle paroissiale et le public pourra assister. Des haut-parleurs seront installés à des endroits stratégiques de Beauharnois, à l'extérieur, de sorte qu'on pourra suivre à tout moment les progrès de cette souscription publique qui remplacera toutes les autres organisations du genre entreprises par les années passées.

A l'École Marie-Rose Beauharnois

Les premiers de classe

Voici la liste des élèves qui se sont classés au nombre des premiers à l'École Marie Rose de Beauharnois.

4e année: Hugette Faille, Ginette Bourdon, Marquise Duteau, Nicole Ménard.

4e année: Reine Paquette, Ginette Paquette, Fleurette Gendron, Louise Turgeon.

3e année: Louise Lussier, Madeleine Cardinal, Suzanne Théorêt, Rachel Monnière.

3e année: Micheline Huot, Denise Trudel, Diane Julien, Hugette Dubois.

2e année: Nicole Paquette, Monique Renaud, Clairette Montpetit, Monique Audy.

2e année: Micheline Leclerc, Raymonde Labrecque, Suzanne Gendron, Diane Courteau.

1re année: Françoise Marleau, Lisette Leduc, Mireille Chapleau, Danielle Laurin.

1re année: Marielle Beaudoin, Pierrette Faubert, Andrée Richard, Diane Roy.

2e année, garçons: Jean Guy Viau, Jean Louis Paquette, Jean Pierre Primeau, Lucien David.

2e année, garçons: Roger Arcoite, Claude Laplante, Jean Doutré, Jean Charles Godbout.

1re année, garçons: Normand Trudel, Robert Arguin, Jacques Dusault, Robert Lussier

1re année, garçons: Robert Leduc, Roger Dagenais, Georges Charron, Paul Lemaire.

Classes anglaises

7e année: Irène Rouleau, 6e année: Sylvia Sunstrum, 5e année: Georges Rouleau, 4e année: Lilliane Cormier, 3e année: Michael Arpin, 2e année: Bern Gendreau, 1re année: Bruce Poissant.

Jules A. LaRose
B.A., B.Ph.
Pharmacien

Tél: 2-3336

BEAUHARNOIS

SPECIALITE:
"Rexall"

Prescription du médecin

Tél. 2-3797 110 rue ~~St-Joseph~~

Assurances générales

Automobile

Vie, Feu, Vol, Accident

Gérard Gendron

Courtier d'Assurance Agréé

Agent d'Immeubles

Beauharnois

Informez-vous du

PLASWOOD



La nouvelle

planche de bois broyé, dure, et d'utilité générale.

Vous trouverez

que c'est un panneau pratique et économique pour lambris intérieurs et extérieurs, cloisons, coussins pour tuile et linoléum, coeur de bois pour meubles et une multitude d'autres usages.

Renseignez-vous

aujourd'hui même.

GRANDEUR DES PANNEAUX: 4' x 8'

EPAISSEURS: 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier

VALLEYFIELD

Téléphone 150

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

Chars Usagés

De toutes marques

A prix d'aubaine

En parfait ordre

Tout char usagé porte une garantie de 6,000 milles ou 6 mois.

Le seul vendeur à offrir une telle garantie dans le comté

VOUS DESIREZ UN CHAR USAGE

Venez nous voir, nous avons le char qu'il vous faut.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA



Valleyfield Service Station

FORD - MONARCH - CONSUL - ZEPHYR - CAMIONS FORD
SERVICE DE GAZOLINE: 24 HEURES PAR JOUR

27, Alexandre

Bellerive - Valleyfield

Téléphone 444

Notes Sociales

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Charley Waldrom, de Dolbeau Chicoutimi qui célèbre le 4 mai son anniversaire de naissance. De la part de son époux, de son petit garçon Robert et de ses parents de Valleyfield.

Bonne fête à M. Doris Bégin de Bellerive à l'occasion de son anniversaire de naissance le 1er mai. De la part de son épouse.

Félicitation à M. et Mme Raymond Godin de Valleyfield à l'occasion de la naissance d'une fille. De la part de leurs parents et amis.

Bons souhaits de fête à Mme Gaëtan Constant de Bellerive qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de M. A. Léger.

Heureuse fête au petit André Loisel de la paroisse du St-Esprit à l'occasion de son anniversaire de naissance le 2 mai. De la part de ses oncles et tantes et de ses grands-parents, aussi de sa cousine Ghislaine.

Sincères félicitations à M. René Faubert et Mlle Agnès Primeau de Bellerive à l'occasion de leurs fiançailles qui eurent lieu le dimanche de Pâques. De la part de leurs parents et amis.

Meilleurs souhaits de bonne fête à André Loisel, de la paroisse du St-Esprit, qui célébrait son troisième anniversaire de naissance, le 2 mai. De la part de son père et de sa mère M. et Mme Réal Loisel.

Meilleurs vœux de bonne fête à Madame Léo Garand qui célébrait son anniversaire de naissance samedi dernier, le 1er mai. De la part de son époux, ses enfants ainsi que M. et Mme Delphis Villeneuve et M. et Mme Oscar French.

A l'occasion de Pâques étaient célébrées chez M. et Mme Henri Lazure de Huntingdon, les fiançailles

de leur fille Jeannine à Yvon Benoit, fils de M. et Mme Argé Benoit de Valleyfield. Félicitations et vœux de bonheur.

NAISSANCE: — A M. et Mme Clément Leduc, née Martine Pilon, de Beauharnois, est née une fille baptisée sous les noms de Marie, Monique, Brigitte. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Robidoux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Justine Leduc, sœur de l'enfant. Ces jours derniers, M. le chanoine

Décès de M. Siméon Martin à Bellerive

Mardi le 27 avril 1954, est décédé à l'âge de 34 ans et 11 mois M. Siméon Martin, époux de Lauria Gobeil.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse trois enfants; Gine'tte, Gilles et Nicole; son père et sa mère: M. et Mme Edmond Martin; 4 sœurs: Albéa (Mme Henri Sauvé); Irène (Mme Jean-Marie Wathier); Jeannine (Mme Azilda Prégent); un frère; Normand; ses beaux-frères: MM. Henri Sauvé, Jean-Marie Wathier et Azilda Prégent, Léo et Willy Gobeil; Amand Degré et Moïse Lanthier; ses belles sœurs: Mmes Léo Gobeil (Marianne Lasalle), Willy Gobeil (Jeannine Demers), Mmes Armand Degré (Marguerite Gobeil), Moïse Lanthier (Carmen Gobeil).

La dépouille mortelle était exposée aux salons mortuaires Rock Monpetit 88 Cousineau.

Le service funèbre fut chanté en l'église Notre-Dame de Bellerive samedi matin à 10 heures.

Médard Monpetit, curé à la cathédrale de Valleyfield, bénissait le mariage de Mlle Denise Laniel, fille de M. et Mme Josephat Laniel, de Valleyfield, à M. Jean Guy Chatel, fils de M. et Mme J. Paul Chatel, également de Valleyfield.

Sincères félicitations à Mlle Réna Grégoire et M. Oscar Gervais à l'occasion de leurs fiançailles bénites par M. l'abbé Germain Vachon, le Jour de Pâques. De la part de leurs parents et amis.

Annoncez dans La Gazette de Valleyfield

Leblanc & Barrette

Avocats

Albert Leblanc B.A., LL.L. Raphael Barrette B.A., LL.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile

Téléphone 514

VALLEYFIELD

de KUYPER BLENDING GIN

La vraie saveur de Hollande

FONDÉE EN 1695

DISTILLÉ AU CANADA

Les activités

DE LA GARDE CHAMPLAIN, IND., INC. à Valleyfield

MM. Georges Poirier et Lionel Ruffange étaient de passage dans la vieille Capitale les 27 et 28 mars dernier. Ils assistèrent à l'assemblée des commandants et des présidents de la Fédération Interdiocésaine des Gardes Paroissiales du Canada.

M. le président Georges Poirier prit la parole lorsqu'il fut question de renseignements concernant l'amicale des anciens. Cette section fondée depuis quelques temps seulement pour remercier les membres qui ont rendu service à leur association; restera l'appui de la Fédération par leurs conseils toujours appréciés pour le bien des gardes.

N'oubliez pas, du 7 au 12 juin inclusivement aura lieu notre grande tombola en plein air. Quel endroit? Nul autre que le Parc Sauvé, l'endroit où tout le monde peut aller

sans difficulté pour se divertir et rencontrer leurs amis.

Depuis un certain temps les membres de la garde sollicitent votre encouragement en offrant des billets de tirage au prix de vingt cinq sous chacun. Vous pourrez peut-être gagner la magnifique télévision écran 21 pouces "Fairbanks-Morse" don de la maison René Brunet.

Sincères remerciements à M. le Maire et messieurs les échevins nous accordant le Parc Sauvé pour y tenir notre prochaine tombola.

C'est le 31 juillet, 1er et 2 août prochain que se tiendra à Arvida la grande convention annuelle des Gardes Interdiocésaines Paroissiales du Canada. La ville de Valleyfield sera représentée par les gardes Dollard des Ormeaux et la Garde Champlain Ind. Inc.

FERMIERS

Personnel donne un service de prêts rapide et amical aux cultivateurs

RÉPARATIONS—Maison, auto, tracteur, grange, machinerie, etc. PEINTURAGE — Maison, bâtiments de ferme, instruments aratoires, etc.

SEMAILLERIE DU PRINTEMPS—Arrosoirs, engrais, semences. BESTIAUX—Vallées, bestiaux, chevaux, moutons, etc.

Personal aime prêter aux cultivateurs. Argent obtenu rapidement sans sécurité bancaire. Ecrivez pour obtenir un prêt entièrement par la poste! Ou téléphonez d'abord pour obtenir un prêt en une visite... ou venez aujourd'hui!

Prêts de \$50 à \$750 ou plus



"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI" Personal FINANCE CO.

237-b RUE VICTORIA, Deuxième étage, VALLEYFIELD

Téléphone: 3380 • Gérant: Gérard St. Pierre

Heures de Bureau 9 à 5 • 9 à 8 PM le vendredi • Fermé le samedi

Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

Grande Vente chez

DENIS BERNARD

LA VENTE BAT SON PLEIN . . . Profitez de nos spéciaux

TOUTE LA FAMILLE EN PROFITERA



Les marques de chaussures les mieux connues vous sont offertes à un prix très spécial

- SLATER pour hommes et enfants
- LAGRENADE pour dames
- PACKARD pour enfants
- MERRY-GO-ROUND pour enfants
- DELLI COLLI pour enfants
- BOTTINES de travail "Big Ben" et "Palmer"
- VALISES pour toutes occasions

DENIS BERNARD

41 du Marché Tél. 1218 Valleyfield

Grand Tirage Richelieu

10 Magnifiques Télévisions

DIMANCHE LE 6 JUIN 1954

pour venir en aide à l' O.T.J. et aux oeuvres de l'enfance.

Prix du billet \$1.00

Le concours de pêche du Club Sportif du Lac St-François commence le 2 mai

La dernière séance de vue eut lieu lundi soir dernier — Une belle assistance — Les règlements du concours de pêche — Les peseurs officiels

La dernière séance de vues, avant l'ouverture du prochain concours de pêche 1954, fut tenue en la salle de l'Hôtel de Ville, à Valleyfield, lundi, le 26 avril 1954, à huit heures du soir. Des prix de présence furent tirés au sort parmi les membres présents et en règle pour 1954.

REGLEMENT DU CONCOURS DE PECHE 1954.

1 — Le concours est ouvert aux membres seulement du Club Sportif des Pêcheurs du Lac St. François, en règle quinze jours avant la date de la prise du poisson.

2 — Le concours commence le 1er mai et se termine le 15 novembre 1954.

3 — Le poisson doit être pris au moyen d'une canne à pêche, d'un moulinet et d'une ligne, durant la saison légale de pêche.

4 — Aucune prise sur laquelle il apparaîtra les dents d'un dard sur le poisson ne sera acceptée.

5 — Cette année, le concours est ouvert pour la catégorie des plus gros poissons des 6 espèces suivantes,

savoir: MASKINONGE, DORE, ACHIGAN, BROCHET, PEROCHAUDE et CRAPET DE ROCHE.

100 PRIX SERONT DISTRIBUES EN PLUS PRIX SURPRISE.

6—Il y aura 5 prix pour chacune des 6 espèces ci-dessus, dont un premier prix pour la plus grosse pesée, et ainsi de suite. En plus, 50 autres prix et plus seront décernés aux membres seulement suivant tirage au sort parmi les talons des cartes des membres en règle pour 1954. Tous ces prix seront en marchandises et de belle valeur. En plus de cela il y aura encore des prix surprise.

Le poisson doit être pesé sur une balance approuvée et non sur une balance à ressort, et mesuré au moyen d'un mètre en ruban, de la mâchoire du bas au bout de la queue. La plus grande circonférence doit être donnée.

8 — Le poids et les mesures doivent être attestés par 2 témoins dont la signature et l'adresse doivent être apposées sur la formule d'inscription

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

Perfection

vendue par la Cie PHIL - MO
Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.

PROVIDENCE ST-AUBIN RECITAL

GYMNASTIQUE ET DICTION

Par les élèves de la Providence St-Aubin, Valleyfield au sous-sol de l'église de Bellerive.

MERCREDI, LE 19 MAI, à 8 heures

Billet d'entrée, 50 sous

Répétition pour les enfants vendredi le 21 à 3 heures de l'après-midi au sous-sol également.

Billet d'entrée, 10 sous.

Cordial merci de la part des Religieuses à tous ceux et celles qui voudront bien encourager l'organisation

Si vous le désirez... nous louons les HABITS DE CEREMONIE

Charlie Rosen
40, St-Laurent, Valleyfield

Bingo - Braves

ARENA

DE VALLEYFIELD

\$2500 en prix

2 — SOIREES — 2
pour seulement

\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai
1954

8h. p.m.

avec la signature et l'adresse du membre en règle qui a pris le poisson ainsi que la signature du peseur officiel.

9 — Le concours est ouvert dans les eaux du Lac St. François comprenant le susdit lac, les eaux du Canal de la Beauharnois Light Heat & Power, et les eaux des rapides du Coteau du Lac à aller au barrage de l'Île juillet.

10 — En plus de prix ci-dessus, il a été décidé cette année, afin d'encourager davantage les membres du Club, que parmi les concurrents qui ont enregistré des pesées dans chacune des catégories ci-dessus, et qui n'ont pu décrocher un prix ou que leur pesée a été battue, d'accorder un prix spécial dans chacune des 6 catégories lequel prix sera tiré au sort parmi eux en procédant avec les enregistrements des pesées qui auront été déposées dans les Archives du Club.

11 — Le comité formé pour ce concours se compose de: Roméo Marleau, comme président, assisté d'Armand Major & Jean Gingras. Ce comité se réserve le droit de mettre de côté toute inscription qui ne sera pas conforme aux règlements du concours.

PESEURS OFFICIELS.

12 — Les peseurs officiels dûment nommés sont les suivants: Valleyfield Quartier Ouest Roderigue Touchette et Réal Leduc (Leduc & Pilon) épiciers.

Valleyfield Quartier Centre: Fidèle De Bellefeuille, boucher.
Valleyfield Quartier Nord: Paul

Daigneault et Roy & Grégoire, épiciers.

Valleyfield Quartier Bellerive: René Rochon, épicier et Dan Lefebvre, épicier

Valleyfield Village Billette: J. O. R. Leduc, épicier.

Nitro: Gérard Langevin, épicier.

Hungry-Bay: Daniel Poirier et Roméo Beaudin, restaurateur.

Buton: René Meury et Wilfrid Legros.

St. Anicet: Lucien Latreille et François Teste, Robert Castagnier, J. A. C. Quesnel et Emilio Latreille.

Coteau Landing: Edmond Léger.

Port-Lewis: J. A. Brouillette, restaurant.

13 — Aucun concurrent ne peut gagner plus d'un prix dans chaque classe.

14 — Les peseurs ci-dessus nommés n'ont pas droit de peser leurs propres poissons. Pour ce faire ils devront se rendre chez un de leurs confrères-peseurs ci-dessus.

15 — Les inscriptions doivent être faites en double dont une copie sera remise au concurrent, l'autre laissée chez le peseur officiel et ce dernier pourra après la pesée ouvrir le poisson s'il y a doute.

16 — On doit répondre à toutes les questions de la formule d'inscription.

17 — Les décisions et les attributions des juges du concours seront finales.

Vous souvenez-vous que lors du dernier concours de pêche, en décembre 1953, un montant de \$1500. en prix fut distribué aux membres? Oui, et bien si vous voulez qu'il en ait davantage, il n'en dépend que de vous. ENCOURAGEZ votre Club en y faisant entrer de nouveaux membres pour 1954 et votre désir se réalisera. Roméo Marleau, président du Club Philippe Larin, secrétaire du Club.

Annoncez dans La Gazette

COSSETTE et COSSETTE
Avocats

168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD

BASEBALL.... BASEBALL....

Pratiquez votre sport favori
au cours de la belle
saison.

Nous avons tous les articles
qu'il vous faut pour le
BASEBALL et la BALLE-
MOLLE



• Gants

• Mitaines

• Batons

• Balle de
baseball

• Balles molles



J. B. P. BOUCHER & FILS AUTO PARTS

Maurice Boucher, prop.

54, rue Ste-Cécile Valleyfield Téléphone 2280

Mme Jean-P. Daigneault est décédée à l'âge de 37 ans

Funérailles au St-Esprit lundi matin dernier

C'est avec regret que nous apprenions le décès de Mme Jean-Paul Daigneault, née Marie-Rose Labonté, décédée jeudi dernier, le 29 avril, à Ville LaSalle, à l'âge de 37 ans.

Outre son époux, la défunte laisse pour pleurer sa perte cinq enfants: Yvon, Ronald, Jacques, Lorraine et Margelaine; son père, M. Romuald Labonté; ses frères Romuald, Adé- lard, Lionel, Albert, Jean-Baptiste et Florent; ses soeurs, Mme Léonidas Michaud (Marie-Jeanne), Mme Napoléon Michaud (Antoinette) et Mme Josephat Laniel (Louise); ses beaux-frères, MM. Adrien et Albert Daigneault; Léonidas Michaud, Napoléon Michaud, Josephat Laniel et M. Philippe Lavoie; ses belles-soeurs, Mme Adrien Daigneault (née Cécile Laniel), Mme Albert Daigneault (née O. Guérin), Mlle Adrienne Daigneault, Mme Philippe Lavoie (née Annette Daigneault), Mme Romuald Labonté (née Marie Fortin), Mme Adé- lard Labonté (née Osalie Gau-

thier), Mme Lionel Labonté (née Alice Boucher), Mme Albert Labonté (née Rose-Blanche Pelletier), Mme Jean-Baptiste Labonté (née Yvonne Anctil) et Mme Florent Labonté (née Gabrielle Lévesque). La défunte laisse aussi dans le deuil ses demi-frères: Jean-Marie Labonté, époux de Germaine Dumas, et Marc-André Labonté; ses demi-soeurs, Mlle Marguerite Labonté et Mme Jean-Marie Dubé (Hélène).

Les funérailles eurent lieu lundi dernier, le 3 mai, à 10 heures, en l'église du St-Esprit. C'est M. l'abbé Frédéric Amyot, curé de la paroisse, qui chanta le service, assisté de MM. les abbés Paul Laniel, curé de la paroisse St-Eugène, et Jean Charles Bériault, vicaire au St-Esprit, comme diacre et sous-diacre. L'inhumation se fit au cimetière paroissial de St-Louis de Gonzague.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Tribune Libre

FEDERATION des INSTITUTEURS et INSTITUTRICES CATHOLIQUES du DIOCESE de VALLEYFIELD.

Salaberry-de-Valleyfield, Que. Samedi, le 1er mai, 1954.

Monsieur Jean-Claude Lefebvre, Journal LA GAZETTE, Valleyfield Monsieur,

La Fédération des Instituteurs et Institutrices Catholiques du diocèse s'en voudrait de ne pas venir vous dire combien elle apprécie hautement la collaboration que vous avez apportée à la réussite de son premier Congrès.

Pendant plus d'un mois, vous avez consenti à publier des articles se rapportant à notre Congrès; et, à l'ouverture, vous y étiez représentée par Mlle Vervais, (qui a remplie sa tâche d'une façon digne d'éloges) et cela afin de donner un compte-rendu assez détaillé, pour prouver au public que les Instituteurs et les Institutrices occupent une place dans la société. L'article de jeudi, que nous avons lu, est rédigé d'une main de maître et nous avons cru reconnaître la plume de Mlle Françoise Vervais; nous vous prions de lui transmettre nos plus sincères remerciements, cet article répond à notre désir.

Nous vous sommes donc très re-

connaissants pour le support que vous nous donnez en maintes occasions et plus spécialement pour celui que vous nous avez apporté lors de notre Congrès diocésain. Veuillez nous croire bien sincères. Pour la Fédération des Instituteurs et Institutrices Catholiques du diocèse de Valleyfield.

Lionel Larose secrétaire.

St-Chrysostôme

Le 24 avril cinq petits élèves de la classe d'Aubrey recevaient la Sainte Communion pour la première fois. Il s'agissait de Hugette Allen, Denis Lefort, Hubert Atkinson, Claude Patenaude et Denis Bourdeau. Habilement préparés par leur dévoué institutrice Mlle Mariette Huot, c'est accompagnée de leur maman que ces cinq petits enfants s'approchèrent de la Sainte Table pour recevoir leur Jésus dans leur coeur.

Félicitations à M. et Mme Armand Boileau qui célébraient leur 16e anniversaire de mariage le 25 avril, de la part de Monique et Richard. M. et Mme Jos Huot, Robert et Jocelyne Huot de Ste-Philomène chez M. et Mme Florent Huot récemment. Mme Machabée à Valleyfield mardi. Mlle Mariette Huot à Valleyfield samedi.

M. et Mme Daigneault de Orms-town chez M. et Mme Willie Poissant dimanche.

Mlle Thérèse Leclerc de Montréal

en visite chez M. et Mme Oscar Demers.

M. et Mme G. Frappier à Chambly mardi.

M. et Mme E. Bourdeau à Valleyfield mardi chez M. et Mme Marcellin Demers.

M. et Mme Turcot et famille de Montréal rendaient visite à la famille Jos Payant dimanche dernier.

M. et Mme Oscar Demers à Ste-Mélanie et à St-Félix de Valois mercredi à l'occasion des funérailles de de Mme Thérèse Haché, décédée à l'âge de 36 ans, des suites d'un accident de la route. Nos condoléances à son époux et à sa famille si cruellement éprouvés par ce grand deuil.

M. Roger Bourdeau à Montréal samedi.

Mlle Mathilde Poupart passe quelques jours à Sherrington chez M. et Mme Réal Couture.

Mme Angéline Soucy en voyage à Kapuskasing invité de sa soeur et son beau-frère M. et Mme Guénette.

M. Ovide Crête, N. P. Mme Crête et leurs enfants de Ste-Anne de Bellevue, Mlle Laura Crête de Pte-Cascades chez Mme S. Crête.

M. Wilbrod Laberge à Montréal mercredi.

Mlle Hugette Décosse à Montréal lundi.

Mlle Marie-Paule Gagné de Montréal en visite chez M. et Mme R. Primeau.

M. Lepage de Laprairie passe quelque temps chez sa soeur Mme Olivier Parent.

Recollection à la Villa Sancta Maria

Le Dimanche "in albis" a réuni, dans la chapelle des Dominicaines de Valleyfield, un groupe particulièrement nombreux de Dames et de jeunes Filles... pour la Récollecion mensuelle.

Pendant la messe, célébrée par Monsieur le Chanoine A. Sauvé, la Chorale Sainte Cécile fait entendre un beau cantique de Pâques, un "Ave Maria" très joliment soutenu par la 2e partie et un vibrant "RESURREXIT". On ne peut trop féliciter les chanteuses de l'excellent résultat obtenu... Madame Jules Paquin dont la direction intelligente et nette fait preuve d'un vrai talent musical et Mademoiselle Brodeur dont l'habileté a suppléé à l'insuffisance du petit harmonium...

Après la Messe, le déjeuner a groupé les Récollectantes et les Mères Dominicaines... Il fait bon se retrouver, échanger des souvenirs quand on est depuis longtemps une habituée... une dévouée de la maison (Je pense à certain trio si sympathique, arrivé de bon matin, pour aider à tout préparer) ou s'initier, questionner, quand on est nouvelle encore dans la Grande Famille des Retraitantes ou des Sympathisantes...

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m. Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier Dentiste

Res. 1006

VALLEYFIELD

112, Blvd du Hâvre

TÉL 870

La Conférence donnée par le R. P. Boivert, O. P. a traité d'un sujet trop peu connu et bien consolant: "Les secoufs que l'Eglise offre aux mourants pour qu'ils puissent éviter le Purgatoire et entrer directement au ciel."

Avec la conviction persuasive, solidement appuyée sur St-Thoma d'Aquin, le Révérend Père a montré combien la miséricorde de Dieu, à l'heure dernière, multiplie les grâces et les possibilités, non seulement de pardon, mais de totale rémission, pour le mourant de bonne volonté. Il a étonné plusieurs auditrices en énumérant les obligations du prêtre appelé pour un mourant, même au milieu d'une messe et les permissions d'absoudre données par l'Eglise à tous les prêtres

Je crois que toutes maintenant, nous savons le prix d'une Extrême-Onction et que nous sommes fermement décidées à demander pour nous et pour tous ceux qui nous sont chers, cette grâce merveilleuse méritée par la croix. Le Prédicateur nous a laissées profondément ancrées dans la confiance et l'action de grâce... deux fruits du temps pascal... et cela s'est senti, lorsqu'à la fin de la conférence, les récollectantes se sont retrouvées pour échanger leurs impressions et leur émotion joyeuse... La joie de se sentir tellement aimée par notre Père des cieux dont la miséricorde dépasse nos faiblesses et nos fautes... c'est la note bien dominicaine que le Révérend Père Boisvert nous a laissée et dont nous lui sommes très reconnaissantes...

Une Ancienne retraitante.

Partie de cartes

au profit des vocations sacerdotales, sous le patronage de M. le chanoine M. Montpetit, organisée par les Dames de Ste-Anne

Judi soir, le 13 mai

8.15 p.m.

au sous-sol de la Cathédrale

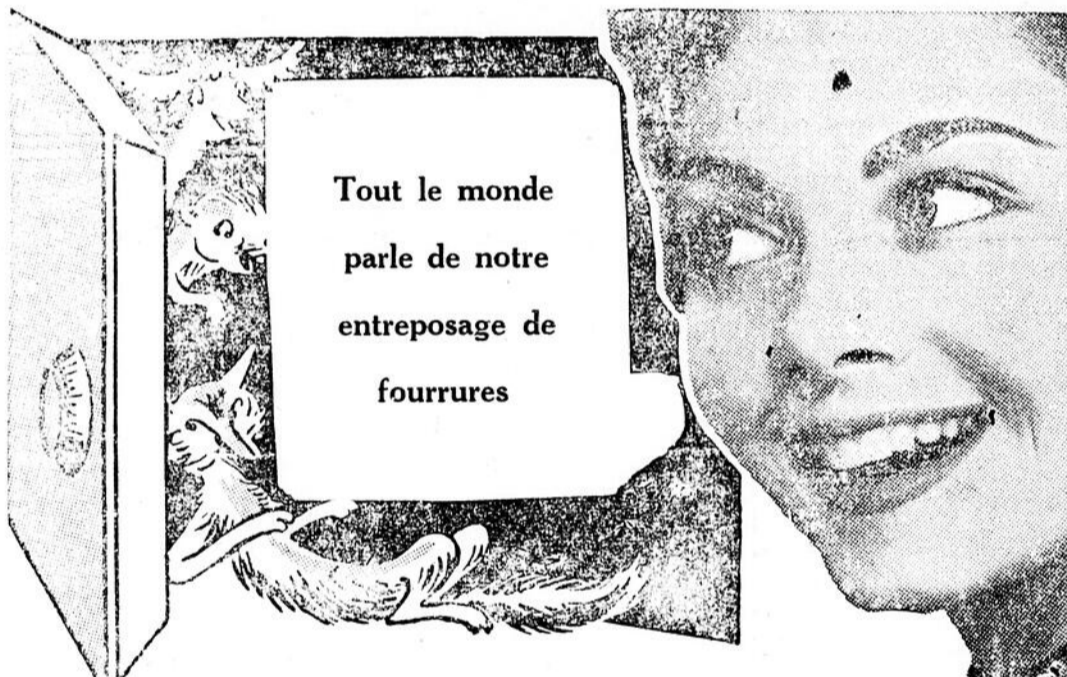
Entrée 50 sous

Prix de présence

Prière d'apporter vos cartes

P.S. — Tous les maris sont invités

Entreposage



TOUJOURS DE L'AVANT! La maison GUINDON Fourrures, désireuse de donner entière satisfaction à sa nombreuse clientèle, inaugure cette année une autre grande voute ultra-moderne d'une capacité de 7,000 manteaux.

Nos voutes sont bâties suivant les plans des compagnies d'assurances, c'est-à-dire à l'épreuve du Feu, du Vol, et surtout à l'épreuve de la Chaleur et de l'Humidité

Chaque vêtement est entreposé sur un support individuel, distancé l'un de l'autre. Un courant d'air frais circule continuellement par un procédé spécial et assure à vos fourrures la meilleure sécurité qui soit.

VOIR C'EST CROIRE

Nous nous ferons un plaisir de faire visiter nos voutes à tous les clients qui nous en feront la demande. Ainsi vous pourrez juger par vous-mêmes quel soin nous donnons à vos manteaux de fourrure ou de drap.

LIVRAISON IMMEDIATE A L'AUTOMNE DANS LA MEME JOURNEE QUE VOUS APPELEZ



49 DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

CENTRE

APPELEZ

552

et nous irons chercher votre manteau

Spéciaux de la semaine au

MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Ile
Tel. 66

M. Léo Garand, Prop.

VIANDE Hachée, 4 lbs\$1.25	EPAULE de jambon, sans jarrêt lb 55c	BACON au morceau, lb. 35c
BOEUF haut côté, 3 lbs\$1.15	ROLL de jambon, lb 79c	PATTES de lard, 4 lbs\$1.00
STEAK haut côté, 3 lbs\$1.15	DEVANT de veau au complet, lb 25c	MINUTE Steak, 2 lbs\$1.15
SAUCISSE en tranches, 4 lbs\$1.00	BOEUF FUME "Smoked Meat" Très spécial\$1.00	CRETONS, lb. 35c
BOEUF de côte..... 5 lbs \$1.00	FOIE de lard, lb 35c	

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptant
Livraison des commandes en dessous de \$2.00: 10c extra

Ce qui se passe à

L'Hotel de Ville

à Valleyfield

DE LA LIMITE DE LA VITESSE DANS LES RUES DE LA CITE:

Avec l'arrivée du printemps, l'on remarque une augmentation considérable de la circulation des automobiles dans les rues de la cité. Ceci est normal d'ailleurs, et la même chose se répète à travers toute la province.

Alors qu'autrefois l'on comptait en moyenne une automobile par dix personnes, les statistiques démontrent que maintenant il y a une automobile en circulation par cinq personnes de population au Canada.

Comme conséquence de cet état de choses, les dangers d'accidents deviennent de plus en plus nombreux et les autorités tant provinciales que municipales se doivent de faire observer les lois régissant la vitesse en autant que possible.

La limite de la vitesse des véhicules automobiles dans une cité ou une ville est régie par la loi provinciale. Cette loi a été amendée à la dernière session de la Législature, et elle se lit maintenant comme suit, avec ses amendements:

41.—Toute vitesse et toute action imprudente susceptible de mettre en péril la vie ou la propriété sont prohibées sur tous les chemins de la province.

2. Subordonnement aux dispositions du paragraphe 1 et sans en restreindre la portée, est spécialement interdite:

a) une vitesse excédant soixante milles à l'heure sur les grands chemins à surface dure n'ayant pas d'habitations ou d'établissements

en bordure;
b) une vitesse excédant cinquante milles à l'heure sur les chemins à surface dure auxquels ont accès des habitations ou des établissements;

c) une vitesse excédant quarante milles à l'heure sur les chemins de montagne ou sur les chemins gravelés offrant une bonne visibilité en ligne droite;

d) dans les cités, villes et villages, une vitesse excédant trente milles à l'heure dans toute rue ou chemin public longeant une agglomération d'habitations, sous réserve des dispositions du sous-paragraphe e ci-après;

e) toutefois, dans le cas d'un camion, d'un autobus, ou d'un vé-

hicule-automobile avec remorque ou semi-remorque, la limite de vitesse prévue par le sous-paragraphe a est réduite à quarante-cinq milles à l'heure et celle que prévoient les sous-paragraphe b, c et d est réduite de cinq milles à l'heure dans chaque cas;

f) une vitesse excédant vingt milles à l'heure sur les chemins sinueux en montagne, dans les courbes, dangereuses et les districts commerciaux, en face d'écoles, aux intersections de chemins ou de rues et aux passages à niveau de chemin de fer.

Il ressort donc de ce texte, que, comme règle générale, la vitesse dans la cité ne doit pas dépasser 30 milles à l'heure; cependant, cette vitesse doit être réduite à 20 milles à l'heure sur les chemins sinueux en montagne, dans les

courbes dangereuses, dans les districts commerciaux, en face d'écoles, aux intersections de chemins ou de rues, et aux passages à niveau de chemin de fer.

En vertu de la loi adoptée à la dernière session, le Conseil Municipal peut réglementer la vitesse des véhicules-automobiles dans son territoire, mais la vitesse autorisée par le règlement adopté à cette fin ne doit, en aucun cas, excéder celle qui est autorisée par l'article 41 mentionné plus haut.

Le Conseil Municipal peut décréter une limite de vitesse moindre que celle de l'article 41, mais dans ce cas, elle doit être clairement indiquée par des signaux ou affiches à la vue du public, à défaut de quoi ce sont les dispositions de l'article 41 qui s'appliquent.

A Salaberry-de-Valleyfield, le Conseil Municipal n'a pas jugé opportun de décréter une vitesse autre que celle de la loi Provinciale; c'est donc cette limite de vitesse qui s'applique ici.

Plusieurs autres changements ont été apportés à la Loi des véhi-

cules automobiles lors de la dernière session qui feront l'objet d'articles subséquents.

Mentionnons en terminant que, depuis deux ans, le Gouvernement de la Province laisse aux municipalités le revenu des amendements provenant des infractions à la Loi concernant la vitesse.

Bingo - Braves

ARENA DE VALLEYFIELD

\$2500 en prix

2 — SOIREES — 2 pour seulement

\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai 1954

8h. p.m.



Le moteur de demain
MERCURY 7.5
\$299.95

Seul agent autorisé à Valleyfield

Charles Cadieux & Fils Inc.
197-213, rue Victoria
Valleyfield, Qué.

(Pour maman)

Muguet des Bois

9 MAI

N'oubliez pas la fête des mères.

Eau de toilette avec vaporisateur .. 3.00
Parfum 1.25 à 6.00
Eau de toilette et Eau de cologne solidifiée 2.25
Savon (3 pains) 1.50
Eau de cologne solidifiée "Twistick" 1.25
Boîte de "Cream Powder" et étui du nouveau parfum "Creamy skin" 2.00
Talc et eau de toilette 1.75
Nouveau parfum "Creamy Skin" .. 1.25

COTY

Offrez "Creamy Skin", parfum sous forme de crème contenue dans un joli étui-dispenseur pour le sac, et "Twistick", eau de Cologne solidifiée, merveilleusement pratique. Deux nouveaux produits cette année dans la collection parfumée Muguet des Bois.

NATIONAL MEDICINE Regd.

JEAN CHARLES LEDUC, prop.

229, rue Victoria

Valleyfield

Tél. 398

ROGER OUIMET *vous offre*

UNE VENTE FORMIDABLE

jamais vue à Valleyfield

1000

chemises "SPORT"

valant jusqu'à \$7.95

Spécial

\$4.95 et \$5.95

PLUS UNE CAISSE de COCA-COLA **GRATIS**

Ne manquez pas cette magnifique aubaine



du 6 au 15 mai seulement

2e pantalon gratuit

SUR TOUT HABIT FAIT SUR MESURES

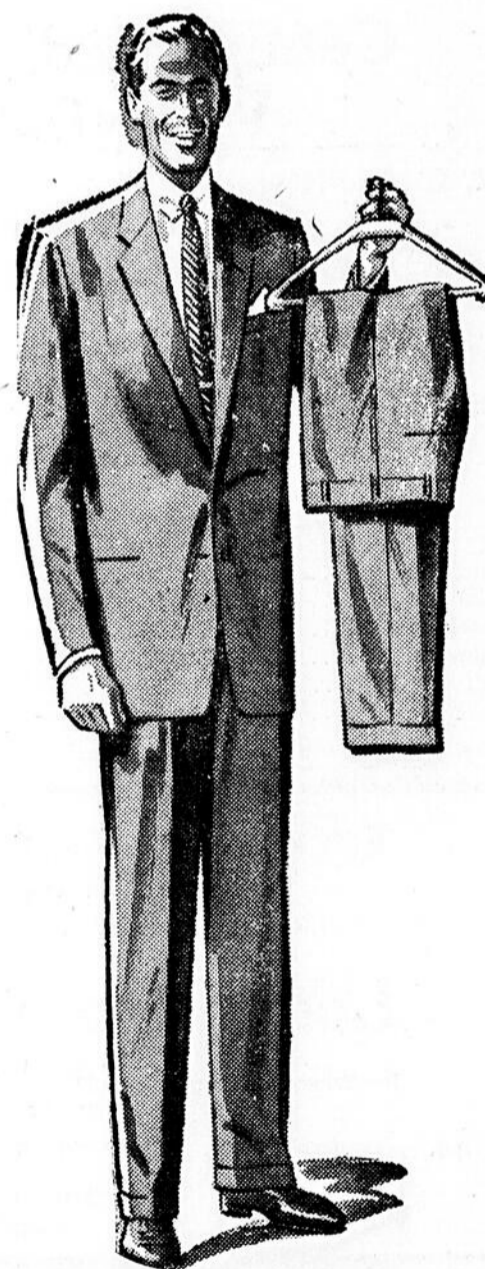
de

\$39.⁵⁰ à \$69.⁵⁰

2e pantalon gratuit

Attention futurs mariés

Seul représentant de "CLASSY" pour la location d'habits de cérémonie



ROGER OUIMET

Représentant des chemises "TOOKE" et "ARROW"

52, Nicholson [en face du poste de police] Valleyfield

Tél. 603

Activités des fermières à Valleyfield

Lors de leur dernière réunion

Lors de leur dernière réunion, dans le mot de bienvenue aux fermières, Mme Palma Leduc, la présidente, a rappelé aux membres que trois présences sont requises pour avoir droit aux avantages du cercle.

Il est bien entendu que la somme de \$1.00 doit être payée pour l'usage du métier à tisser. La suggestion de changer la manière de prendre les présences fut étudiée. Après considération, il fut décidé que l'appel se ferait comme par le passé en nommant chaque fermière à tour de rôle.

La lecture des minutes étant faite l'adoption est proposée par Mme Alcide Marleau, secondé par Mme Wilfrid Lebeuf.

Les juges pour la blouse furent Mme Eugène Parent et Mme Elzéar Lalonde. Les prix furent décernés à: 1er Mme Meilleur, 2ième Mme Brossoit, 3ième Mme Legault, 4ième Mme Marleau, 5ième Mme Girouard.

Mme O. Barrette donna une démonstration de dentelle.

La prochaine réunion aura lieu le 20 mai. Le concours de la prochaine assemblée, des boutonniers à confection faites à la main, une de 1/2 pouce et une d'un pouce.

Six petits biscuits et 6 petits gâteaux, le café sera servi.

Le prix de présence de la dernière assemblée fut gagné par Mme Albert Marchand.

Les quilles et les Filles d'Isabelle

Les résultats de fin de saison

Au cours de la soirée de quilles chez les Filles d'Isabelle le 14 avril le plus haut simple 122 fut roulé par Anita Poirier, Anita Prégent; le plus haut triple 327 fut enregistré par Lucienne Bourdeau. L'équipe Yolande l'emporta par 3 à 1 sur l'équipe Anita, pendant que l'équipe Marie Anne l'emportait par un score identique sur l'équipe Céline.

Gros sept :

Anita Pr.	94.2 pts
Anita Poi.	92.9 pts
Marguerite R.	92.5 pts
Marcelle	91.1 pts
Yolande	89.9 pts
Simone M.	87.6 pts
Céline	87.3 pts

Mercredi dernier, la ligue de quilles des Filles d'Isabelle connaissait sa dernière joute régulière de l'année. Anita Poirier roula le meilleur simple 127 et le plus haut triple 339, complétant une saison sans absence. L'équipe Anita a défait l'équipe Yolande par 3 à 1. L'équipe Céline triompha de l'équipe Marie-Anne par 3 à 1.

Gros sept :

Marguerite R.	59	5611	95.6
Anita Pr.	57	5371	94.2
Anita Poi.	66	6193	93.8
Marcelle	63	5727	90.9
Yolande	66	5901	89.5
Céline	66	5730	87.8
Anesie	66	5704	87.2

CLASSEMENT FINAL

DES EQUIPES :

Yolande	66 pts
Céline	50 pts
Anita	38 pts
Marie Anne	22 pts

Bonne chance à tous pour le défilé commençant le 28 mars à 7 heures précises.

St. Chrysostome

Naissances

BOURDEAU : Le 11 avril à M. et Mme Raoul Bourdeau, née Laurence Patenaude, est né un petit frère à Michel et Aline baptisé Joseph, Yvon, Florent. Parrain et marraine Raoul Bourdeau et Aldéa Bourdeau oncle et tante. Porteuse Mme Albert Bourdeau, grand-mère de l'enfant.

MONTREAL : Le 14 avril, à M. et Mme Léopold Montreuil, née Lise Renaud, est né un fils baptisé Joseph, Roger, Denis. Parrain et marraine M. et Mme Roger Crête, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Zénon Montreuil.

M. et Mme Chéri Laplante de Ottawa Ont. en vacances chez M. et Mme Armand Boileau qu'ils accompagnaient à Valleyfield dimanche pour rendre visite à Rév. S. M. Augustine Supérieure de l'Ecole Normale.

Mme Oscar Demers, Yolande, Pierre et Marie Demers, Mme J. Cardinal, Mme Atkinson à Outremont mercredi.

Mlle Jocelyne Murry, M. Gilles Pierre de Napierville les invités de Mme M. J. Brogan dimanche.

C'est avec regret que nous apprenons le décès de M. Célestin Blain de St-Rémi. A Mme Blain et à sa famille nos condoléances.

M. et Mme Richard Copeland de Syracuse N. Y., Mlle Catherine Costello de Plattsburg N. Y., M. et Mme Roy Holmes de Hemmingford ont passé les vacances de Pâques chez M. et Mme James Costello.

Mlle Elisabeth Atkinson, M. et Mme William Atkinson, John James et Hubert Atkinson étaient les invités de M. J. A. Bonnier, M. P. et de Mme Bonnier de Ville Emard pour le dîner de Pâques.

Mercredi le 14 avril, notre Cercle était l'hôte pour une veillée d'embellissement gracieuseté de la Cie Downham d'Abottsford Pépiniériste réputés. M. Fred Soucy de Valleyfield le représentant local a su nous intéresser par des vues et commentaires sur les arbustes, les plantes, les arbres fruitiers.

Félicitations à M. Hercule Beaudin heureux gagnant d'un grille-pain automatique Sunbeam tiré au profit des maisons du Rév. O. Payant p.b.

Félicitations à Mme Lionel Payant heureuse gagnante d'une magnifique lampe électrique au magasin C. Machabée récemment.

Une vingtaine de membres de notre cercle de Fermière ont profité d'un cours de chapeaux la semaine dernière. Ce cours, une gracieuseté du Ministère de l'Agriculture fut habilement donné par Mlle Marcelle Gravel. Toutes s'accordent à dire

que ce fut instructif et intéressant.

Profitons-en pour souhaiter bon voyage à Mlle Gravel qui est partie récemment en avion pour l'Europe.

Les enfants de M. et Mme Albert Prévost Lucien, Réjeanne, Guy, Gilberte, Jeannine, Ernest, Gaétane, Lisette, Roger, Claude, Francine et Carole, sont heureux de faire part de la naissance de Marie, Yvonne, Denise, Mireille, Louise, baptisée par M. l'abbé Julien. Parrain et marraine M. et Mme Alfred Prévost oncle et tante de l'enfant, porteuse Mme Dalma Guérin grand-mère de l'enfant.

Bonne fête à Mme J. Cardinal secrétaire du Cercle des Fermières qui célébra son anniversaire de naissance le 17 avril de la part du Cercle.

Vous savez que c'est bon - parce que c'est un produit HEINZ



CONDENSED CREAM OF TOMATO Soup

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 3570
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault,
Dr R. Robillard Dr Ernest Talbot

Journées de Garde au Centre Médical

	MAI	Téléphones Bureau	Rés.
Dimanche 2	Dr Yvan Brassard	3570	1551
Dimanche 9	Dr René Robillard	3570	1906
Dimanche 16	Dr Earl Bourbonnais	3570	2176
Dimanche 23	Dr Yves Dandeneault	3570	1002
Jeudi 27	Dr Yvan Brassard	3570	1551
Dimanche 30	Dr Ernest Talbot	3570	1641

Examen de la vue

Traitements Orthoptiques
Ajustement et réparation des verres

Louis Brouillette

Ba. O., O.D., Lic. Opt.
Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal
Docteur en Optométrie

44, rue Ste-Cécile
Tél. 1377
Valleyfield

TOUS LES JOURS: 9 h. à midi
1.30 à 5 p.m.
TOUS LES SOIRS - à 7 hres
(excepté le samedi soir)

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield



"Attention, Pierrette!"

Personne, évidemment, n'oserait grimper le long d'un poteau de téléphone sans prendre les plus grandes précautions. Cependant, lorsque vous montez dans un escabeau branlant ou sur une chaise boiteuse, vous ne vous rendez probablement pas compte des risques que vous prenez. Les statistiques démontrent en effet qu'il se produit plus d'accidents à la maison que nulle part ailleurs. En évitant les accidents, vous vous épargnez non seulement bien des souffrances et bien des soucis... mais aussi bien des frais coûteux.

Voilà des considérations très importantes

dans une "famille" comme la nôtre... qui compte aujourd'hui plus de 31,000 membres! C'est pourquoi nous veillons à ce que nos employés connaissent parfaitement les outils dont ils se servent et les méthodes de travail les plus sûres. C'est pourquoi aussi nous leur rappelons constamment de prendre toutes les précautions possibles pour éviter le moindre accident, à eux-mêmes et aux autres. Nous cherchons sans cesse à éviter les frais inutiles, afin d'être en mesure de vous offrir un service téléphonique impeccable au plus bas prix possible.

Une brochure intitulée "Sécurité au foyer" enseigne comment prévenir les accidents à la maison; on peut se la procurer gratuitement en s'adressant au Ministère provincial de la Santé ou au Ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social, à Ottawa.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Les Chiefs Juvéniles à l'oeuvre

Première joute le 9 mai prochain

Les joutes de baseball sont beaucoup plus près de nous que vous seriez portés à le croire. Bien que la cédule soit légèrement retardée à cause du terrain de Beauharnois qui ne sera pas propice avant la fin de mai, les Chiefs ont quand même commencé des pratiques régulières tenues les lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine. Et la première joute aura quand même lieu au terrain de baseball de Valleyfield, le 9 de mai prochain.

L'organisation ainsi que les joueurs des Chiefs désirent remercier bien sincèrement tous ceux qui leur sont venus en aide en contribuant généreusement à leur grande souscription qui eut lieu récemment en vue de trouver le matériel nécessaire pour leur saison d'activités. Ils tiennent à remercier en particulier les bienfaiteurs suivants qui ont bien voulu insérer une annonce sur leurs billets de tirage: Les magasins HENRI COUSINEAU, WILFRID CHATEL, J. O. QUESNEL, et J. P. COTE. L'aide financière qu'ils ont consentie à la jeune organisation des Chiefs a été hautement appréciée.

D'autres parts, les directeurs de la jeune organisation des Chiefs tiennent à remercier et féliciter sincèrement M. Yvon Sarrazin qui a été le premier joueur à signer un contrat avec le club.

Cette ligue de baseball juvénile qui connaîtra bientôt sa première saison d'activités ne comptera pas moins de 10 équipes dans ses rangs dont cinq de Valleyfield. Les autres équipes seront recrutées dans les centres suivants: Beauharnois, Sherbrooke, Ormstown, Hemmingford et autres.

Comme cette Ligue sera composée de 5 équipes de Valleyfield, les enthousiastes amateurs de baseball de la région devront se faire un devoir d'assister aux joutes disputées ici et devront également encourager par leur présence les jeunes organisateurs de cette initiative qui se sont dévoués à la tâche. Communiqué.

Ormstown

M. et Mme Georges Dorais de Valleyfield rendaient visite à M. et Mme Ernest Sauvé ainsi qu'à M. et Mme Dalma Lepage dernièrement.

M. et Mme Michel Rémillard, leurs enfants de Valleyfield, M. et Mme Roger Lefebvre, leurs enfants de Ste-Martine visitaient M. et Mme Cléophas Roy dimanche dernier.

Mme Albert Dumas de Montréal rendait visite à sa soeur Mme Ernest Dumas la semaine dernière.

M. et Mme Raymond Tétréault, M. Joseph Cardinal de Pérou N. Y. rendaient visite à M. et Mme Cléophas Roy la semaine dernière.

M. et Mme Dalma Lepage, Mlle Pauline Reid étaient les invités de M. et Mme Lionel Demers de St-Chrysostome dimanche dernier.

Prompt rétablissement

Meilleurs vœux de prompt réta-

blissement à Mme Wilfrid Primeau d'Aubrey qui est hospitalisée à l'hôpital d'Ormstown. De la part de sa fille Aline.

Souhaits

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Eliodore Dumas qui célébrait son anniversaire de naissance. De la part de ses enfants.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mlle Raymond Lepage qui célébrait son anniversaire de naissance le 15 avril. De la part de son amie Francine.

M. et Mme René Potvin, M. Jean-Paul Potvin de Montréal visitaient M. et Mme Sauvé dimanche.

Mme Wilbrod Varin de Château-guay était de passage à Ormstown la semaine dernière pour rendre visite à sa soeur Mme Wilfrid Primeau hospitalisée à l'hôpital d'Ormstown.

M. et Mme René Tremblay, Mlle Marie-Jeanne Primeau de St-Chry-

stostome, M. Wilfrid Primeau, Mlle Monique Primeau d'Aubrey, Mlle Gaétane Primeau de Montréal ont rendu visite à Mme Wilfrid Primeau dimanche dernier.

M. Adrien Parent de Montréal était de passage à Ormstown la semaine dernière.

AYEZ DU COEUR

— MAIS MENAGEZ-LE —

Pendant le dernier quart de siècle, les maladies du cœur ont décemment augmenté, probablement en raison de la rapidité et de la tension de la vie moderne. Beaucoup de gens qui dépassent la quarantaine oublient qu'ils ne sont plus des adolescents, capables de monter les escaliers en courant ou de descendre les côtes en ski. Il est prudent de se rappeler son âge et de se ménager. Quand, à la suite d'exercices modérés, on a le souffle

Bingo - Braves

ARENA DE VALLEYFIELD

\$2500 en prix

2 — SOIREEES — 2 pour seulement

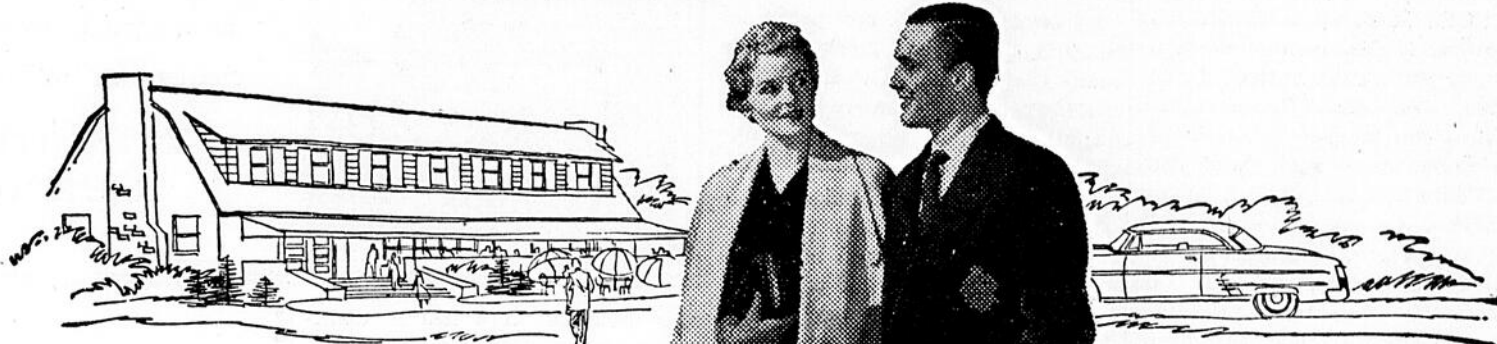
\$1.00 — 24 PARTIES

Dimanche 9-16 mai 1954

8h. p.m.

"On a bien fait de toutes les essayer avant de choisir!"

Oui... et il a suffi d'un essai pour prouver que la Monarch surpasse toutes!"



Pour qui recherche la perfection... la Monarch s'impose!

UN ESSAI... LA SEULE PREUVE QUI COMPTE!

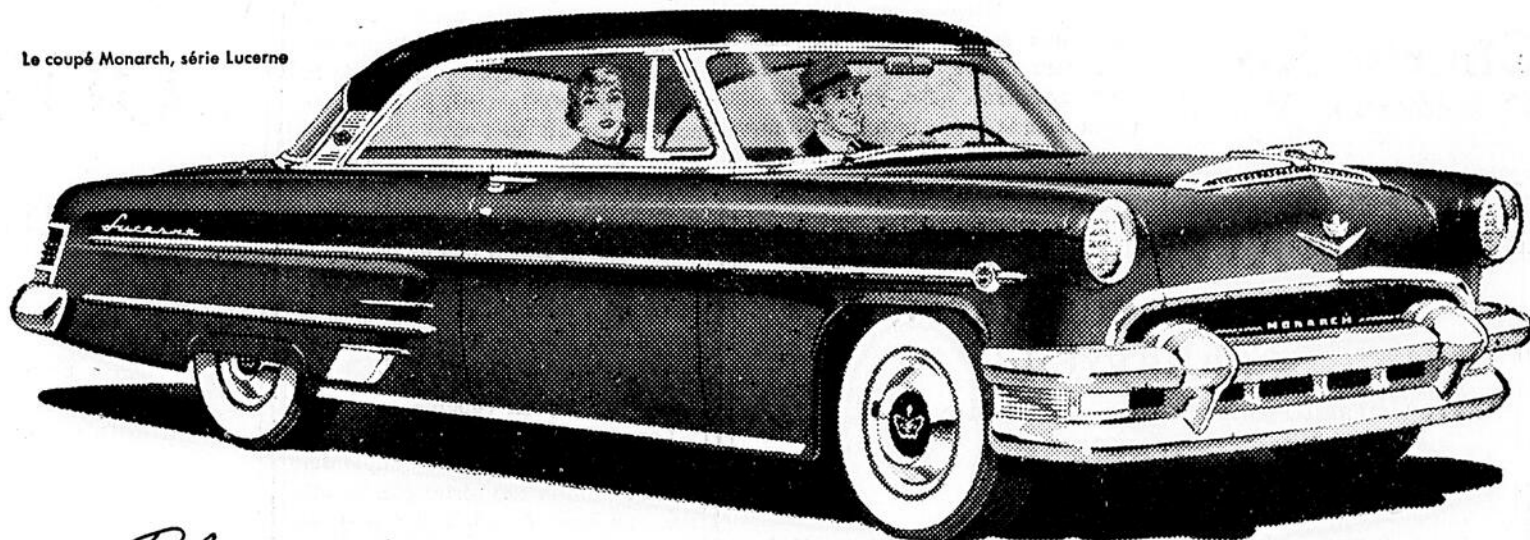
CONSTATEZ VOUS-MÊME QUE LA MONARCH EST PLUS SÛRE, PLUS SOUPLE, PLUS DOCILE, GRÂCE À SON MERVEILLEUX MOTEUR V-8 DE 161 CV.

CONSTATEZ VOUS-MÊME SON EXTRAORDINAIRE TENUE DE ROUTE, SA MERVEILLEUSE STABILITÉ SUR ROUTE DROITE ET DANS LES COURBES.

Un seul essai vous prouvera irréfutablement que la performance de la Monarch est nettement supérieure. Vous serez émerveillé par la souplesse, la docilité et la puissance extraordinaires de son moteur V-8 de 161 CV, le type de moteur le plus perfectionné de notre époque, construit par le plus expérimenté des fabricants de moteurs V-8. Ce moteur assure une marge de sécurité, une douceur de fonctionnement et une puissance d'accélération hors de pair. La Monarch vous enchantera par sa stabilité extrême dans les courbes et sa tenue de route impeccable... résultats de sa nouvelle et "révolutionnaire" suspension avant à rotules! Et que dire de ses intérieurs luxueux si confortables, si silencieux, si reposants à toutes les vitesses — et de ses dispositifs automatiques qui rendent la conduite tellement plus agréable! Faites sans tarder un essai sur route!

Téléphonez... une Monarch sera conduite à votre portel

Le coupé Monarch, série Lucerne



Préférez-vous dans une

Monarch POURVUE D'UN MOTEUR V-8 DE 161-CV. À SOUPAPES EN TÊTE

(Certains des dispositifs et des accessoires illustrés ou mentionnés sont standard dans quelques modèles et facultatifs moyennant supplément dans d'autres.)



VOYEZ UN VENDEUR MONARCH... ET ESSAYEZ UNE MONARCH AU JOUR ET À L'HEURE QUI VOUS CONVIENTRONT

Valleyfield Service Station

Vendeur FORD et MONARCH

27, rue Alexandre

Valleyfield

Tél. 444

LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION PORTENT L'EMBLÈME  — VOYEZ UN VENDEUR MONARCH

DE L'EAU CHAUDE QUAND VOUS EN VOUDREZ!



ACHETEZ UN CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE de votre marchand ou dépositaire d'appareils électriques.

Soyez économe! Servez-vous d'électricité

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

Les quilles à la Jeune Chambre

Une saison des mieux réussies à Valleyfield —
Distribution des prix aux vainqueurs samedi,
le 15 mai

Une autre saison de quilles vient de prendre fin chez les membres de la Chambre de Commerce locale. A l'avis de plusieurs ce fut la saison qui fut la mieux réussie et qui a apporté le plus d'enthousiasme tant chez les joueurs que chez les membres de la Chambre en général.

Les six équipes qui ont composé la ligue cette année se sont disputées les honneurs du championnat dans la gaieté et dans la franche camaraderie, et chaque joueur dans son effort individuel, a fourni fréquemment des performances de maîtres dans la course aux différents championnats.

Le club "Oratoire", du capitaine Jean Paul s'est grandement distingué tout le long de la saison pour se mériter le championnat de la ligue. Le club "Présidentiel", du capitaine Jean-Marc Clermont fut toujours une menace constante au club vainqueur et s'est classé deuxième dans la course, quelques points en arrière. Les clubs "Réception" de Jacques Lebeuf, "Tourisme", de Jean-Louis Sicotte, "Sportif" de Jean-Claude Charette, et "Urbanisme" de Gérard Cadieux se suivent ensuite.

L'enthousiaste Marcel Chatigny, à qui l'on avait confié le Comité Sportif pour l'année courante s'est très bien acquitté de sa lourde tâche pour assurer un succès des activités de la Chambre tout le long de son terme. Nul doute que plusieurs voudront le revoir occuper son poste l'an prochain et procurer des amusements sains et bien organisés à tous les membres et leurs compagnes.

Éliminatoires

Le club "Tourisme", de Jean-Louis Sicotte, a tout balayé sur son passage pour être proclamé vainqueur des

éliminatoires. Jean-Louis fut constamment l'inspiration de son équipe dans le quart de finale pour éliminer le puissant club "Oratoire" de Jean Paul dans une série de 5 de 9 en sept parties.

Dans les deux autres séries de quart de finale, l'équipe de Jacques Lebeuf fit baisser pavillon à l'équipe de Gérard Cadieux, et l'équipe de Jean-Claude Charette a remporté la palme contre l'équipe de Jean-Marc Clermont. Dans une ronde de consolation entre les équipes de Jean-Paul et Jean-Marc Clermont, la première a repris son aplomb coutumier qui l'avait caractérisé au cours de la saison pour remporter la victoire en cinq parties dans une série de 4 dans 7.

La semi-finale mit aux prises les équipes de Jacques Lebeuf et de Jean-Claude Charette. Les efforts soutenus de la première lui permirent de remporter la palme et ainsi se qualifier pour la finale.

Dans cette série 4 dans 7, l'équipe de Jean-Louis Sicotte a continué d'afficher la même tenue exceptionnelle qui lui avait permis de remporter la victoire sur l'équipe championne de Jean Paul pour sortir vainqueur dans cette importante série. Nos félicitations s'adressent à Jean-Louis, ce valeureux capitaine qui a su piloter son équipe à bon port à travers maintes difficultés.

Honneur aux vainqueurs

Chez les hommes, M. Guy Bonhomme, qui s'est grandement distingué toute la saison, s'est mérité les honneurs d'avoir conservé la plus haute moyenne de 136 pour l'année. M. Bonhomme a aussi obtenu le plus haut simple 214 et le plus haut triple 490.

Chez les dames, Mme Janine Langevin a conservé la plus haute moyenne de 107, en battant Mlle Janette Taylor par 9 quilles. Mme Langevin a roulé en plus le plus haut simple avec 172, tandis que les honneurs du plus haut triple revenaient à Mlle Janette Taylor avec 446.

Soirée de clôture

Les activités des quilles de la Chambre Cadette se termineront par une soirée intime au Chalet du Parc Sauvé, samedi soir, le 15 mai prochain. Cet événement qui sera sous la présidence de M. Marcel Chatigny débutera à 9 heures, et à

Le tirage de la Cadillac

organisé par le Club Nautique de Valleyfield

EST REMIS AU

SAMEDI, 22 MAI

à cause de circonstances incontrôlables

Le tirage se fera au Manège Militaire au cours d'une grande soirée intime.

HATEZ - VOUS ! Il reste encore quelques billets pour la magnifique Cadillac 1954 qui sera prochainement en montre à Valleyfield. Seulement 969 billets en vente à \$10. le billet.

VOYEZ LES MEMBRES DU CLUB NAUTIQUE DE VALLEYFIELD



cette occasion, aura lieu la distribution des trophées aux différents gagnants.

Les activités des quilles à Beauharnois

Lutte serrée pour le championnat

Lundi dernier était disputée en la salle Royal, Beauharnois, l'une des rencontres les plus serrées dans les annales de la Ligue Commerciale Sr.: le Mallette & Frère et le Beauharnois 5-10-15 en semi-finale. Le gagnant de cette série rencontrera ensuite la Maison David & Fils, une des puissantes équipes de Beauharnois.

Le Beauharnois 5-10-15 de Jack Kennedy eut raison du Mallette et Frères par une marge de 105 points dans la série semi-finale, en vue du prochain championnat de la Ligue Commerciale Sr. à Beauharnois. Ce fut un duel enlevant durant toute la rencontre. La prochaine partie sera disputée dès cette semaine.

La Maison David & Fils de la Ligue Commerciale Sr. mène actuellement 1 à 0 dans cette série de 2 de 3 en vue du championnat de la Ligue pour le trophée commercial.

Ligue des Joyeux copains.

Les Jazz de la ligue des Joyeux copains ont remporté le championnat de la saison et des séries éliminatoires. Ils ont défait les Cocos en finale par une marge de 239 points.

Ayant ainsi tout balayé sur leur passage au cours de la saison et des séries éliminatoires, ils désirent remercier tous ceux qui ont suivi leurs activités de près ou de loin et les ont encouragés au cours de cette saison.

Partie parfaite

Pour les intéressés, il nous fait plaisir de souligner qu'un jeune homme de 21 ans, Walter Frank, du club d'Ottawa de la ligue de quilles Grondin, a causé toute une sensation dans les cercles de quilles de la métropole en fin de semaine en roulant une parfaite de 300 points à l'Académie de Quilles de Montréal, où débutera le 8 mai prochain, le grand tournoi annuel avec handicap, le premier du genre au Canada.

Germain Lortie.

DISTRIBUTEURS DEMANDES

Pour la vente en gros des fameux rasoirs électriques suisses RIAM-Dandy, les plus perfectionnés sur le marché mondial. Appareils absolument sans concurrence pour réaliser de grosses affaires.

RIAM (Canada)

Edifice de la Société des Artisans

345, rue Craig (est)

Tél. LA. 7001

Montréal 18

(6-13-20-27-P)

Si vous le désirez . . . nous
louons les
**HABITS
DE CEREMONIE**

Charlie Rosen
40, St-Laurent, Valleyfield

RETRAITES FERMEES

**Villa Sancta Maria,
Valleyfield**

247, Chemin Laroque - Valleyfield, P.Q.
Tél. 625

S'inscrire à l'avance!

7 au 9 mai — Jeunes filles (langue anglaise) — R.P. Stanford, S.J.
9 au 12 mai — Etudiantes — R.P. P. Roy, O.P.
12 au 14 mai — Dames — R.P. P. Roy, O.P.
14 au 16 mai — Jeunes filles (langue anglaise) — R.P. McCaffrey, S.J.
16 au 19 mai — Etudiantes — R.P. M. Monty, S.J.
20 au 23 mai — Fiancées — R.P. P. Fortin, S.J.
27 au 30 mai — Etudiantes — R.P. A. Sylvestre, O.P.

La retraite commence, le soir du 1er jour et se clôture dans l'après-midi du dernier jour. S'inscrire à l'avance, S.V.P. Bienvenue à toutes.

Récollection

La récollection mensuelle des Anciennes Retraitantes à la Villa Sancta Maria aura lieu dimanche, le 23 mai. 9 heures, messe; 9.30 heures, déjeuner; 10 heures, Conférence par Mme E. Ducharme, présidente diocésaine de l'Action Catholique de Montréal; 10.30, boîte aux questions. Forum.

REUNION DES TERTIAIRES

Jeudi, jour de l'Ascension, le 27 mai, réunion générale des Tertiaires et des Sympathisantes Tertiaires dominicales à la Villa Sancta Maria. 2.30 heures p.m. Réunion, suivie de la cérémonie de vêture et de profession. BIENVENUE A TOUTES

OUVERTURE

Vendredi, le 7 mai

Accessoires électriques, équipement de photographes, photos développées

Commandes acceptées dans presque tous les cas
Livraison gratuite

SMERLIS SHOPPE

9 RUE MILL, MALONE, TEL. MALONE 899

"Le petit magasin le plus complet
de Malone"

COMPAREZ NOS PRIX AVEC CEUX DU
"FAMOUS KARRLOAD SAM"

Objets religieux, argenterie, bijouterie,
articles faits à la main

UN CADEAU A TOUS NOS AMIS CANADIENS
QUI VISITERONT NOTRE MAGASIN



LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

175, Victoria, Valleyfield
E. GENDRON, prop.
Tél. 829 Tél. 933

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez Henri
11a, rue Chaussée Valleyfield

Bière et Vin
Au Victoria
BAR - B - Q
Roti sur la broche
LIVRAISON: jour et nuit Restaurant idéal pour un bon repas

6 mai 1954 LA GAZETTE 35

Jean Béliveau au Bingo des Braves?

Il a été invité, avec son épouse, à assister au bingo des Braves dimanche prochain, le 9 mai — La liste des prix — Deux bingos pour permettre aux Braves de diminuer leur déficit — \$1.00 seulement pour 24 parties

Tout est prêt pour le premier des deux bingos organisés par les Braves de Valleyfield, de la Ligue professionnelle de hockey du Québec. C'est dimanche prochain, le 9 mai, à 8 heures, que des milliers de personnes se rendront à l'Aréna de Valleyfield pour participer à cet événement. Le deuxième bingo aura lieu le dimanche suivant, 16 mai, à la même heure.

La vente des billets à l'avance est très encourageante. Les prix sont déjà en montre dans les spacieuses vitrines de Marchand Frères, rue

Victoria, Valleyfield.

Voici la liste de ces prix:

Dimanche, 9 mai

Ensemble de cuisine chromé, chaise d'occasion avec table-de-bout et lampe, planche à repasser en métal et fer électrique, ensemble de téléphone capitonné, cendrier avec allumoir électrique, panier d'épicerie, ensemble de valises de voyage, ensemble de Bridge comprenant table et chaises pliantes, chaise berceuse chromée, coutellerie en argent de 34 morceaux, etc.

Dimanche, 16 mai

Ensemble Studio, lampe torchère et cendrier, escabeau et effets de cuisine, "batterie" de cuisine en aluminium 18 morceaux, secrétaire et lampe de bureau, radio portatif, panier d'épicerie, table en métal et poêle électrique à deux feux, bibliothèque, ensemble de Bridge chromé comprenant chaises et table pliantes, vaisselle 52 morceaux bon pour 8 couverts, chaise à télévision, etc.

Distingués visiteurs

Tous les joueurs des Braves de Valleyfield seront dans l'assistance les deux soirs pour aider au bon fonctionnement de ces deux bingos. On a aussi fait appel à M. et Mme Jean Béliveau pour rehausser la soirée de dimanche prochain, 9 mai, par leur présence mais au moment de mettre sous presse on n'a pas eu la confirmation officielle de leur acceptation à l'invitation faite par M. Albert "Battleship" Leduc.

Plusieurs directeurs et amis des Braves travaillent sans relâche pour assurer le succès de ces bingos. Les revenus seront utilisés pour payer les dépenses encourues au cours de la dernière saison de hockey et, par le fait même, assureront aux amateurs de hockey de Valleyfield de voir du hockey dans la Ligue professionnelle du Québec la saison prochaine.

Les billets pour les deux soirées de bingo se vendent à \$1.00 seulement et on jouera 12 parties régulières chaque soir.

La direction des Braves compte

sur l'encouragement de toute la population du district de Beauharnois pour assurer le succès financier de cette organisation des 9 et 16 mai à l'Aréna de Valleyfield.

Bernard Cadieux

Décorateur

de la Maison

CHARLES CADIEUX & FILS INC.

Diplômé de la puissance des couleurs

213, rue Victoria Valleyfield Téléphone 46

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

En accord avec les dispositions de

LA LOI NATIONALE DU LOGEMENT (1954)

on pourra désormais conclure des prêts hypothécaires

à n'importe laquelle des succursales de

la Banque Royale.



Avant de présenter les détails de votre projet, évitez ennuis et retards en consultant d'abord notre brochure intitulée: "Prêts pour la construction de maison". Vous y trouverez les principales conditions requises pour obtenir ces prêts. Demandez-en un exemplaire à l'une de nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LE CONFORT
SE PRÉSENTE
SOUS FORME DE
GRANDS PANNEAUX
GRÂCE AU
REVÊTEMENT ISOLANT DONNACONA

Voici le produit idéal pour l'isolation *commode* et peu coûteuse de la maison. Le Revêtement Isolant Donnacona offre une valeur d'isolation trois fois plus grande que celle du bois. Les panneaux, faciles à manier, s'installent rapidement. Employez-le comme panneau intérieur dans la construction et la rénovation. En été vous habiterez une maison plus fraîche; en hiver, vous profiterez d'une chaleur confortable et d'économies sur le combustible.

Venez nous voir pour obtenir des dépliants et des échantillons gratuits.

MIRON & FRÈRE

103, rue Lasnier

Téléphone 150

VALLEYFIELD

Vos quartiers-généraux Murray et Donnacona

MEDECINS DE GARDE

- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

Dimanche, le 9 mai 1954

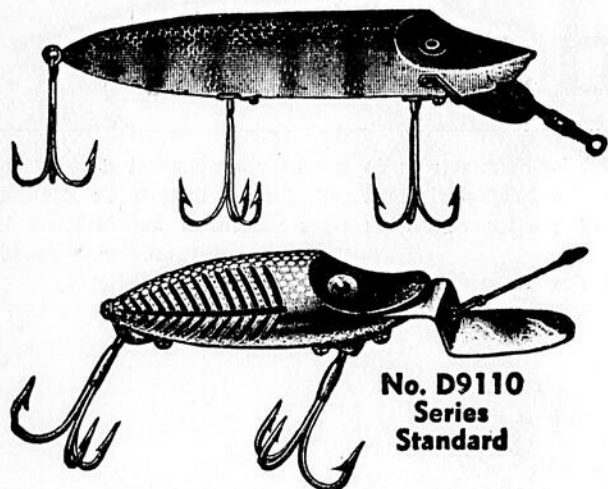
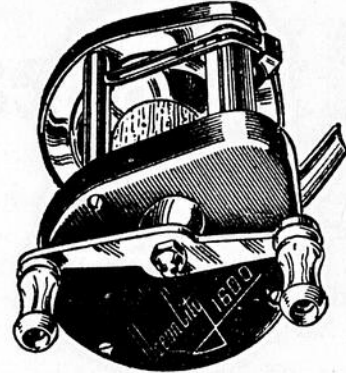
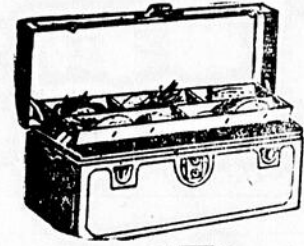
Dr J. Maurice Boyer 4, St-Jean-Baptiste
Tél. 2330
Dr L. DeGrandpré 23, rue Jacques-Cartier
Tél. 146
Dr J. L. Hébert 50a, rue St-Laurent
Tél. 312
Dr P. E. Larivière 163, boulevard-du-Hâvre
Tél. 348
Dr Aimé Leduc 79, rue Ste-Cécile
Tél. 803
Dr Claude St-Onge 187, rue Salaberry
Tél. 480



Préparez-vous à
prendre le plus Gros
EN VOUS PROCURANT IMMEDIATEMENT
VOS ARTICLES DE PECHE
CHEZ

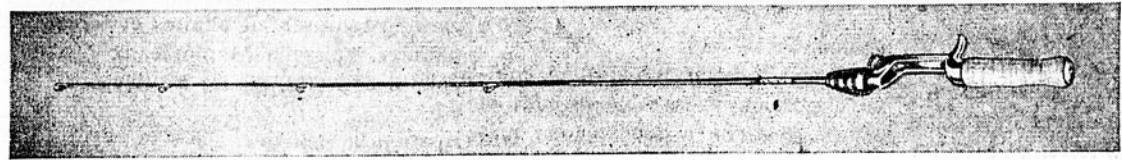
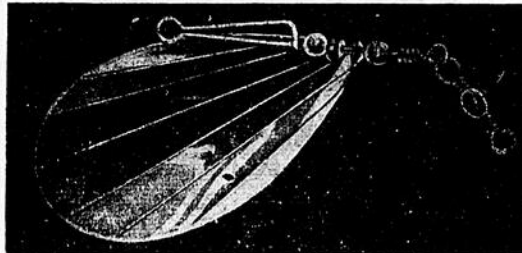
A. H. BESNER

Nous avons actuellement en magasin un assortiment complet de tous genres d'articles de pêche qui feront le bonheur des amateurs de ce sport. Toutes nos marchandises proviennent de manufacturiers les mieux connus et dont le nom est synonyme de qualité.



No. D9110
Series
Standard

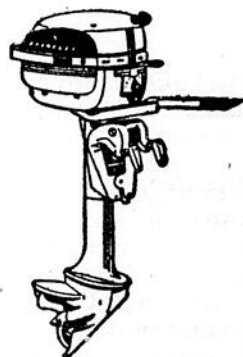
Heddon "Go Deeper River Runt"
(Deep Diving)



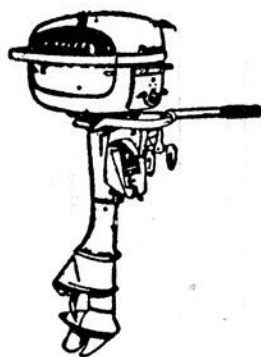
Evinrude



SPORTSMAN



SPORTWIN



FLEETWIN

Un nom que le pêcheur choisit lorsqu'il s'agit de moteur. Ces différents moteurs sont idéaux pour la pêche. Le Fleetwin

Evinrude est un compagnon merveilleux pour une expédition de pêche car il comporte de nombreux avantages. Venez les voir dès aujourd'hui.

NOUS AVONS LES MOTEURS
SUIVANTS:

3.	32 lbs
7.5	49 lbs
15.	67 lbs
25.	98 lbs
25.	111 lbs



Pour la promenade
sur l'eau



Venez voir
NOS EMBARCATIONS

LAKEFIELD

PAT-CRAFT

PETERBOROUGH

**Chaloupes
Verchères**

avec une paire de rames et aviron

VESTES DE SAUVETAGE

COUSSINS DE SAUVETAGE

A. H. BESNER Ltée

Le magasin qui a de tout

18-24, rue Nicholson

VALLEYFIELD

Téléphone 2680